BANGLADESH: STATE PROTECTION

All the sources of information contained in this document are identified and are publicly available.

RESEARCH DIRECTORATE
IMMIGRATION AND REFUGEE BOARD
OTTAWA, CANADA

September 1998

This paper was prepared by the Research Directorate of the Immigration and Refugee Board on the basis of publicly available information, analysis and comment. All sources are cited. This paper is not, and does not purport to be, either exhaustive with regard to conditions in the country surveyed or conclusive as to the merit of any particular claim to refugee status or asylum. For further information on current developments, please contact the Research Directorate.

Research completed 26 August 1998

Table of Contents

MAP

GLOSSARY

1. INTRODUCTION

2. LEGISLATIVE FRAMEWORK
2.1 Constitution
2.2 Code of Criminal Procedure (CPC)
2.3 Penal Code
2.4 Other Legislation

3. JUDICIARY
3.1 Structure
3.2 Function

4. POLICE/SECURITY FORCES
4.1 Structure
4.2 Function
4.2.1 Safe Custody

5. VULNERABLE GROUPS
5.1 Women and Children

5.2 Other Persons in Custody

NOTES ON SELECTED SOURCES

APPENDIX: DEATHS IN POLICE CUSTODY JUNE 1996-JULY 1998

REFERENCES

MAP

See original

Source: UNHCR Refworld Database.

GLOSSARY

AL	Awami League
Ansars	Lightly armed auxiliary force that assists the police
ASK	Ain O Salish Kendra (Human Rights and Legal Aid Centre)
BDR	Bangladesh Rifles
BHRC	Bangladesh Human Rights Commission
BLAST	Bangladesh Legal Aid and Services Trust
BNP	Bangladesh Nationalist Party (Jatiyatabadi Dal)
BSEHR	Bangladesh Society for the Enforcement of Human Rights
CCHRB	Coordinating Council for Human Rights in Bangladesh
CID	Criminal Investigation Department
CMM	Chief Metropolitan Magistrate
CPC	Code of Criminal Procedure
fatwa	Opinion on a point of law rendered by an Islamic scholar
OC	Officer in charge
Odhikar	Coalition for human rights (founded 1994)
shalish	Traditional informal council of village elders
SPA	Special Powers Act
thana	Administrative division of local government; also, a police station attached to same
VDP	Village Defence Party

1. INTRODUCTION

Observers indicate that the last two years, marked by pervasive political violence and social and economic turmoil, have been among the most politically turbulent in Bangladesh's history (CCHRB Apr. 1998, 14; *Asian Survey* Feb. 1998, 139, 140; *Country Reports 1997* 1998, 1615; *Dhaka Courier* 15 May 1998a, 11). The main opposition party, the Bangladesh Nationalist Party (BNP), boycotted parliament for much of 1997 and early 1998, leading an alliance of seven opposition parties in a sustained program of general strikes and street agitations intended to topple the Awami League (AL) government (ibid. 15 May 1998b, 17-18; *Asian Survey* Feb. 1998, 135, 137). These actions frequently led to violent clashes between government and opposition party supporters, often resulting in deaths and injuries (*Country Reports 1997* 1998, 1615). Violent confrontations between the parties' student wings and local-

level activists were common as well (ibid.; CCHRB Apr. 1998, 24). The country was also beset with economic problems, including rising prices for food and other essentials, frequent power shortages and the worst-ever collapse of the country's stock markets (*Dhaka Courier* 15 May 1998a, 11; *Asian Survey* Feb. 1998, 136). Despite these difficulties the government successfully concluded a peace accord in the Chittagong Hill Tracts (CHT) and made progress on its initiatives to reform the judicial system and establish the National Human Rights Commission (NHRC).[1]

The law and order situation also continued to deteriorate, with a marked increase in reported rapes and other crimes against women and children, and continuing high rates of murder, robbery, smuggling, extortion and kidnapping (*Dhaka Courier* 20 Mar. 1998a, 20; ibid. 9 May 1997, 16; *Bangladesh Observer* 21 Mar. 1998, 5; ibid.15 Mar. 1998b, 1, 12). Also evident was the continuing involvement of many politicians and party activists in organized criminal activity (ibid. 11 July 1997, 5; *Country Reports 1997* 1998, 1615). With the state unable to mount an effective response, lynchings and other vigilante actions became commonplace, and both the prime minister and home minister were forced to appeal to the public not to take the law into their own hands (*Dhaka Courier* 4 July 1997, 8; *Bangladesh Observer* 21 Mar. 1998, 5; *The Independent* 15 Jan. 1998).

This report provides information on state protection, including the structure and functioning of the police and judiciary, in Bangladesh between January 1997 and August 1998. It should be read in conjunction with the May 1998 Research Directorate issue paper *Bangladesh: Political Developments December 1996-April 1998*. For information on events prior to this period, please consult Research Directorate publications available on the IRB Internet Website and at Regional Documentation Centres.

2. LEGISLATIVE FRAMEWORK

The Bangladesh legal system is a common law-based system that also incorporates a large number of codified laws (ASK/BLAST/Odhikar 1997, 67), many dating from the colonial period (*Bangladesh: A Country Study* 1989; *World Encyclopedia of Police Forces and Penal Systems* 1989, 26). Frequent military takeovers have resulted in a large number of military regulations being incorporated into the legal system, and many government agencies have been vested with quasi-judicial powers and functions (ASK/BLAST/Odhikar 1997, 67). As well, many customs and traditions are taken into account and enforced by the courts. Family matters such as marriage, divorce, maintenance, inheritance and custody of children are still governed by customary religious laws, although certain provisions of family law have been modified by legislative amendments and judicial rulings. The legal system, described by some observers as "somewhat eclectic," is further complicated by the "ad-hoc nature of legislative activities" (ibid.). According to the joint report on human rights in Bangladesh for 1996 by the human rights and legal aid group Ain O Salish Kendra (ASK), Bangladesh Legal Aid and Services Trust (BLAST) and Odhikar, a coalition for human rights, such a system provides authorities with much latitude for inconsistent and discriminatory application of the law, and to employ laws that violate fundamental human and civil rights[2] (ibid., 67-68; *Dhaka Courier* 13 June 1997, 7).

2.1 Constitution

The constitution of Bangladesh guarantees a number of fundamental human and civil rights. Article 27 states that "all citizens are equal before law and are entitled to equal protection of law," while article 22 makes clear the state's obligation to ensure separation of the judiciary from the executive organs of the state (Blaustein Jan. 1993, 37, 41). Article 28(2) guarantees women "equal rights with men in all spheres of the state and of public life," and article 28(4) empowers the state to make "special provision in favour of women or children or for the advancement of any backward section of citizens" (ibid., 41). Article 32 guarantees that "no person shall be deprived of life or personal liberty save in accordance with law," and article 33 stipulates that "no person who is arrested shall be detained in custody without being informed, as soon as may be, of the grounds for such arrest," nor be denied the right to "consult and be defended by a legal practitioner of his choice" (ibid., 43). In addition, article 33(2) states that every person arrested or detained in custody must be produced before a magistrate within 24 hours of arrest (ibid., 45). However, the rights guaranteed in articles 33(1) and (2) are denied to enemy aliens and persons under preventive detention (ibid.). Article 33 also states that persons in preventive detention must be informed of the grounds of their detention as soon as possible and be given the "earliest opportunity" to make a representation against the order, but another provision enables the detaining authority to refuse to disclose such facts as it regards to be against the

public interest to disclose (ibid.). According to a *Dhaka Courier* report, this provision effectively renders some detainees unable to discover the grounds for their detention (13 June 1997, 8).

Other provisions guarantee, subject to certain restrictions such as law, public order and morality, the rights to freedom of speech and expression, to freedom of the press and to "profess, practise or propagate" any religion (Blaustein Jan. 1993, 49; see also *Country Reports 1997* 1998, 1618). Articles 141A, 141B and 141C allow the government to suspend certain of these fundamental rights during emergencies (Blaustein Jan. 1993, 141-43).

2.2 Code of Criminal Procedure (CPC)

The Code of Criminal Procedure (CPC)[3], which dates from 1898 and has never been revised, gives police extensive powers of arrest and investigation without supervision from a magistrate (Blanchet 1996, 187-88; ASK/BLAST/Odhikar 1997, 72; *The Independent* 10 Aug. 1998a). The sweeping nature of these powers is magnified by the fact that they are discretionary (Blanchet 1996, 187; *The Independent* 10 Aug. 1998a). CPC section 99A empowers authorities to ban and seize all copies of publications considered to be prejudicial to the security of the state (*Dhaka Courier* 13 June 1997, 9). Section 107 permits preventive detention when authorities deem there is a strong likelihood of public disorder (*Bangladesh: A Country Study* 1989; *World Encyclopedia of Police Forces and Penal Systems* 1989, 26). Section 144, which can be invoked for up to two months, prohibits public assemblies and meetings when violence is imminent[4] (*Country Reports 1997* 1998, 1620; *Bangladesh: A Country Study* 1989). Section 54 authorizes any police officer to arrest "without an order from a magistrate or without a warrant ... any person ... concerned in any cognizable offence, or against whom a reasonable complaint has been made or credible information has been received or a reasonable suspicion exists of his having been so concerned" (Blanchet 1996, 187). Section 54 lays down certain procedures to be observed once an arrest has been made, including that the accused must be produced before a magistrate within 24 hours, and that a magistrate must give prior permission if police want to hold a prisoner for longer (CHRI 1995a, 49; CHRI 1995b, 23; ASK June 1995, 41). However, sources indicate that despite these safeguards, section 54 effectively allows the police to arrest anyone at any time for almost any reason, and is one of the most easily abused provisions in the Bangladesh legal system (ASK/BLAST/Odhikar 1997, 72; CHRI 1995b, 23; AI July 1997, 4; *The Independent* 10 Aug. 1998a). Former attorney general Rafique-ul Huq, jurists and other legal experts have stated that section 54 violates fundamental rights guaranteed in the constitution (ibid.; ibid. 11 Aug. 1998a), and former attorney general KS Nabi, while in office,[5] stated publicly that police powers of arrest under section 54 should be curtailed to prevent abuse of the law (*Dhaka Courier* 7 Nov. 1997, 32). In early August 1998 Law Commission member Justice Naimuddin Ahmed indicated the government was "seriously considering" amending section 54 or introducing new provisions to the CPC to better protect people in police custody (*The Daily Star* 5 Aug. 1998).

2.3 Penal Code

First promulgated in 1860, the Penal Code lists all major classes of crimes and is Bangladesh's "most important and comprehensive penal statute" (*World Encyclopedia of Police Forces and Penal Systems* 1989, 26; *Bangladesh: A Country Study* 1989). Among the most serious crimes listed are offences against the state (ibid.; *World Encyclopedia of Police Forces and Penal Systems* 1989, 26). Under section 121, anti-national offences are punishable by death or 20 years imprisonment, and the incitement of hatred, contempt or disaffection toward authority is a crime punishable by up to life imprisonment (ibid.; *Bangladesh: A Country Study* 1989). Under section 505A, which was inserted into the Penal Code in 1991, any person "who by words ... sign or visible representation" threatens national security or public order can be imprisoned for up to seven years (ASK/BLAST/Odhikar 1997, 55; *Dhaka Courier* 13 June 1997, 9; HRDCYB 1995, 103-04). The Penal Code also in part regulates the custody and correction of persons sentenced to imprisonment[6] (*Bangladesh: A Country Study* 1989; *World Encyclopedia of Police Forces and Penal Systems* 1989, 26).

2.4 Other Legislation

The Special Powers Act (SPA) of 1974 gives the government sweeping powers to detain any person for an initial period of up to 30 days, without formal charge or specific complaint, to prevent him or her from performing a

'prejudicial act'[7] (*Country Reports 1997* 1998, 1616-17; ASK June 1995, 24; HRDCYB 1995, 101, CHRI 1995a, 49). A prejudicial act is broadly defined as "any act ... likely to prejudice ... the sovereignty and defence of the country, national security, public order or the economic or financial interests of the state" (HRDCYB 1995, 101; ASK June 1995, 24). Although the SPA provides detainees with limited safeguards against prolonged detention and arbitrary arrest, in practice the grounds for detention are often very vague, and the government can simply issue a new detention order when the original one expires (HRDCYB 1995, 101; ASK June 1995, 24; *Country Reports 1997* 1998, 1617). Government ministers acknowledge that police have seriously abused the SPA, that more than 90 per cent of persons arrested under the act are released by higher courts, and that in some instances police have used it even to arrest chicken and cattle thieves (*The Independent* 3 Oct. 1997; *Dhaka Courier* 7 Nov. 1997, 32).

The joint report on human rights for 1996 prepared by ASK and others indicates that in recent years governments have passed a number of laws creating and empowering various government agencies and authorities (ASK/BLAST/Odhikar 1997, 74). Many of these laws provide immunity to government employees for actions taken under these laws (ibid.). According to the joint report, criminal proceedings against employees of these various agencies may not be taken without the prior approval of the agency concerned, seriously limiting the ability of citizens to hold government employees accountable for violations of their rights, and "enhanc[ing] the scope for arbitrary use of executive power" (ibid., 74-75). The report states further that this requirement of government permission to undertake criminal proceedings is being incorporated into an "increasingly large number of statutes" (ibid., 75).

3. JUDICIARY

3.1 Structure

The judicial system in Bangladesh consists of two categories of courts – superior courts and subordinate courts (*Bangladesh Observer* 13 Nov. 1997, 5; *Statistical Pocketbook of Bangladesh 1996* Jan. 1997, 28). Civil and criminal cases can be processed at both levels of the system (HRDCYB 1995, 109; *Bangladesh Observer* 13 Nov. 1997, 5). There are two superior court divisions – the Appellate division and the High Court division – which together comprise the Supreme Court (ibid.; *Statistical Pocketbook of Bangladesh 1996* Jan. 1997, 26). While the High Court reviews decisions of the subordinate court system and hears some original cases, the only cases the Appellate division may hear are appeals referred from the High Court division (*Statistical Pocketbook of Bangladesh 1996* Jan. 1997, 28; HRDCYB 1995, 110; *Bangladesh Observer* 13 Nov. 1997, 5). Accordingly, the Appellate division of the Supreme Court is the highest court in Bangladesh and its decisions are binding on all other courts (*Statistical Pocketbook of Bangladesh 1996* Jan. 1997, 26; HRDCYB 1995, 110; *Bangladesh Observer* 13 Nov. 1997, 5). Under article 102 of the constitution, either division of the Supreme Court may declare null and void any laws that are inconsistent with any fundamental rights recognized in the constitution (CCHRB Apr. 1998, 117, Blaustein Jan. 1993, 109; *Bangladesh Observer* 13 Nov. 1997, 5). In the superior court system, judges hear cases only in the division to which they are appointed (ibid.; *Statistical Pocketbook of Bangladesh 1996* Jan. 1997, 28). There are 5 judges, including the Chief Justice, in the Appellate division, and 36 judges in the High Court division (*Bangladesh Observer* 13 Nov. 1997, 5). Supreme Court judges are appointed by the president and hold office until age 65 (ibid.; *Statistical Pocketbook of Bangladesh 1996* Jan. 1997, 28).

The subordinate courts, which function at the district level, are classified according to the types of cases they are authorized to hear (ASK June 1995, 36; *Bangladesh Observer* 13 Nov. 1997, 5). The District Courts, which consist of four levels – District Judges, Additional District Judges, Subordinate Judges and Assistant Judges – have jurisdiction in civil matters, while the Sessions Courts, which also consist of four levels – Sessions Judges, Additional Sessions Judges, Assistant Sessions Judges and Magistrates – have authority in criminal matters (ibid.; ASK June 1995, 36). The Court of District Judge and the Court of Sessions Judge are the highest courts in each of the country's 64 administrative districts (ibid.; *Bangladesh Observer* 13 Nov. 1997, 5). District Judges, Additional District Judges and Subordinate Judges may also sit as Sessions Judges, Additional Sessions Judges and Assistant Sessions Judges in criminal cases, but Assistant Judges normally deal only with civil matters unless vested with magisterial power to try criminal cases (ibid.). There are also Chief Metropolitan Magistrates Courts and Metropolitan Magistrates Courts in the cities (ibid.). All judges are formally appointed by the president, although subordinate court judges, in practice, are appointed by the public service commission (subject to approval by the executive branch) and are members of, and regulated by, the judicial service. Magistrates are appointed from the

administrative services by the public service commission, and are regulated in matters of posting, transfer and promotion by the executive branch of government (ASK June 1995, 43; ASK/BLAST/Odhikar 1997, 77). While "formally independent in the exercise of their judicial functions" (ASK June 1995, 43), in practical terms magistrates are under direct control of the home affairs ministry and are "dependent upon those with political power for their future careers" (HRDCYB 1995, 110; ASK June 1995, 43). Although magistrates are at the bottom of the subordinate courts structure, they are the ones who, in most instances, determine whether an accused person will be prosecuted or granted bail (ibid.).

Women have been selected through competitive examinations to serve in the subordinate courts as assistant judges and magistrates, however no woman has yet been appointed to either division of the Supreme Court (ASK/BLAST/Odhikar 1997, 34). In the subordinate courts there are approximately 505 male subordinate judges and 56 additional and assistant female judges; in the magistracy there are about 2,000 male and 192 female magistrates (ibid.).

There are also a number of special courts, such as those established under the Women and Children Repression (Special Provisions) Act 1995 (*Observer Magazine* 28 Nov. 1997, 11), that exercise jurisdiction in particular types of disputes in specified areas of law (ASK June 1995, 36). These courts were established to relieve the burden on the regular court system and to better resolve and more quickly dispose of such cases (ibid.). The need for quick settlements has led to the incorporation of summary procedures into these courts (ibid.). Similarly, the village courts were established under the Village Courts Ordinance 1976 to handle relatively insignificant criminal and civil matters at the union parishad (local administrative unit) level (ibid.; *Bangladesh Observer* 12 June 1998, 5). The village court usually consists of the union parishad chairman and two parties nominated by each of the disputants, and its decisions are binding when unanimous or made by a four to one majority (ibid.; ASK June 1995, 37). Village courts are not empowered to order imprisonment or fines, but may order the accused to pay an aggrieved party compensation up to Tk.5,000 (CDN$163)[8] (ibid.). While not encoded in legislation, the *shalish*, the traditional informal council of village elders, is also used for dispute resolution in rural areas. (See end of section 3.2 below for more on the *shalish*.)

3.2 Function

In their report on human rights in Bangladesh for 1996, ASK, BLAST and Odhikar state that "an independent and effective judiciary is the most important institution for safeguarding human rights" in Bangladesh (1997, 76). While observers agree that the Supreme Court generally functions independently and free from political interference (RIAS July 1994, 9; HRDCYB 1995, 110; *Dhaka Courier* 24 Apr. 1998, 35), as indicated earlier the magistrates in the subordinate courts report directly to the executive branch (HRDCYB 1995, 110). Other factors such as resources, the availability of legal aid and public defenders, the competence and professionalism of court employees and counsel, the time, expense and difficulty involved in pursuing a case through the legal system, and the availability of alternate means of redress, all affect the viability of judicial redress in protecting human rights (ASK/BLAST/Odhikar 1997, 52, 76, 77-78; *Country Reports 1997* 1998, 1618; *Holiday* 6 Apr. 1998; *Bangladesh Observer* 13 Nov. 1997, 5). This section examines several of these issues.

The availability of adequate legal representation is an important factor in successfully using the legal system to seek redress of human rights violations (*Country Reports 1997* 1998, 1618; ASK/BLAST/Odhikar 1997, 78). In Bangladesh, which has a per capita annual income of about US$250, the need for an effective legal aid system is especially marked (ibid.; *Country Reports 1997* 1998, 1618). While there are some legal aid programs in Bangladesh, the sources generally agree they are scarce, ineffective, underfunded, unable to offer financial assistance, and difficult to access for the majority of people (ASK/BLAST/Odhikar 1997, 52, 78; ASK June 1995, 25, 40; *Country Reports 1997* 1998, 1618). Although the law provides an accused person with the right to be represented by legal counsel, state-funded defence counsel is rarely provided, and the state is obliged to provide legal aid only when the accused is charged with a capital crime (ibid.; HRDCYB 1995, 110-11; ASK/BLAST/Odhikar 1997, 78). The state does not provide legal aid for litigation in the Supreme Court, even in cases involving violations of fundamental and human rights (ibid.).

In recent years the state has established legal aid committees in various district courts to assist poor litigants, but ASK believes the system is underfunded and generally ineffective (ASK/BLAST/Odhikar 1997, 78; ASK June 1995,

40). Although official figures are not available, the ASK/BLAST/Odhikar report indicates the government allocated only Tk.10 million (CDN$325,000) for legal aid for the entire country in 1996, and of this less than 10 per cent was utilized by litigants, primarily because of, according to the same report, the "obstructive, bureaucratic procedures" set up to access it (ASK/BLAST/Odhikar 1997, 78). The Department of Women's Affairs also provides legal counselling and assistance in cases involving violence against women, but not legal aid for litigation (UN CEDAW 23 July 1997, 3; ASK/BLAST/Odhikar 1997, 78). A number of NGOs have begun offering legal advice, legal aid and mediation services, but generally only in disputes involving land and family matters (ibid. 53; ASK June 1995, 40, 46). Recent figures are not available, but in 1992 there were 48 NGOs in the legal aid field (ibid., 40).

Although private legal representation is available in urban areas, it is expensive and often of poor quality (*Country Reports 1997* 1998, 1618; ASK/BLAST/Odhikar 1997, 53). Several sources have commented on declining standards in the legal profession in Bangladesh (TIB Dec. 1997b; *Bangladesh Observer* 13 Nov. 1997, 5; ASK June 1995, 40-41, 46). Law students are not exposed to legal practices or procedures during their student years, and thus begin their careers with little or no practical experience (ibid., vi, 40-41). The focus of the profession is on the oral presentation of arguments, which sometimes drag on for days (ibid., 46). Most have no training in consultation, negotiation or resolution of disputes through informal means (ibid., 40-41). According to *Country Reports* and the ASK/BLAST/Odhikar report on human rights, as a result of the lack of an effective legal aid system and adequate legal representation, many people, but particularly those in rural areas, are unable to seek judicial redress or mount an adequate defence (1998, 1618; 1997, 53).

The judiciary services are staffed by these same law graduates, fresh from their academic and theoretical legal educations, although not before completing a 14-month training period (ASK June 1995, vi). While "most young judicial officials have never been lawyers," according to ASK, Supreme Court judges are generally recruited from among the "more reputable" practising lawyers of the court or senior judges of the District Courts (ibid.). Many magistrates come from non-law backgrounds in the administrative services, and are appointed as third class magistrates with the power to imprison for up to two years, after two months' training in basic law (ibid.).

There are also problems with the efficiency and functioning of the court system itself. According to the ASK/BLAST/Odhikar report on human rights for 1996, the "dilatoriness of the judicial machinery is one of the most serious obstacles to justice in Bangladesh" (1997, 52). In addition to the increase in the number of cases, there are also other factors contributing to the slowness of the system. Sources mention the inadequate numbers of judges and support staff, outdated facilities, lack of information technology, irregular attendance of judges and lawyers, inordinate delays, frequent adjournments, excessive holidays and lack of cooperation between lawyers and judges for quick disposal of cases (ASK June 1995, 45; *Bangladesh Observer* 13 Nov. 1997, 5; ibid. 22 Mar. 1998b, 1; *Holiday* 6 Apr. 1998). Collectively these have resulted in a huge backlog of cases: in early 1998, President Shahabuddin Ahmed, former chief justice of the Supreme Court, reportedly stated that 700,000 cases were pending in various courts in Bangladesh (*Bangladesh Observer* 22 Mar. 1998b, 1; ibid. 3 Apr. 1998a, 5; see also *Country Reports 1997* 1998, 1618), of which at least 70,000 were pending in the Supreme Court (*Bangladesh Observer* 12 Jan. 1998, 1; ibid. 22 Mar. 1998a, 12). At the end of 1996 the High Court was hearing human rights cases that had been filed in 1992 and 1993 (ASK/BLAST/Odhikar 1997, 77-78).

This backlog of cases is a "serious detriment even for those who can afford to go to the highest court in the country," according to the ASK/BLAST/Odhikar report, and is "seriously constraining enforcement of fundamental/human rights" (1997, 78). In addition, 32,000 people, or 68 per cent of the country's total prison population, were awaiting trial or under trial in July 1997 (ibid., 52; *Country Reports 1997* 1998, 1618). While government sources indicate that pretrial detentions average six months, the press and human rights organizations have reported many instances of detentions lasting several years (ibid.).

Country Reports 1997 states that "there is corruption within the legal process" and that bribes often must be paid to court officials to obtain services or access the system (1998, 1618; CIS 25 Nov. 1996). According to a 1994 report from the Australian Refugees, Immigration and Asylum Section, while "criminal courts ... have a long-standing reputation of being rife with corruption," the civil courts are "generally considered fair," although overburdened (RIAS July 1994, 9). However, a survey released in late 1997 by the Bangladesh chapter of Transparency International[9] showed that in general the public perceived the integrity of the judiciary as "extremely poor" (TIB Dec. 1997a). Of households surveyed, 88.5 per cent agreed or completely agreed with the statement that it was "almost

impossible to get quick and fair judgment from the court without money or influence." Of those households involved in court cases, 63 per cent reported having to bribe court officials. Of those paying cash bribes, 71 per cent made payment directly to court employees, while 16 per cent paid the opponent's lawyer. Nineteen per cent of households involved in court cases reported that they had paid witnesses. Eighty-five per cent of households involved in court cases still had cases pending, and of those 54 per cent had no idea when a settlement would be reached. Eighty per cent believed their cases had been deliberately delayed by their lawyers, an opponent's manipulations, or the "high-handedness" of the court (TIB Dec. 1997a). Some members of the judiciary services challenged Transparency International's 1997 survey findings, according to the *Dhaka Courier*, and demanded that action be taken against the organization (12 Dec. 1997, 12), although sources do not indicate that action has been taken.

According to the ASK report on democracy, human rights and the judiciary, another difficulty in the legal system is:

> ... misuse of the system to file cases against persons on totally baseless grounds in order to harass them. It is commonplace to find concocted cases being filed in connivance with civil and criminal authorities, and such actions are directly responsible both for the clogging of the system and miscarriage of justice. Along with this abuse the refusal to register genuine cases at the instigation of the powerful is another dimension to this problem (June 1995, 46).

Reports also indicate that defendants can sometimes pay to avoid being served with a notice or suit (*Country Reports 1997* 1998, 1618), and that it is possible to have fraudulent court documents issued by lower-level court employees (CIS 25 Nov. 1996). For example, in March 1998 it was discovered that several "veteran criminals" awaiting trial in Chittagong on arms-related charges and for killing security forces personnel had been released on fake bail bonds several weeks earlier (*Bangladesh Observer* 14 Mar. 1998a, 12; ibid. 10 Mar. 1998, 10). The documents reportedly were fabricated by employees of the Chittagong magistracy, in league with "some unscrupulous persons" (ibid.; ibid. 14 Mar. 1998a, 12). A district and sessions court judge who later ruled on a legal point related to the fake bail bond cases indicated there were likely "numerous other such [cases]" in Chittagong district (ibid. 5 May 1998, 12). In Dhaka, police and home affairs ministry officials have expressed frustration over the frequent granting of bail to known criminals, many charged with violent crimes such as murder and extortion (ibid. 11 May 1998, 11). According to the *Bangladesh Observer*, law enforcement personnel have also enabled known criminals to obtain bail by deliberately framing weak cases, allegedly in response to political pressure (ibid. 22 May 1998, 5).

The sources are in general agreement that the expense and difficulties involved in accessing the judicial system, as well as the inefficiencies and corruption encountered once in it, discourage many people from seeking redress through the courts (*Bangladesh Observer* 3 Apr. 1998a, 5; ibid. 28 May 1997, 5; *Country Reports 1997* 1998, 1618; *Dhaka Courier* 7 Nov. 1997, 32). Former attorney general KS Nabi and law minister Abdul Matin Khasru have both stated that about 95 per cent of the population of Bangladesh remains outside the formal judicial system, primarily because of poverty (ibid.; *Bangladesh Observer* 2 July 1998, 11). "The formal judicial system," reports ASK, "has literally become the last resort for dispute settlement" (June 1995, 47). Many households in rural communities continue to resolve disputes through the *shalish* (*salish*), the traditional informal council of village elders (*Country Reports 1997* 1998, 1618; *Bangladesh Observer* 28 May 1997, 5; TIB Dec. 1997a). Human rights organizations have documented many abuses perpetrated by these councils in recent years, especially instances of *fatwa*-instigated violence against women (AI Oct. 1993; ASK June 1995, 23, 26; ASK/BLAST/Odhikar 1997, 34-35; WLUML 1996), but for many people in Bangladesh, including women, "access to justice ... begins ... through the ... '*shalish*'" (*Bangladesh Observer* 28 May 1997, 5). The *shalish* are seen to be accessible, basically fair, and appropriate to the needs of most people (ibid.; ibid. 12 June 1998, 5; TIB Dec. 1997a). Only if a dispute remains unsettled will it go to court, but most disputes are still resolved through these councils (*Bangladesh Observer* 28 May 1997, 5; ibid. 12 June 1998, 5).

In its report on corruption in Bangladesh, Transparency International found that at one time or another 18 per cent of rural households have resolved a dispute through the *shalish* (TIB Dec. 1997a). About 60 per cent of households surveyed believe the *shalish* is basically fair; this figure was slightly higher for households headed by women (63 per cent), than those headed by men (60 per cent) (ibid.). Of the 40 per cent of households expressing a negative view about the *shalish*, 93.5 per cent thought the *shalish* "tends to favour the rich and influential," 84 per cent thought it

was influenced by money and opportunities, and nearly 67 per cent thought it was influenced by "terrorism" (ibid.). Asked what should be done to improve the effectiveness of the *shalish*, 89 per cent of households with a negative view thought the impartiality of the *shalish* needed to be ensured, 70 per cent thought "equal representation of the parties was necessary," and 32 per cent thought the representation of women in disputes involving women was required (ibid.). Other critics complain the *shalish* can be biased, "ill-informed with respect to the law," as well as discriminatory against women and influenced by power and money, especially in cases involving property (*Bangladesh Observer* 28 May 1997, 5; *Dhaka Courier* 3 July 1998, 39).

The *Bangladesh Observer* reports that in recent years NGOs concerned about the *shalish* have been training individuals and groups in legal and human rights issues, and as a result "shalish [have] accrued great legitimacy in rural Bangladesh" (*Bangladesh Observer* 12 June 1998, 5). In response to the increasing popularity of *shalish* in rural areas, the government has promised to introduce a new *grameen* (village) courts system (ibid; ibid. 12 Jan. 1998, 1; ibid. 18 May 1998a, 2). In mid-June 1998 the *Bangladesh Observer* reported that enabling legislation had been drafted but had not yet been introduced in parliament (12 June 1998, 5). According to ASK, however, such courts have been established in the past:

> The relevant laws establishing these 'small' courts rarely provide for support mechanisms for these bodies to function properly and sufficient funds are generally not made available. As a result, such bodies are infrequently functional and the lofty goal of 'taking courts to the people' is poorly materialised (June 1995, 44).

In a *Bangladesh Observer* article, a senior executive of the anti-poverty NGO Grameen Trust agrees, stating that in the past the village courts have proven unpopular, "totally ineffective," and "failed to provide justice ... [to] the rural poor, especially women" (12 June 1998, 5).

Shortly after assuming office in June 1996, the AL government announced a number of initiatives to reform the legal structure and judicial system. Among these are the establishment of a permanent law reform commission, a national human rights commission and better separation of the judiciary from the executive. For further information on these initiatives, please refer to section 3 of the May 1998 Research Directorate issue paper *Bangladesh: Political Developments December 1996-April 1998*.

4. POLICE/SECURITY FORCES

4.1 Structure

The internal security establishment in Bangladesh consists of the police and four auxiliary forces: the paramilitary Bangladesh Rifles (BDR), the Armed Police, the Ansars and the Village Defence Party (VDP) (*Bangladesh: A Country Study* 1989; *World Encyclopedia of Police Forces and Penal Systems* 1989, 25-26; ODR July 1996, ch 12.3). However, it is the police and the two paramilitary forces, the BDR and Ansars, that are primarily responsible for maintaining law and order in Bangladesh (*Country Reports 1997* 1998, 1614; *Bangladesh: A Country Study* 1989).

Administration of the police is governed by the Police Act of 1861, the Code of Criminal Procedure of 1898 and the Police Regulations of Bengal of 1943[10] (*World Encyclopedia of Police Forces and Penal Systems* 1989, 25-26). The police administration is headed at the national level by the Inspector General of Police (IGP or IG), who reports to the home affairs ministry, at the divisional level by the Deputy Inspector General of Police (DIG), and at the district level, which is the focal point of police operations in Bangladesh, by the Superintendent of Police (SP) (*Statistical Pocketbook of Bangladesh 1996* Jan. 1997, 29; *Bangladesh: A Country Study* 1989; *World Encyclopedia of Police Forces and Penal Systems* 1989, 25). Subordinate to the SP are one or more assistant superintendents and a number of Inspectors of Police (IP) (*Statistical Pocketbook of Bangladesh 1996* Jan. 1997, 29; *Bangladesh: A Country Study* 1989; *World Encyclopedia of Police Forces and Penal Systems* 1989, 25). In charge of the thana, or station house, is the Station House Officer (SHO), who supervises about 10 head constables and constables[11] (*Bangladesh: A Country Study* 1989; *World Encyclopedia of Police Forces and Penal Systems* 1989, 25). In the major metropolitan areas – Dhaka, Khulna, Chittagong and Rajshahi – the chief law enforcement officer is the

Commissioner of Metropolitan Police, who reports directly to the Inspector General of Police (*Statistical Pocketbook of Bangladesh 1996* Jan. 1997, 29; *Bangladesh: A Country Study* 1989). Thanas located in urban areas may have 25 to 50 constables posted to them (Blanchet 1996, 189).

The police force is divided into gazetted[12] and subordinate ranks, roughly analogous to commissioned and non-commissioned officers in the military (*World Encyclopedia of Police Forces and Penal Systems* 1989, 25; *Bangladesh: A Country Study* 1989). The IGP, DIG, SP and assistant SP constitute the four gazetted ranks; below these are the upper subordinate ranks, comprising the positions of inspector, subinspector and assistant subinspector, and below these are the vast majority of policemen in the lower subordinate positions of head constable and constable (ibid.; *World Encyclopedia of Police Forces and Penal Systems* 1989, 25). While the gazetted officers are relatively well-trained, well-paid and occupy important positions within the bureaucracy, the lower ranks are often poorly trained, poorly equipped, poorly paid and overworked (ibid., 26; *Bangladesh: A Country Study* 1989). In the past a primary education was considered sufficient to be recruited as a constable, but a secondary education is now required (Blanchet 1996, 189). The government has acknowledged that there are problems with training and service conditions in the lower ranks (*Dhaka Courier* 7 Nov. 1997, 32; *Bangladesh Observer* 20 Apr. 1998, 3).

The number of police personnel reportedly topped 98,000 in 1997, for a population to police officer ratio of 1,274:1 (*Dhaka Courier* 20 Mar. 1998a, 20). While this figure is much improved from the 2,560:1 ratio of the mid-1980s (*World Encyclopedia of Police Forces and Penal Systems* 1989, 25), it is much higher than that of South Asian countries such as India (725:1) (*Dhaka Courier* 20 Mar. 1998a, 20). Nearly 65 per cent of police personnel are charged with the maintenance of law and order, 19 per cent with investigation and 0.8 per cent with training (ibid.). The police force is male-dominated and few police stations have female officers (CHRI 1995a, 50-51; CHRI 1995b, 29). About 900 officers are in supervisory-level positions, a figure that Inspector General of Police Mohammed Ismail Husain describes as "disproportionate" in a 98,000 member force (*Dhaka Courier* 20 Mar. 1998a, 20).

The paramilitary Bangladesh Rifles (BDR) is a key component of the country's internal security establishment (*Bangladesh: A Country Study* 1989; ODR July 1996, ch 12.3). Although its primary responsibility is to prevent smuggling, investigate transborder crimes and establish government authority in isolated areas, it also provides backup to the army in time of war and can be called on to help the police quell internal disturbances (*Bangladesh: A Country Study* 1989). It is organized into military-like battalions and most of its officers have been seconded from the army (ibid.). Although the BDR is under the home affairs ministry, the army plays a major role in staffing, training and directing its day-to-day activities (ibid.; HYDCYB 1995, 107). The home minister has promised "fundamental changes" to the BDR to better enable it to carry out its duties, including increasing the number of personnel and border outposts[13] (*Bangladesh Observer* 17 Sept. 1997, 1). Along with the army, the BDR is responsible for maintaining security in the Chittagong Hill Tracts (*Country Reports 1997* 1998, 1614).

The Ansars also are under the direction of the home affairs ministry (*Bangladesh: A Country Study* 1989). A lightly armed auxiliary force that helps the police maintain law and order, they are recruited locally, are very poorly paid and equipped, are ill-treated by officers and have no job security (UPI 4 Dec. 1994; *Bangladesh: A Country Study* 1989; *World Encyclopedia of Police Forces and Penal Systems* 1989, 25) The Ansars are especially important to maintaining law and order in rural areas (*Bangladesh Observer* 20 Dec. 1997, 9). The VDP, which is charged with routine village security duties in addition to its primary function of promoting rural improvement projects, plays a less important role (ODR July 1996, ch 12.3; *Bangladesh: A Country Study* 1989). The current director general of the Ansars and VDP, Major General AM Mahmuduzzaman, has indicated that there are many problems with the Ansars and VDP, with lack of training being a major one (*Bangladesh Observer* 20 Dec. 1997, 9).

In early 1998 the government announced a number of measures to enable the police to better deal with the deteriorating law and order situation. On 20 January 1998 Prime Minister Hasina announced in parliament that six new thanas would be created in Dhaka to help police fight crime (*Bangladesh Observer* 21 Jan. 1998b, 1). In February 1998 the home affairs ministry reshuffled several senior posts within the police administration and transferred 30 SP-level officers to posts in Dhaka and other districts in order to "inject dynamism" into the force (*Dhaka Courier* 20 Mar. 1998a, 20). Further changes were announced in early August in the aftermath of the custodial killing of university student Shamim Reza Rubel on 23 July 1998[14] (*Bangladesh Observer* 10 Aug. 1998a,

1). On 19 April 1998 Home Minister Rafiqul Islam announced that 5,000 new police officers had been recruited, and that this number would be further increased (*Bangladesh Observer* 20 Apr. 1998, 3). He also reported that the police were being equipped with new vehicles and communications equipment, including 295 jeeps, trucks, boats and other vehicles, a country-wide radio network, and fax and computer systems (*Bangladesh Observer* 20 Apr. 1998, 3). Dilapidated thana buildings were reportedly being rebuilt and police barracks and residential buildings being constructed (ibid.). Also promised were improvements to police uniforms, rations and weapons, including the introduction of weapons less lethal than the standard-issue rifle (ibid.). The home minister has also announced that a special branch of the police will be organized to gather "intelligence" on criminals and criminal activities, leaving the Criminal Investigation Department (CID) to perform the investigations (*Bangladesh Observer* 26 May 1998, 12).

Women's investigation units, staffed by female officers, have been established in four police stations on a trial basis to investigate complaints by women (UN CEDAW 1 Apr. 1997, 34; ibid 23 July 1997, 8-9; CCHRB Apr. 1997, 116). If successful, other units may be opened elsewhere in the country (ibid., UN CEDAW 1 Apr. 1997, 34). The Department of Women's Affairs has also established a unit that provides legal counselling and advice in cases related to violence against women (ibid.; ibid 23 July 1997, 7-8). On 28 May 1998 Bangladeshi media sources reported that in late April the home affairs ministry approved a proposal to establish a special squad within the CID to investigate crimes against women and children, including trafficking, acid-throwing, child abuse and rape (*Bangladesh Observer* 28 May 1998, 11; *The Daily Star* 28 May 1998). The 250-member squad, which will be responsible for all 64 districts and metropolitan areas in the entire country, will be headed by a Special Superintendent of Police (SSP) and an Additional Superintendent of Police (Addl SP) (ibid.; *Bangladesh Observer* 28 May 1998, 11). The original proposal, which was submitted to the home affairs ministry in January 1998, called for a 780-member squad. Pending approval by the finance ministry, the special squad was expected to be operational by early July 1998 (ibid.; *The Daily Star* 28 May 1998).

4.2 Function

Transparency International, in its December 1997 report on corruption in Bangladesh, found that public opinion of the police was very low (TIB Dec. 1997b). Almost all households (97 per cent) identified the thana police station as corrupt (TIB Dec. 1997a). In another survey of public attitudes toward various occupational groups conducted earlier in the year, police rated highest on arrogance and lowest on knowledge and dedication as compared to the other occupations (*Bangladesh Observer* 14 Jan. 1997, 1, 12). Sources indicate that average citizens have long since lost faith in the ability of the police to safeguard their rights and protect them from common crime (ibid. 25 Jan. 1998, 5; *The Independent* 11 Aug. 1998b) or, according to reports quoting Home Minister Rafiqul Islam, conduct an impartial investigation (*Bangladesh Observer* 15 Mar. 1998a, 1; *Dhaka Courier* 20 Mar. 1998a, 20). Most crimes, especially minor ones, go unreported because victims want to avoid further trouble, including interrogation by the police (*Bangladesh Observer* 21 Jan. 1998a, 3; ibid. 25 Jan. 1998, 5). According to the *Bangladesh Observer*, "most people avoid contact with the police. The ordinary person is far too disillusioned with the effectiveness of the police ... to waste their time running from pillar to post" (ibid.). As well, ordinary citizens increasingly are arming themselves or taking the law into their own hands; Bangladeshi media sources have reported a rash of mob beatings, lynchings and other vigilante actions in the past year (*Dhaka Courier* 4 July 1997, 7-8; *The Independent* 15 Jan. 1998; *Bangladesh Observer* 21 Mar. 1998, 5; ibid. 25 Jan. 1998, 5).

Several sources point out that corruption is widespread and permeates all aspects of public life in Bangladesh (Blanchet 1996, 193-94; *Dhaka Courier* 30 Jan. 1998, 15; *Bangladesh Observer* 11 July 1997, 5), and that it is the rich, powerful and politically connected who most benefit from the current system (Blanchet 1996, 198; *Bangladesh Observer* 22 May 1998, 5; ibid. 21 Apr. 1998, 5).

Thérèse Blanchet, an anthropologist who has conducted research in Bangladesh since 1978, in her 1996 study of children in Bangladesh entitled *Lost Innocence, Stolen Childhoods*, offers some insights into how the law and the people charged with upholding it function in practice[15] (Blanchet 1996, 185-94). Focusing on the text of the law rather than how it is implemented, according to Blanchet, "affords the law an authority which it does not have" (ibid., 185). Blanchet's study found that many laws, when vigorously implemented, are actually harmful to the very groups they are meant to protect (ibid., 185-87). The CCHRB notes that protective legislation is sometimes used to harass innocent people rather than arrest criminals (Apr. 1997, 36). Dwelling on content rather than implementation also "obscures the actual use and misuse of the law by the law enforcing agencies.... Knowing how to deal with the

police ... is far more important than knowing the text of the law," according to Blanchet (1996, 185). For some police officers, as for corrupt government agents charged with protecting human rights, "the law is used merely to extort bribes from those who break the law" (ibid., 193). Given the way the law is implemented, she concludes, "what difference does it make ... to be protected by the law?" (ibid., 194). According to advocate Sigma Huda, the secretary general of the Bangladesh Society for the Enforcement of Human Rights (BSEHR), many of the complaints investigated and verified by the BSEHR involve innocent people who were arrested under CPC section 54 only for the purpose of extortion (*The Independent* 11 Aug. 1998b).

Blanchet argues that in order to understand how the police work in Bangladesh, "it is essential to grasp the extent to which thanas are money-making enterprises" (ibid., 188). According to Blanchet, who obtained her information from off-duty police officers she met through personal networks, "the money-making enterprise of a thana is master-minded by its officer in charge (OC), who generally has the rank of inspector" (ibid., 189). She found that OCs often buy their positions, generally for one year, from the district superintendent of police, as do many subinspectors (ibid.). Thanas are ranked according to the amount of revenue they generate, with those located in border areas, red light districts or areas with a high incidence of crime or land disputes being especially desirable (ibid.). One thana located in a border area notorious for smuggling activity was reportedly purchased for one year for Tk.800,000 (CDN$26,000) in the early 1990s. Blanchet continues:

> The OC appoints a cashier, usually a trusted constable, who collects the various bribes and tolls paid to the thana and keeps the accounts. Every month these are submitted to the OC, who distributes the money. A fixed sum is sent to the SP at district level, while the rest is shared among the thana police officers, the higher the rank, the higher the amount attributed. Police officers who obtain a bribe through their own efforts are allowed to keep a share for themselves (ibid., 190).

According to Blanchet, local criminals and strongmen meet regularly with police to negotiate the police cut and ensure their illegal activities continue uninterrupted (ibid., 189). Prostitution can be especially lucrative for policemen in urban areas; in 1994, constables were reportedly offering Tk.10,000 to Tk.15,000 (CDN$325 to $488) to the OC of one Dhaka thana for one-month appointments to Daulotdia brothel (ibid., 190). These officers used a variety of means to recoup their investments, including registration and taxation of prostitutes, lending police assistance to obtain a licence and extraction of 'shame money' from customers (ibid.). Policemen in border areas may be involved in smuggling activities, including the trafficking of women and children (ibid., 191). The ASK/BLAST/Odhikar report on human rights in Bangladesh for 1996 also indicates that police and local government officers ignore child prostitution and trafficking of children, or "actually profit from it" (1997, 47). Blanchet reports also that police might use torture or intimidation to extract money from family members of someone in police custody, or accept a bribe to not forward a case to court (Blanchet 1996, 192).

Although Blanchet was not able to determine how much the higher echelons of the police administration know about the illegal activities of the men under their command, or how much they share in the proceeds, she indicates they are also not especially concerned, as long as the thana policemen carry out their activities discretely and the reputation of the force is not badly damaged (ibid., 189, 192).

4.2.1 Safe Custody

There is a practice in Bangladesh of placing women, juveniles and children in "safe custody" in jails or prisons under certain circumstances (CCHRB Apr. 1997, 55-56; OMCT 22 July 1997). Rape victims, child prostitutes, children fleeing abusive homes, and witnesses to murder or other serious crimes if their presence is necessary for a criminal investigation, are among those who can be placed in safe custody (ibid.; CCHRB Apr. 1998, 55-56). In 1995 the Commonwealth Human Rights Initiative (CHRI) reported that prison officials estimate that on average 320 girls and women are taken into safe custody each year (1995b, 28). Jail authorities reportedly estimated that about 350 women and children were in safe custody in late 1997 (*The Daily Star* 11 Nov. 1997).

The CCHRB, in its report on human rights for 1997, states that women and children are sent to safe custody under various acts, including the Vagrancy Act, section 54 of the CPC, sections of the Penal Code and the Metropolitan Police Act 74 (Apr. 1998, 55; CHRI 1995b, 27). The report states that although such people have the right to live in

safe custody, "regretful[ly] ... they are sent to prisons, violating their right" (CCHRB Apr. 1998, 56). Human rights groups claim that safe custody is, in fact, a form of punishment and that women are in prison "with convicted prisoners and are treated as if they are charged with, or convicted for, an offence" (OMCT 22 July 1997; AI July 1997; CCHRB Apr. 1998, 56). Themselves often victims of crimes, and with nowhere else to go, many women are subjected to further abuse in jail (ibid., 56; CHRI 1995b, 28; ASK/BLAST/Odhikar 1997, 75). According to reports, being placed in jail exposes those in safe custody to criminal influences and often leads them to feelings of "pessimism, depression and cynicism" (CHRI 1995b, 27-28; CCHRB Apr. 1998, 56). Amnesty International reports that some women have been kept in safe custody for up to four years (July 1997).

According to the CCHRB, destitute women and children are sent to safe custody because alternative arrangements, such as shelters, are largely unavailable (Apr. 1998, 55). In 1997 there were only a few government-run vagabond shelters and six women's shelters in Dhaka and various divisional cities (ibid., 57). There are also about a dozen NGO-run shelters (ibid.), but sources indicate they are small and unable to accommodate more than a few women (CHRI 1995b, 28). NGOs such as the Bangladesh National Women's Lawyers Association (BNWLA) that have offered to take charge of safe custody prisoners have reportedly encountered a "good deal of resistance" from government authorities (CHRI 1995b, 28; AI July 1997; OMCT 22 July 1997).

Human rights groups argue that there is no basis in law for safe custody and women are sent solely on the discretionary power of the judge, on application from the police, for their safety (AI July 1997; *The Daily Star* 11 Nov. 1997; *Bangladesh Observer* 21 Feb. 1997, 10). For several years, human rights activists have been trying to have the practice abolished (AI July 1997). Following the rape and subsequent death of teenager Shima Chowdhury in safe custody at Chittagong jail in late 1996/early 1997, opposition to the practice increased (see section 5). In February 1997 three human rights groups – ASK, BLAST and the National Legal Aid Network – filed a notice calling upon the home affairs secretary, the law and parliamentary affairs secretary, and the inspector generals of police and prisons to review cases of women and girls in safe custody (*Bangladesh Observer* 21 Feb. 1997, 10). The organizations asserted that the practice was a violation of fundamental rights to liberty and equality guaranteed in the constitution (ibid.). In October 1997 ASK successfully petitioned the government for the release of three girls from safe custody (AI Apr. 1998, 17). At a press conference in Dhaka in November 1997, ASK representatives issued a written statement again asserting that the concept of safe custody has no legal basis, as "such a provision does not exist either in the Code of Criminal Procedure or in the Jail Code" (*The Daily Star* 11 Nov. 1997).

5. VULNERABLE GROUPS

At a 15 March 1997 meeting in Dhaka the governing body of the Institute of Human Rights and Legal Affairs (IHRLA) identified women, children and persons in custody as being especially vulnerable (*Bangladesh Observer* 17 Mar. 1997, 11). The IHRLA, which is affiliated to the International Commission of Jurists (ICJ) in Geneva, is composed of a number of high-profile Bangladeshis, including Supreme Court advocates, judges, university professors and administrators, and former government ministers (ibid.).

Several sources have reported on the difficulties women encounter when trying to report crimes like rape or domestic abuse to the authorities (CHRI 1995a, 50-51; ASK/BLAST/Odhikar 1997, 34, 36; ASK June 1995, 19; UN CEDAW 23 July 1997, 8). An editorial in the *Bangladesh Observer* states that "neither police stations nor hospitals are properly equipped to give satisfactory service" to rape victims, nor is the administration "up to the task of ... punishing the criminals"(6 May 1998, 5). According to the editorial, in addition to improving facilities, authorities and hospital staff require training on how to deal with victims with sensitivity (ibid.)., The newspaper states that "it is rarely that some semblance of humane treatment is seen, and that ... only when the victim happens to be backed by high status"(ibid.).

A number of sources report that police are frequently dismissive of allegations brought by women, reluctant to investigate and prosecute crimes of violence against them and sometimes openly hostile toward them (ASK/BLAST/Odhikar 1997, 34; ASK June 1995, 19; CHRI 1995a, 50-51). Reports indicate the poor and illiterate are especially poorly served (CHRI 1995a, 50-51; *Bangladesh Observer* 6 May 1998, 5). For these and other reasons, including the social stigma attached to rape, the number of rapes committed far exceeds the number reported to police (ASK June 1995, 19; ASK/BLAST/Odhikar 1997, 34, 36; IPS 8 Apr. 1998). According to the ASK/BLAST/Odhikar human rights report 156 rapes were reported in 1996, and of these, cases were filed in 86

(1997, 35). Other sources indicate that rape, abduction and other crimes of violence against women and children have increased at a far higher rate than have other crimes in Bangladesh (JEN 13 Dec. 1997; IPS 8 Apr. 1998). Figures presented at a seminar by the inspector general of police in March 1998 showed that the number of registered rape cases had increased from 501 in 1993 to 1336 in 1997 (*Dhaka Courier* 20 Mar. 1998a, 20; *Bangladesh Observer* 15 Mar. 1998b, 1, 12).

5.1 Women and Children

Some sources report that police often will not take seriously crimes such as child kidnapping and assault unless a high-profile person intervenes or they are reported in the media, but "such exposures are rare" (Blanchet 1996, 189-190; *Dhaka Courier* 30 Jan. 1998, 15). Some specific cases that received newspaper coverage are summarized below.

On 18 March 1998 a seven-year-old girl from a very poor family in Naogaon in Sardar thana was tied up and repeatedly raped by two youths while returning home at night from her employer's house. When the girl's family members tried to take her to Sardar hospital, hospital authorities "did not admit her and tried to avoid the matter," according to the *Bangladesh Observer* (23 Mar. 1998a, 12). The family then reported the attack to the police, who refused to file a complaint against the youths. The following day a *shalish* composed of "local influential people" was convened to resolve the matter: the rapists were fined Tk.4,000 (CDN$130) and set free. Some villagers demanded that the authorities arrest the rapists and provide better treatment for the girl, who was said to be in critical condition, but it is not clear if any action was taken (ibid.).

On 7 December 1997 the *Bangladesh Observer* reported an incident in which a 10-year-old girl, employed as a domestic servant by a police subinspector of Montijheel thana in Dhaka, was beaten and burned with hot water by the SI's wife because she had dropped some lentils while cleaning them. When police were asked about the attack the day after it occurred, they reportedly claimed ignorance of it. However, when Home Minister Rafiqul Islam visited the girl at Dhaka Medical College Hospital two days later, police claimed they had filed a case on the day the attack occurred. Allegedly, the Montijheel OC had radioed his men to "prepare all papers" when he discovered the home minister was visiting the girl in hospital. Afterward the home minister visited Montijheel thana, where he found that every second page in the case register was blank, thus allowing police to backdate cases. Asked to explain this practice the OC stated it was done for "various reasons," but promised to discontinue the practice. When asked what measures they had taken to arrest the SI's wife, then in hiding, police officials said they had searched the house but did not find her. The girl had reportedly been abused several times before, but her employers had threatened that her brother would lose his garment factory job if she reported the abuses (*Bangladesh Observer* 7 Dec. 1997, 12).

On 18 February 1997 a 22-year-old woman in Narasingdi Sadar thana was raped at the Union Textile Mills, allegedly by some senior employees, after which she was abducted by "hired goons" (*Bangladesh Observer* 8 Mar. 1997, 11). Following her release two days later she went to the thana police station to file a case, but police kept her at the station for seven days, without treatment, ostensibly for purposes of the investigation (ibid.). The woman's husband alleged she was being detained at the insistence of her attackers, and stated the police had told the couple to withdraw the complaint or face arrest (ibid.). On 27 February 1997 the woman was reportedly sent to jail after submitting a memo to the thana deputy commissioner (ibid.).

On 19 March 1998 a 22-year-old resident of Pathanpara slum area under Boalia thana in Rajshahi was gang-raped at knife point. When the woman reported the attack the following morning, Boalia police initially refused to file a case, even though she identified all five attackers by name. Later police did register a case and arrested one of the suspects (*Bangladesh Observer* 20 Mar. 1998, 12).

The police themselves are often implicated in crimes against women. Amnesty International reports that there were at least 3 rapes by police officers in 1997, CCHRB reports 6 to 11 and ASK reports 21 (CCHRB Apr. 1998, 42, 50; AI 1998; IPS 8 Apr. 1998); notwithstanding these differences, sources indicate the actual number of rapes by police officers far exceeds the number reported (CCHRB Apr. 1998, 50; IPS 8 Apr. 1998; *Dhaka Courier* 28 Feb. 1998, 19).

On 8 October 1996 Shima Chowdhury, an 18-year-old garment factory worker, was arrested by police while walking

with her fiancé toward the village of Majidapura near the city of Chittagong (OMCT 22 July 1997; AI July 1997; *Bangladesh Observer* 13 Feb. 1997, 1). The following day the couple was transferred to Rauzan thana, where they were held in separate rooms (AI July 1997; *Bangladesh Observer* 13 Feb. 1997, 1). That evening, after the OC had left, Shima was allegedly drugged and raped by four police officers (AI July 1997; ASK/BLAST/Odhikar 1997, 36). News of Shima's rape soon got out to the community, but police kept her completely isolated from family, friends, legal representation, journalists and human rights organizations (AI July 1997; OMCT 22 July 1997). Police reportedly described her as a prostitute and claimed she had been raped by her boyfriend, not by police personnel (AI July 1997). An investigation into the case was begun 15 October 1996, and two days later four policemen were arrested and sent to Chittagong jail (ibid.; ASK/BLAST/Odhikar 1997, 36). At the request of the police, on 15 October 1996 Shima was sent to safe custody at Chittagong jail, where she remained, completely isolated from family and friends, while her condition deteriorated through the fall and early winter months (AI July 1997; OMCT 22 July 1997). The four policemen were formally charged on 30 January 1997 under the Women and Children Repression (Special Provision) Act 1995. On 7 February 1997 Shima was taken to Chittagong Medical College Hospital, where she was declared dead (ibid.; AI July 1997). A post-mortem examination was carried out, but at police insistence her body was cremated immediately afterward (ibid.; OMCT 22 July 1997). On 14 July 1997 the four policemen accused of raping Shima were acquitted "for lack of evidence" (AI July 1997; OMCT 22 July 1997; *Bangladesh Observer* 4 Aug. 1997, 1). The next day, following an outcry from human rights and women's organizations, the government announced it would appeal the acquittal to the High Court (AI July 1997; OMCT 22 July 1997; *Bangladesh Observer* 4 Aug. 1997, 1). Recent reports from human rights organizations and various media sources do not mention the current status of the High Court appeal (AI 1998; CCHRB Apr. 1998).

On 15 or 16 September 1997 an 18-year-old woman, Rukhsana, who was traveling from Dhaka to her home in Daudkandi thana in Comilla district was allegedly repeatedly raped by an assistant subinspector (ASI) of Kotwali thana in Barisal district (CCHRB Apr. 1998, 51; *Bangladesh Observer* 26 Sept. 1998b, 10; *The Independent* 23 Sept. 1997). Three days earlier she had been taken into custody by Kotwali thana police after becoming separated from her female traveling companion and was reportedly ill-treated while in custody (CCHRB Apr. 1998, 51; *The Independent* 23 Sept. 1997). The Kotwali thana OC then arranged to send her home under the care of the above-mentioned ASI, who reportedly attacked her in the cabin of a police launch (CCHRB Apr. 1998, 51; *Bangladesh Observer* 26 Sept. 1998b, 10; *The Independent* 23 Sept. 1997). Rukhsana reported the rape to the Daudkandi thana police and the ASI was suspended and charged (ibid.; *Bangladesh Observer* 26 Sept. 1998b, 10), but one source reports the Comilla magistrate court rejected her case after examining the medical report (*The Independent* 23 Sept. 1997).

On 24 September 1997 a housewife of Nabaganga village under Rajpara thana in Rajshahi was reportedly raped by a police constable of Keshabpur police outpost in the same thana (*Bangladesh Observer* 26 Sept. 1997a, 10; AI 1998). Eyewitnesses, who had reportedly seen the officer enter the woman's residence, responded to her cries for help and caught the policeman in the act (*Bangladesh Observer* 26 Sept. 1997a, 10; AI 1998). After seriously beating the officer the locals turned him over to the chairman of Haripur union parishad, who then turned him over to Rajpara thana police (*Bangladesh Observer* 26 Sept. 1997a, 10). Rajpara thana police reportedly refused to file a case in connection with the attack (ibid.).

On 10 March 1998 a five- or six-year-old girl named Tania, the motherless daughter of a poor labourer, was raped in the police control room of the Chief Metropolitan Magistrate (CMM) court building in Dhaka (*Bangladesh Observer* 17 Mar. 1998, 12; ibid. 13 Mar. 1998, 5; *Dhaka Courier* 20 Mar. 1998b, 5). The attack occurred in the middle of the afternoon, with five on-duty officers on the premises (ibid.; *Bangladesh Observer* 13 Mar. 1998, 5). Because of the age of the victim and the circumstances in which the attack occurred, the case generated much interest among the media, the public and various human rights groups and NGOs (ibid. 14 Mar. 1998b, 1). However, a week after the investigation began the police still had not made an arrest and reportedly had no solid leads (ibid. 17 Mar. 1998, 12; ibid. 14 Mar. 1998b, 1), and the investigation appeared to be losing momentum despite the home minister's offer of Tk.100,000 (CDN$3,250) for information leading to the capture of the attackers (*Dhaka Courier* 20 Mar. 1998b, 5; *Bangladesh Observer* 15 Mar. 1998c, 1). On 18 March 1998, on the basis of a confessional statement and identification by the victim's playmate, police charged a CMM court clerk with the attack (ibid. 19 Mar. 1998, 1; ibid. 24 Mar. 1998b, 1). However, when the accused appeared before a judicial committee several days later he recanted his confession, claiming it had been extracted through torture and a promise that his children would be looked after (ibid.). Media organizations and women's groups believe police personnel are responsible for the attack (*Dhaka Courier* 20 Mar. 1998b, 5; *Bangladesh Observer* 3 Apr. 1998b, 10; ibid. 13 Mar. 1998, 5), and have demanded the

government remove Tania from police custody to ensure her safety (*Dhaka Courier* 20 Mar. 1998b, 5; *Bangladesh Observer* 3 Apr. 1998b, 10).

Another rape attempt occurred on the Dhaka CMM court premises on 16 May 1998 (*Bangladesh Observer* 17 May 1998, 1; ibid.18 May 1998b, 12). This time the three attackers, a police constable, a CMM court night guard and an accomplice, were reportedly caught in the act when a police patrol responded to the victim's cries for help (ibid.; ibid. 17 May 1998, 1, 12). The 14-year-old victim, who had been arrested a month earlier by Savar district police for "anti-social activities," had just been released from safe custody (ibid.). When she went to collect her belongings the three men led her to a secluded room on the second floor of the CMM court premises, where the attack occurred (ibid., 12). Senior police officials promised to punish the policemen with an "iron hand," (ibid.) but no further information is available at the time of writing. Following the attack the victim was returned to safe custody (ibid. 17 May 1998, 1; ibid. 18 May 1998b, 12).

5.2 Other Persons in Custody

The ASK/BLAST/Odhikar report on human rights in Bangladesh for 1996 states:

> Notwithstanding constitutional guarantees of the right to be free from torture and other cruel, inhuman and degrading punishment, both physical and psychological torture by the police, during interrogations, are widely reported1/4. Those responsible for torture are rarely convicted or punished and a climate of impunity allows police abuses to continue (1997, 53).

An estimated 26 to 38 people died in police or jail custody in 1997 (CCHRB Apr. 1998, 42; *Bangladesh Observer* 15 Jan. 1998, 3), and 30 to 37 in the first six months of 1998 (*Dhaka Courier* 31 July 1998b, 5; *News from Bangladesh* 29 July 1998). Human rights organizations estimate that at least 85 people have died in police custody since the current government took office (*Dhaka Courier* 31 July 1998d, 13; ibid. 7 Aug. 1998, 19). Several sources indicate that police use of torture is very common in Bangladesh because investigation methods are inefficient and torturing a suspect to extract a confession is often the easiest way to secure a conviction (CHRI 1995b, 24; ASK/BLAST/Odhikar 1997, 53; *News from Bangladesh* 29 July 1998; *Bangladesh Observer* 22 June 1997, 5). This practice has been "somewhat abetted" by successive governments, which have done little to prevent such abuses or to bring offenders to account (ibid. 1 Oct. 1997, 5; ASK/BLAST/Odhikar 1997, 53; *News from Bangladesh* 29 July 1998). Moreover, evidence obtained through such methods "is not altogether inadmissable" in Bangladeshi courts, according to the *Bangladesh Observer* (22 June 1997, 5). As well, there is no independent investigation of police abuses: the police investigate, file charge-sheets and produce final reports on crimes committed by the police themselves (*Dhaka Courier* 7 Nov. 1997, 32; *The Independent* 10 Aug. 1998a; ibid. 11 Aug. 1998b). The media often report instances of "disciplinary action" being taken against police personnel accused of rape, torture and other human rights violations, but in the overwhelming majority of cases this action consists of suspension, transfer, denial of increment, forced retirement, termination or other light punishments (*Dhaka Courier* 7 Nov. 1997, 32; *Bangladesh Observer* 10 Sept. 1997, 11; ibid. 15 Nov. 1997, 12; ibid.16 Feb. 1998, 11). Rarely is legal action taken (ASK/BLAST/Odhikar 1997, 53; HRDCYB 1995, 108).

On 13 June 1997 Nuruzzaman Sharif, a former employee of the state-owned airline Biman, was arrested while attempting to illegally enter Prime Minister Hasina's office in Dhaka (*Bangladesh Observer* 22 June 1997a, 5; ibid. 17 June 1997, 1). Nuruzzaman was kept in the custody of the Tejgaon thana police until 16 June, at which time he was produced in court and granted bail (ibid. 22 June 1997a, 5; ibid. 21 June 1997, 1). Shortly afterward he fell ill and was rushed to the nearby National Hospital, where staff doctors pronounced him dead of cardiac failure (ibid.; ibid. 22 June 1997a, 5). Nuruzzaman's lawyer and representatives of the BSEHR accused Tejgaon thana police of torturing Nuruzzaman, but police denied the charge, maintaining the 35-year-old had died of cardiac failure (ibid. 17 June 1997, 1; ibid. 22 June 1997b, 12). But an autopsy conducted by Dhaka Medical College Hospital the following day concluded that Nuruzzaman had been tortured; as a result the investigating officer in the case was suspended, a murder case filed and a CID investigation begun (ibid. 20 June 1997, 1; ibid. 21 June 1997, 1; ibid. 22 June 1997b, 1). The CID investigation report, released 16 March 1998, recommended murder charges against two police officers and an informer of Tejgaon thana, and "departmental action" against the Tejgaon thana OC, a doctor at the National Hospital and a magistrate (ibid. 16 Mar. 1998, 12). As of late July 1998 no arrests had been made in

connection with the Nuruzzaman case, despite the submission of a charge-sheet more than three months earlier (*New Nation* 29 July 1998b).

On 9 August 1997 Nurul Absar, a 35-year-old night guard at Fatikchhari thana health complex in Chittagong district, reportedly died after being tortured in the custody of Fatikchhari thana police (CCHRB Apr. 1998, 44; *Bangladesh Observer* 13 Aug. 1997, 10). On 4 August Absar was interrogated by police in connection with a robbery at the health complex a day earlier (CCHRB Apr. 1998, 44). The thana police returned to the hospital on 5 August to arrest Absar, and on 6 August he was presented in court and remanded to police custody for three days (ibid.). Absar died on 9 August; police reportedly hung Absar's corpse in the bathroom of Fatikchhari police station and tried to explain the death as a suicide. According to the CCHRB, a post-mortem examination showed that he had died following torture by police (ibid.). On 3 October 1997 the *Bangladesh Observer* reported that six Fatikchhari thana policemen, including two SIs, had been arrested in connection with the murder (3 Oct. 1997, 12).

On 18 September 1997 Abdul Hye died in Mymensingh jail, allegedly after being tortured by police (*Bangladesh Observer* 20 Sept. 1997, 12). Arrested in Gundi village under Sadar thana of Mymensingh district 10 days earlier, he was kept in custody in connection with an investigation until 17 September 1997, when he was transferred to Mymensingh jail in critical condition. Representatives of the Bangladesh Human Rights Commission (BHRC) demanded the government investigate the incident and announced that the BHRC would be sending its own team to Mymensingh to investigate the death (ibid.).

On 19 October 1997 the BHRC announced that three prisoners had died in police custody in less than one week (*Bangladesh Observer* 20 Oct. 1997, 10). Nuru Mia, a 25-year-old arrested in Naogaon in connection with a robbery case, died at Rajshahi jail hospital on 17 October 1997. He had been transferred that day from Naogaon to Rajshahi jail. On 13 October 1997 52-year-old Sirajul Islam, who had been arrested in Bodo thana of Ragpur district the previous day, died after being sent to hospital by jail authorities. On 11 October 1997 a 35-year-old man, Wajed, was arrested in Bhairab thana of Kishoreganj district. Later that day he was sent to hospital in critical condition and was declared dead. The BHRC demanded the government investigate the incidents and lay charges against those responsible (ibid.).

On 23 July 1998 Shamim Reza Rubel, a 24-year-old student at Dhaka's private Independent University, died from injuries sustained during interrogation by members of the detective branch of Dhaka Metropolitan Police (*Bangladesh Observer* 25 July 1998, 1; *Dhaka Courier* 31 July 1998a, 9; AFP 30 July 1998; *The Daily Star* 25 July 1998). Rubel had been picked up earlier that afternoon near his home in the Siddheshwari area of Dhaka, reportedly under CPC section 54, on suspicion of possessing illegal arms (ibid.; *Bangladesh Observer* 25 July 1998, 1; *News from Bangladesh* 29 July 1998; *Dhaka Courier* 31 July 1998a, 9). The policemen brought Rubel back to his house several hours later after he reportedly confessed to having weapons hidden in his house (*Dhaka Courier* 31 July 1998b, 5; ibid. 31 July 1998a, 9; *News from Bangladesh* 29 July 1998). Unable to recover any arms, detective branch members reportedly became enraged and kicked and beat Rubel in the presence of family members and other onlookers, at one point smashing his head against a lamp-post, after which he was taken back to the detective branch office for further interrogation (ibid.; *Dhaka Courier* 31 July 1998b, 5; ibid. 31 July 1998a, 9). When Rubel died of his injuries later that evening, the police team tried to cover up the cause of death, warning Dhaka Medical College Hospital staff not to allow anyone to see the body, and telling journalists that Rubel was connected to a notorious criminal group (ibid.; *News from Bangladesh* 29 July 1998; *Bangladesh Observer* 25 July 1998, 12). One detective branch official reportedly termed Rubel's death "merely an accident" and instructed journalists on the necessity of torturing criminals to obtain the truth from them (*Dhaka Courier* 31 July 1998a, 9). On 24 July 1998 five plainclothes officers were suspended and arrested, and several days later the officer who ordered Rubel's arrest also was implicated in the killing (*Dhaka Courier* 31 July 1998a, 9; *New Nation* 29 July 1998a; *Bangladesh Observer* 25 July 1998, 1).

Sources indicate that Rubel was not a "terrorist" but a hard-working, top student from an established family with no previous record and no known links to any political party (*Dhaka Courier* 31 July 1998c, 12; ibid. 31 July 1998a, 9-10; AFP 30 July 1998). As a result, his killing has become a lightning rod for public concerns about the performance of the government and misdeeds of the police (*Dhaka Courier* 31 July 1998b, 5; ibid. 31 July 1998c, 12; *News from Bangladesh* 29 July 1998). The government has appointed a one-member judicial inquiry headed by Justice Habibur Rahman Khan to investigate the circumstances surrounding Rubel's death and make recommendations to prevent

such incidents in the future (AFP 30 July 1998; *News from Bangladesh* 29 July 1998; *Bangladesh Observer* 6 Aug. 1998, 1). Originally scheduled to report on 11 August 1998, the commission has been given two extensions and is expected to complete its work in early September (ibid., 12; ibid. 10 Aug. 1998b, 1; *News from Bangladesh* 26 Aug. 1998). At least one analyst believes it will be almost impossible for the commission to reach sound conclusions about the measures necessary to prevent future incidents in the timeframe allotted by the government (*News from Bangladesh* 29 July 1998).

NOTES ON SELECTED SOURCES

Ain O Salish Kendra (ASK)/Bangladesh Legal Aid and Services Trust (BLAST)/Odhikar:

Human Rights in Bangladesh is a joint publication of all three organizations. Information was obtained from newspaper reports, fact-finding investigations and eyewitness accounts. A draft of the report was reviewed and improved upon by a four-member editorial board comprising AF Hassan Ariff, Adilur Rahman Khan and Sara Hossain, all practising lawyers of the Supreme Court, and Nurul Kabir, a senior reporter with *The Daily Star* (ASK/BLAST/Odhikar 1997, 8-9, 11-12).

- ASK is a Dhaka-based legal and human rights resource centre that provides legal aid, counselling and mediation to women, workers and children, and promotes human rights and democratic practices.
- BLAST, established in 1994, provides legal aid and services to the poor and disadvantaged, and, with the help of lawyers and other organizations, creates awareness about legal rights.
- Odhikar, established in 1994, is a Dhaka-based coalition for human rights whose primary activities are research, education, investigation, publication, networking and election observation.

***Bangladesh Observer*:**

With a circulation of 43,000 the Dhaka-based daily the *Bangladesh Observer* is reportedly the most-read English-language newspaper in the country (*Europa 1998* 1998, 546; *Political Handbook of the World: 1997* 1997, 69; IPS 18 Aug. 1997). It was founded in 1949 (*Europa 1998* 1998, 546). *The World's News Media* lists the *Bangladesh Observer* among the most influential daily newspapers in Bangladesh and states in general that the English-language press appeals to the educated urban middle classes (1991, 37). The Chief Editor of the *Bangladesh Observer* is Prof. KMA Munim (*Bangladesh Observer* 24 Aug. 1998, 12).

Blanchet, Thérèse:

Thérèse Blanchet has conducted research in Bangladesh since 1978. An anthropologist, "her fieldwork [has taken] her from rural villages to urban slums, from *haor* to highlands, from brothels to *madzars*." Blanchet currently works for Rädda Barnen, a Swedish NGO working for implementation of the UN Convention on the Rights of the Child. Rädda Barnen has more than 20 years experience working with children in Bangladesh, and has long-standing relationships with a number of Bangladeshi NGOs. Blanchet's *Lost Innocence, Stolen Childhoods* was researched and written under the auspices of Rädda Barnen. Blanchet had also authored *Women, Pollution and Marginality: Meanings and Rituals of Birth in Rural Bangladesh* (Dhaka: University Press Ltd., 1984) (Blanchet 1996, xiv, ibc).

Transparency International (TI):

Transparency International is a not-for-profit NGO, headquartered in Berlin, that works to end corruption both in international business transactions, and, through its many national chapters, at the national level (TI 17 June 1998; *Transitions* Mar. 1998, 58-61). The national chapters are free to follow their own agendas as long as they do not deviate from TI's two fundamental principles: first, that they do not investigate and expose individual cases of corruption; and second, that they remain completely nonpartisan (ibid., 60).

The Transparency International-Bangladesh (TIB) survey was undertaken to "ascertain the nature, extent [and] intensity of corruption, and the places where corruption occurs." The main survey was preceded by a smaller pilot survey that looked at how public services were performed in six different sectors–education, health, the judiciary,

the village *shalish*, police service and land administration–and the "corruption that took place in performing those services from a recipients' point of view. Simultaneously, an institutional survey on performance or delivery of public services in six sectors was conducted to obtain information from a provider's point of view. ... [Thus] the surveys took into account both the 'giver' and 'receiver' points of view." The pilot survey "furnished valuable guidelines on scope, conceptualization and coverage" for the main study, which surveyed a 2,500-household sample group and examined several sectors in addition to those covered in the pilot survey (TIB Dec. 1997b).

APPENDIX: DEATHS IN POLICE CUSTODY JUNE 1996-JULY 1998

Source: *Dhaka Courier* 31 July 1998, 13.

REFERENCES

Agence France Presse (AFP). 30 July 1998. "Bangladesh Capital Hit by Protest Strike over Death in Police Custody." (NEXIS)

Agence France Presse (AFP). 31 August 1997. "Bangladesh Court Sentences Three Policemen to Death for Rape, Murder." (NEXIS)

Ain O Salish Kendra (ASK). June 1995. "Democracy, Human Rights and Independence of the Judiciary: A Report on Bangladesh 1991-95."

Ain O Salish Kendra (ASK)/Bangladesh Legal Aid and Services Trust (BLAST)/Odhikar. 1997. *Human Rights in Bangladesh 1996*. Dhaka: University Press.

Amnesty International (AI). 1998. *Amnesty International Report 1998*. [Internet] <http://www.amnesty.org/> [Accessed 18 June 1998]

Amnesty International (AI). April 1998. *Children in South Asia: Securing Their Rights*. (AI Index: ASA 04/01/98). London: Amnesty International.

Amnesty International (AI). July 1997. *Bangladesh: Institutional Failures Protect Alleged Rapists*. (AI Index: ASA 13/04/97). London: Amnesty International.

Amnesty International (AI). October 1993. *Bangladesh: Taking the Law Into Their Own Hands: The Village Salish*. (AI Index: ASA 13/12/93). London: Amnesty International.

Asian Survey [Berkeley]. February 1998. Vol. 38, No. 2. Stanley A. Kochanek. "Bangladesh in 1997: The Honeymoon Is Over."

Bangladesh: A Country Study. 1989. 2nd ed. Edited by James Heitzman and Robert L. Worden. Washington, DC: Department of the Army. [Internet] <http://lcweb2.loc.gov/> [Accessed 13 Jan. 1998]

Bangladesh Observer [Dhaka]. 24 August 1998.

Bangladesh Observer [Dhaka]. 10 August 1998a. "Changes in Police Administration."

Bangladesh Observer [Dhaka]. 10 August 1998b. "Judicial Inquiry Commission Given More Time."

Bangladesh Observer [Dhaka]. 6 August 1998. "Rubel Murder: Commission Interviews Seven DB Men."

Bangladesh Observer [Dhaka]. 25 July 1998. "University Student Tortured to Death: Five DB Policemen Arrested."

Bangladesh Observer [Dhaka]. 2 July 1998. "Ombudsman to be Appointed Thru' Consensus in JS: Khasru."

Bangladesh Observer [Dhaka]. 12 June 1998. Shahana Hayat. "Grameen Adalat: How to Make It Effective."

Bangladesh Observer [Dhaka]. 28 May 1998. "Home Ministry Okays Setting Up of CID Special Squad."

Bangladesh Observer [Dhaka]. 26 May 1998. "Police Force to Undergo Major Reforms: Rafiq."

Bangladesh Observer [Dhaka]. 22 May 1998. "Fighting Terrorism."

Bangladesh Observer [Dhaka]. 18 May 1998a. "Grameen Court Bill to be Formulated Soon: Khasru."

Bangladesh Observer [Dhaka]. 18 May 1998b. "Rape Attempt: Police Yet to Arrest Bashar."

Bangladesh Observer [Dhaka]. 17 May 1998. "Rape Bid at Court Premises."

Bangladesh Observer [Dhaka]. 11 May 1998. "40 Top Terrorists Held in One Year: Many Freed on Bail."

Bangladesh Observer [Dhaka]. 6 May 1998. "Treatment of Traumatised Rape Victims."

Bangladesh Observer [Dhaka]. 5 May 1998. "Ctg Dist Judge Adjudicates: Fraudulent Bails Are No Bails in Law."

Bangladesh Observer [Dhaka]. 21 April 1998. "No Order Without Law–And Therefore No Governance."

Bangladesh Observer [Dhaka]. 20 April 1998. "5,000 Police Personnel Recruited: Rafiq."

Bangladesh Observer [Dhaka]. 3 April 1998a. Muhammad Quamrul Islam. "Restoring Law and Order."

Bangladesh Observer [Dhaka]. 3 April 1998b. "Nari Samaj Demands Hand Over of Tania to HR Assoc."

Bangladesh Observer [Dhaka]. 24 March 1998. "Obaidul Matbar Contradicts Confessional Statement."

Bangladesh Observer [Dhaka]. 23 March 1998. "Another Minor Girl Violated at Naogaon."

Bangladesh Observer [Dhaka]. 22 March 1998a. "CJ's Call to Make Proper Response to Needs of Changing Time."

Bangladesh Observer [Dhaka]. 22 March 1998b. "Loss of Confidence in Judiciary Will Be Dangerous: President."

Bangladesh Observer [Dhaka]. 21 March 1998. "Restoring Law and Order."

Bangladesh Observer [Dhaka]. 20 March 1998. "Housewife Gang-Raped in Rajshahi."

Bangladesh Observer [Dhaka]. 19 March 1998. "Tania's Rape: Court Clerk Jahangir Arrested."

Bangladesh Observer [Dhaka]. 17 March 1998. "Tania Rape Case: Probe Teams Yet to Identify Culprit."

Bangladesh Observer [Dhaka]. 16 March 1998. "CID Report: 'Nuruzzaman Was Tortured to Death at Tejgaon Thana.'"

Bangladesh Observer [Dhaka]. 15 March 1998a. "Rafiq Tells UNAFEI Seminar: People Have Little Faith in Investigation."

Bangladesh Observer [Dhaka]. 15 March 1998b. "Crimes Rise by 41.75 pc in '97: IGP."

Bangladesh Observer [Dhaka]. 15 March 1998c. "Tk One Lakh for Information on Tania's Rape."

Bangladesh Observer [Dhaka]. 14 March 1998a. "Two More Fake Bail Bonds Detected in Ctg Jail."

Bangladesh Observer [Dhaka]. 14 March 1998b. "Violation of Tania: No Progress Yet to Identify Accused."

Bangladesh Observer [Dhaka]. 13 March 1998. "The Outrage of Child Rape."

Bangladesh Observer [Dhaka]. 10 March 1998. "Prisoner Released from Ctg Jail on Fake Papers."

Bangladesh Observer [Dhaka]. 16 February 1998. "1250 Police Personnel Punished."

Bangladesh Observer [Dhaka]. 25 January 1998. "The Police and the People."

Bangladesh Observer [Dhaka]. 22 January 1998. "HC, SC to Remain Closed for 80 Days in '98."

Bangladesh Observer [Dhaka]. 21 January 1998a. "Most Cases Filed with City PSs Kept Pending."

Bangladesh Observer [Dhaka]. 21 January 1998b. "6 New Thanas to Be Set Up in Dhaka City: PM."

Bangladesh Observer [Dhaka]. 15 January 1998. "Home Ministry Handout: Govt Alert About Deaths in Police, Jail Custody."

Bangladesh Observer [Dhaka]. 12 January 1998. "Opposition Urged to Resolve Conflict Thru' Discussion."

Bangladesh Observer [Dhaka]. 20 December 1997. "Ansars Urged to Help Maintain Law, Order."

Bangladesh Observer [Dhaka]. 18 December 1997. "UT Prisoner Dies in N'ganj Hospital."

Bangladesh Observer [Dhaka]. 7 December 1997. "Rafiq Visits Mahi: Police File Back-Dated Case Against SI's Wife."

Bangladesh Observer [Dhaka]. 15 November 1997. "22 Barisal Policemen Transferred."

Bangladesh Observer [Dhaka]. 13 November 1997. Justice Amin-Ur-Rahman Khan. "The Judiciary: Problems and Remedies."

Bangladesh Observer [Dhaka]. 20 October 1997. "HR Leaders' Concern over 3 Prisoners Death."

Bangladesh Observer [Dhaka]. 16 October 1997. "BSEHR Report: Nine Die in Police Custody in 3 Months."

Bangladesh Observer [Dhaka]. 3 October 1997. "SI Held on Murder Charge."

Bangladesh Observer [Dhaka]. 1 October 1997. "Curb Police Excesses."

Bangladesh Observer [Dhaka]. 26 September 1997a. "Housewife Raped by Police Constable in Rajshahi."

Bangladesh Observer [Dhaka]. 26 September 1997b. "Rape Charge: ASI Sent to Jail in Barisal."

Bangladesh Observer [Dhaka]. 20 September 1997. "Concern over Death in Jail."

Bangladesh Observer [Dhaka]. 17 September 1997. "Changes in Laws to Check Smuggling Stressed: Police, BDR to Be Reorganized: Rafiq."

Bangladesh Observer [Dhaka]. 10 September 1997. "Departmental Action Against 618 Ctg Policemen."

Bangladesh Observer [Dhaka]. 13 August 1997. "BSEHR Concern over Death in Custody."

Bangladesh Observer [Dhaka]. 4 August 1997. "Seema Murder: Govt Files Appeal Against Acquittal."

Bangladesh Observer [Dhaka]. 11 July 1997. Khandakar Qudrat-I Elahi. "How to Uproot Terrorism."

Bangladesh Observer [Dhaka]. 22 June 1997a. "Third Degree Methods."

Bangladesh Observer [Dhaka]. 22 June 1997b. "Rafiq Assures Severe Action Against Accused."

Bangladesh Observer [Dhaka]. 21 June 1997. "Nuruzzaman's Death: Tejgaon SI Suspended, Murder Case Filed."

Bangladesh Observer [Dhaka]. 20 June 1997. "Post-Mortem Report: 'Nuruzzaman Died Following Torture.'"

Bangladesh Observer [Dhaka]. 17 June 1997. "Mysterious Death of Nuruzzaman."

Bangladesh Observer [Dhaka]. 6 June 1997. "Six Policemen Suspended in Khulna."

Bangladesh Observer [Dhaka]. 28 May 1997. "Needed: Grass-Roots Democracy."

Bangladesh Observer [Dhaka]. 17 March 1997. "Concern over HR Situation Expressed."

Bangladesh Observer [Dhaka]. 8 March 1997 "Alleged Rape Victim Kept in Thana for 7 Days."

Bangladesh Observer [Dhaka]. 21 February 1997. "Safe Custody: Legal Notice on Home Secy, IG, Police, Prison."

Bangladesh Observer [Dhaka]. 13 February 1997. "Teen-Age Girl Dies in Ctg Jail Custody."

Bangladesh Observer [Dhaka]. 14 January 1997. "Journalists Rated Most Sincere."

Blanchet, Thérèse. 1996. *Lost Innocence, Stolen Childhoods*. Dhaka: University Press.

Blaustein, Albert P. et al. January 1993. Vol. 2. "Bangladesh," *Constitutions of the Countries of the World*. Edited by Albert P. Blaustein and Gisbert H. Flanz. Dobb's Ferry, NY: Oceana Publications.

Commonwealth Human Rights Initiative (CHRI). 1995a. *Rights Do Matter*. New Delhi: CHRI.

Commonwealth Human Rights Initiative (CHRI). 1995b. *Behind Prison Walls: Police, Prisons and Human Rights*.

New Delhi: CHRI.

Coordinating Council for Human Rights in Bangladesh (CCHRB). April 1998. *State of Human Rights in Bangladesh 1997*. Dhaka: CCHRB.

Coordinating Council for Human Rights in Bangladesh (CCHRB). April 1997. *State of Human Rights in Bangladesh 1996*. Dhaka: CCHRB.

Country Information Service (CIS), Department of Immigration and Multicultural Affairs, Australia. 25 November 1996. "RRT Information Request BGD 21136." (CISINFO database)

Country Reports on Human Rights Practices for 1997. 1998. United States Department of State. Washington, DC: United States Government Printing Office.

The Daily Star [Dhaka, in English]. 5 August 1998. "Amendments to Sec 54 of CrPC Being Considered." [Internet] <http://www.bangla.org/news/amitech/> [Accessed 13 Aug. 1998]

The Daily Star [Dhaka, in English]. 25 July 1998. "Death of Varsity Student in Custody: Five DB Men Arrested, Remanded for Five Days." [Internet] <http://www.bangla.org/news/amitech/> [Accessed 13 Aug. 1998]

The Daily Star [Dhaka, in English]. 30 May 1998. "KS Nabi Resigns as Attorney General." [Internet] <http://www.dailystarnews.com/> [Accessed 19 Aug. 1998]

The Daily Star [Dhaka, in English]. 28 May 1998. "Proposal for CID Squad to Check Women, Child Trafficking Okayed." [Internet] <http://www.dailystarnews.com/> [Accessed 19 Aug. 1998]

The Daily Star [Dhaka, in English]. 11 November 1997. '"Safe Custody' in Jail Lacks Legal Basis: ASK." [Internet] <http://www.dailystarnews.com/> [Accessed 25 June 1998]

Dhaka Courier. 7 August 1998. M. Maniruzzaman Miah. "Why Rubel Had to Die?"

Dhaka Courier. 31 July 1998a. Rashed Chowdhury. "Police Brutality."

Dhaka Courier. 31 July 1998b. "Homicide Under a Hot Tin Roof."

Dhaka Courier. 31 July 1998c. Shamsuddin Ahmed. "Stop Them, Right Now."

Dhaka Courier. 31 July 1998d. "Deaths in Police Custody."

Dhaka Courier. 3 July 1998. Shah Jahan. "Bleeding Villages."

Dhaka Courier. 15 May 1998a. Farzan Hasan. "BNP's Movement Dilemma."

Dhaka Courier. 15 May 1998b. Shamim Ahmed. "Eventful JS Session Concludes."

Dhaka Courier. 24 April 1998. Harun Ur Rashid. "Bangladesh Supreme Court: Symbol of Independence."

Dhaka Courier. 20 March 1998a. Rashed Ahmed Mitul. "Rising Crimes Unnerve Police."

Dhaka Courier. 20 March 1998b. "Provide Protection to Tania."

Dhaka Courier. 20 February 1998. Chancal Sarkar. "The Army in Bangladesh."

Dhaka Courier. 30 January 1998. Farzan Hasan. "Protecting Society from Crime."

Dhaka Courier. 12 December 1997. ABM Musa. "Judging the Judiciary."

Dhaka Courier. 7 November 1997. Shamim Ahmad. "Speedy Trial to Restore Trust."

Dhaka Courier. 4 July 1997. Shamsuddin Ahmed. "Stop This Savage Cruelty."

Dhaka Courier. 13 June 1997. Adilur Rahman Khan. "Black Laws Gag Freedom."

Dhaka Courier. 9 May 1997. "Crime Galore in Port City."

The Europa World Year Book 1998 1998. Vol. 1. London: Europa Publications.

Holiday [Dhaka]. 6 April 1998. "Trial-Jam and the Judicial System." [Internet] <www.bangla.net/holiday/> [Accessed 6 Apr. 1998]

Human Rights in Developing Countries Yearbook 1995 (HRDCYB). 1995. Edited by Peter Baehr et al. Oslo: Nordic Human Rights Institute.

The Independent [Dhaka]. 11 August 1998a. "Reform in Police." [Internet] <http://independent-bangladesh.com/> [Accessed 19 Aug. 1998]

The Independent [Dhaka]. 11 August 1998b. "Make Police Accountable to Judiciary: Sigma Huda." [Internet] <http://independent-bangladesh.com/> [Accessed 19 Aug. 1998]

The Independent [Dhaka]. 10 August 1998a. "Remand Provision Violates Constitution." [Internet] <http://independent-bangladesh.com/> [Accessed 19 Aug. 1998]

The Independent [Dhaka]. 10 August 1998b. Abdur Rahman Khan. "Outdated Laws, Political Abuse Blamed: What Ails the Police?" [Internet] <http://independent-bangladesh.com/> [Accessed 19 Aug. 1998]

The Independent [Dhaka]. 30 May 1998. "KS Nabi Resigns." [Internet] <http://independent-bangladesh.com/> [Accessed 19 Aug. 1998]

The Independent [Dhaka]. 15 January 1998. "Need for Law and Order." [Internet] <http://independent-bangladesh.com/> [Accessed 15 Jan. 1998]

The Independent [Dhaka]. 3 October 1997. "SPA Was Abused by Police, Says Zillur." [Internet] <http://independent-bangladesh.com/> [Accessed 15 Jan. 1998]

The Independent [Dhaka]. 23 September 1997. "Rape Victim Not Getting Justice." <http://independent-bangladesh.com/> [Accessed 15 Jan. 1998]

Inter Press Service (IPS). 18 August 1997. Tabibul Islam. "Bangladesh–Population: Impressive Gains by Targeting Women."

Inter Press Service (IPS). 8 April 1998. Tabibul Islam. "Population–Bangladesh: Rape of Minors Worry Parents."

Japan Economic Newswire (JEN). 13 December 1997. "New Laws to Combat Violence Against Women." (NEXIS)

New Nation [Dhaka, in English]. 29 July 1998a. "Rubel Was Picked Up at AC Akram's Order." [Internet] <http://www.bangla.org/news/amitech/> [Accessed 13 Aug. 1998]

New Nation [Dhaka, in English]. 29 July 1998b. "No Arrest Yet on Sharif Murder Case." [Internet] <http://www.bangla.org/news/amitech/> [Accessed 13 Aug. 1998]

News from Bangladesh [Dhaka]. 26 August 1998. "Rubel Murder: Time for Judicial Probe Body Extended Again." [Internet] <http://www.bangladesh-web.com/news/> [Accessed 26 Aug. 1998]

News from Bangladesh [Dhaka]. 29 July 1998. Ahmed Ziauddin. "Heads Must Roll: One Custodial Killing Too Many." [Internet] <http://www.bangladesh-web.com/news/> [Accessed 13 Aug. 1998]

Observer Magazine [Dhaka]. 28 November 1997. "Violence Against Women in Bangladesh."

ODR-Bulletin Feuille d'information sur les pays [Berne]. July 1996. "Bangladesh."

Organisation Mondiale Contre la Torture (OMCT)-SOS Torture. 22 July 1997. "Bangladesh: Police Rape of Woman and Impunity of Rapists: Case BGD 220797." [Internet] <http://www.derechos.org/omct/> [Accessed 1 Jan. 1998]

Political Handbook of the World: 1997. 1997. Edited by Arthur S. Banks et al. Binghampton, NY: CSA Publications.

Refugees, Immigration and Asylum Section (RIAS), Department of Foreign Affairs and Trade, Australia. July 1994. *Country Profile: Bangladesh*. Parkes, ACT: Department of Foreign Affairs and Trade.

Statistical Pocketbook of Bangladesh 1996. January 1997. Dhaka: Bangladesh Bureau of Statistics.

Transitions: Changes in Post-Communist Societies [Prague]. March 1998. Vol. 5, No. 3. Jeremy Druker. "Leveling the Playing Fields."

Transparency International (TI). 17 June 1998. "Home page." [Internet] <http://www.transparency.de/> [Accessed 26 June 1998]

Transparency International-Bangladesh (TIB). December 1997a. "Survey on Corruption in Bangladesh: Report on Phase 2 Activities: Baseline Survey." [Internet] <http://www.wordsmith.demon.co.uk/tib/> [Accessed 30 Apr. 1998]

Transparency International-Bangladesh (TIB). December 1997b. "Corruption in Bangladesh Surveys: An Overview." [Internet] <http://www.wordsmith.demon.co.uk/tib/> [Accessed 30 Apr. 1998]

United Nations. Committee on the Elimination of Discrimination against Women (CEDAW). 23 July 1997. (WOM/997). "Bangladesh Announces Withdrawal of Some Reservations to Women's Anti-Discrimination Convention, Delegation Tells Committee." [Internet] <http://www.un.org/> [Accessed 15 Jan. 1998]

United Nations. Committee on the Elimination of Discrimination against Women (CEDAW). 1 April 1997. (CEDAW/C/BGD/3-4). *Consideration of Reports Submitted by States Parties under Article 18 of the Convention on the Elimination of All Forms of Discrimination Against Women: Bangladesh.*

United Press International (UPI). 4 December 1994. BC Cycle. "Troop Rebellion Crushed in Bangladesh." (NEXIS)

Women Living Under Muslim Laws (WLUML). 1996. *Fatwas Against Women in Bangladesh*. Grabels, Fra.: WLUML.

World Encyclopedia of Police Forces and Penal Systems. 1989. Edited by George Thomas Kurian. New York: Facts on File Publications.

The World's News Media. 1991. Edited by Harry Drost. Harlow, Essex: Longman Group UK.

ENDNOTES:

1. For more information on these initiatives please consult the May 1998 Research Directorate issue paper entitled *Bangladesh: Political Developments December 1996-April 1998*.

2. Please refer to the Notes on Selected Sources for further information on these groups and their annual human rights report.

3. Sometimes referred to as the Criminal Procedure Code or the Code of Criminal Justice 1898 (Blanchet 1996, 187; ASK June 1995, 41).

4. For further information on CPC section 144, please refer to subsection 2.3 of the May 1998 Research Directorate issue paper entitled *Bangladesh: Political Developments December 1996-April 1998*.

5. Nabi resigned on 29 May 1998 amidst speculation that the law ministry was moving to have him removed from office on grounds of poor performance (*The Daily Star* 30 May 1998; *The Independent* 30 May 1998). At the time of publication of this Issue Paper, it is not clear whether the government has appointed a successor.

6. Other relevant legislation includes the Prisons Act of 1894, Prisoners Act of 1900 and Bengal Jail Code (*Bangladesh: A Country Study* 1989; *World Encyclopedia of Police Forces and Penal Systems* 1989, 26; CHRI 1995b, 26).

7. For further information on the SPA, please refer to subsection 3.4 of the May 1998 Research Directorate issue paper entitled *Bangladesh: Political Developments December 1996-April 1998*.

8. All currency conversions performed 18 August 1998.

9. Further information on Transparency International and its survey can be found in the Notes on Selected Sources.

10. According to former Dhaka police commissioner AK Al-Mamum, none of these statutes has ever been amended (*The Independent* 10 Aug. 1998b).

11. The magistracy and lowest court in the judicial system are also located at the thana level (*World Encyclopedia of Police Forces and Penal Systems* 1989, 25).

12. Gazetted positions are those that appear in the official journal listing government appointments.

13. Information on whether such changes have been implemented is not available in the sources consulted by the Research Directorate at the time of writing.

14. The Rubel killing is discussed in section 5, Vulnerable Groups.

15. Much of the detail provided by Blanchet is not available in other sources consulted by the Research Directorate. See Notes on Selected Sources for additional information on Blanchet and her study.

All information is copyright Immigration and Refugee Board of Canada 1999.
Last updated 1999-12-09

Canada

BANGLADESH : PROTECTION OFFERTE PAR L'ÉTAT

Toutes les informations présentées sont référencées et demeurent à la disposition du public

DIRECTION DES RECHERCHES
COMMISSION DE L'IMMIGRATION ET DU STATUT DE RÉFUGIÉ
OTTAWA, CANADA

Septembre 1998

Le présent document a été préparé par la Direction des recherches de la Commission de l'immigration et du statut de réfugié (CISR) à l'aide de renseignements puisés dans des sources qui sont à la disposition du public. Toutes les informations présentées sont référencées. Le document ne prétend pas faire le traitement exhaustif du pays étudié, ni apporter de preuves concluantes quant au fondement d'une demande particulière de statut de réfugié. Pour toute information sur les événements récents, veuillez communiquer avec la Direction des recherches.

Recherche achevée le 26 août 1998

Table des matières

CARTE

GLOSSAIRE

REMARQUE

1. INTRODUCTION

2. CADRE LÉGISLATIF
2.1 Constitution
2.2 Code de procédure pénale
2.3 Code pénal
2.4 Autre législation

3. SYSTÈME JUDICIAIRE
3.1 Structure
3.2 Fonctionnement

4. POLICE ET FORCES DE SÉCURITÉ
4.1 Structure
4.2 Fonctionnement
4.2.1 Détention protectrice

5. GROUPES VULNÉRABLES
5.1 Femmes et enfants
5.2 Autres détenus

À PROPOS DE CERTAINES SOURCES

ANNEXE : DÉCÈS DES PERSONNES DÉTENUES PAR LA POLICE JUIN 1996-JUILLET 1998

RÉFÉRENCES

CARTE

Voir original

Source : Base de données Refmonde du HCR

GLOSSAIRE

Ansars	Force auxiliaire peu armée qui assiste la police
ASK	Ain O Salish Kendra (Centre des droits de la personne et d'aide juridique)
BDR	Force paramilitaire Bangladesh Rifles
BHRC	Bangladesh Human Rights Commission (Commission des droits de la personne du Bangladesh)
BLAST	Bangladesh Legal Aid and Services Trust (Fondation de l'aide et des services juridiques)
BSEHR	Bangladesh Society for the Enforcement of Human Rights (Société bangladaise de l'application des droits de la personne)
CCHRB	Coordinating Council for Human Rights in Bangladesh (Conseil de coordination des droits de la personne au Bangladesh)
chalich	Conseil traditionnel et non officiel des aînés du village
CID	Criminal Investigation Department (Département des enquêtes criminelles)
fatwa	Opinion sur une question de droit émise par un érudit islamique
LA	Ligue Awami (Awami League — AL)
LPS	Loi sur les pouvoirs spéciaux (Special Powers Act — SPA)
Odhikar	Coalition pour les droits de la personne (fondée en 1994)
PDV	Parti de la défense des villages (Village Defence Party — VDP)
PNB	Parti nationaliste du Bangladesh (Jatiyatabadi Dal) (Bangladesh Nationalist Party — BNP)
thana	1) circonscription administrative (une *thana*) 2) poste de police situé dans la circonscription (un *thana*)

Remarque : la plupart des sigles, acronymes et termes indiqués ci-dessus ont été traduits pour faciliter la lecture. Toutefois, il ne s'agit pas de traductions officielles; le français n'ayant pas de statut officiel au Bangladesh.

1. INTRODUCTION

Depuis deux ans, selon des observateurs, le Bangladesh, secoué par des violences politiques généralisées et des bouleversements socio-économiques, connaît la période la plus agitée de son histoire politique (CCHRB avr. 1998, 14; *Asian Survey* févr. 1998, 139, 140; *Country Reports 1997* 1998, 1615; *Dhaka Courier* 15 mai 1998a, 11). Le

Parti nationaliste du Bangladesh (PNB), principal parti d'opposition, a boycotté les travaux parlementaires pendant une grande partie de 1997 ainsi qu'au début de 1998. En outre, à la tête d'une alliance de sept partis d'opposition, le PNB a mené de façon soutenue une campagne d'agitation dans les rues et de grèves générales visant à renverser le gouvernement de la Ligue Awami (LA) (*ibid.* 15 mai 1998b, 17-18; *Asian Survey* févr. 1998, 135, 137). Ces actions ont souvent abouti à des affrontements violents entre le gouvernement et et les partisans des partis d'opposition, affrontements qui ont fréquemment entraîné des blessures et des morts (*Country Reports 1997* 1998, 1615). Les affrontements entre les ailes étudiantes des partis et les militants locaux étaient également monnaie courante (*ibid.*; CCHRB avr. 1998, 24). De plus, le Bangladesh était aux prises avec des difficultés économiques qui se traduisaient notamment par le renchérissement des denrées et d'autres nécessités de la vie, des pannes de courant fréquentes, et le pire krach que le pays ait jamais connu (*Dhaka Courier* 15 mai 1998a, 11; *Asian Survey* févr. 1998, 136). Malgré ces ennuis, le gouvernement a réussi à conclure un traité de paix avec les rebelles de la région des collines de Chittagong, et il a fait avancer ses projets visant à réformer le système judiciaire et à mettre sur pied une commission nationale des droits de la personne (CNDP)[1].

La criminalité n'a cessé de progresser : le nombre de viols et d'autres crimes à l'endroit des femmes et des enfants est monté en flèche, et il n'y a eu aucun fléchissement des taux élevés de meurtre, de vol, de contrebande, d'extorsion et d'enlèvement (*Dhaka Courier* 20 mars 1998a, 20; *ibid.* 9 mai 1997, 16; *Bangladesh Observer* 21 mars 1998, 5; *ibid.* 15 mars 1998b, 1, 12). De nombreux politiciens et militants des partis politiques ont continué de tremper dans des activités criminelles organisées (*ibid.* 11 juill. 1997, 5; *Country Reports 1997* 1998, 1615). Devant l'impuissance de l'État à maîtriser la situation, les lynchages et d'autres actes de vengeance sont devenus si courants que le premier ministre et le ministre de l'Intérieur ont dû conjurer les gens de ne pas se faire justiciers (*Dhaka Courier* 4 juill. 1997, 8; *Bangladesh Observer* 21 mars 1998, 5; *The Independent* 15 janv. 1998).

Le présent exposé fournit des renseignements sur la protection accordée par l'État, et notamment sur la structure et le fonctionnement de la police et de la justice au Bangladesh entre janvier 1997 et août 1998. Il faudrait le lire conjointement avec l'exposé *Bangladesh : développements politiques décembre 1996—avril 1998*, publié par la Direction des recherches en mai 1998. Pour obtenir des informations sur les événements antérieurs, veuillez vous reporter aux publications pertinentes de la Direction des recherches, consultables aux centres de documentation régionaux de la CISR ainsi que sur le site Web de la CISR.

2. CADRE LÉGISLATIF

Le système judiciaire du Bangladesh est basé sur la *common law* et contient un grand nombre de lois codifiées (ASK/BLAST/Odhikar 1997, 67), dont beaucoup remontent à la période coloniale (*Bangladesh: A Country Study* 1989; *World Encyclopedia of Police Forces and Penal Systems* 1989, 26). En outre, les coups d'État militaires fréquents ont fait que de nombreux règlements militaires ont été incorporés dans le système judiciaire, et un grand nombre d'organismes d'État ont été investis de pouvoirs et de fonctions quasi judiciaires (ASK/BLAST/Odhikar 1997, 67). En même temps, les tribunaux prennent en considération et appliquent de nombreuses coutumes et traditions. Les affaires familiales comme le mariage, le divorce, la pension alimentaire, la succession héréditaire et la garde des enfants sont toujours régies par les lois religieuses coutumières, bien que certaines dispositions du droit de la famille aient été changées par des modifications législatives et des décisions rendues par les tribunaux. Le système judiciaire, que certains qualifient de [traduction] « quelque peu éclectique », est rendu encore plus complexe par la [traduction] « tendance à répondre à chaque cas par un acte législatif spécial » (*ibid.*). Dans un rapport sur les droits de la personne au Bangladesh en 1996, publié conjointement par l'Ain O Salish Kendra (ASK), groupe d'aide juridique et de défense des droits de la personne, la Fondation d'aide et de services juridiques du Bangladesh (Bangladesh Legal Aid and Services Trust — BLAST) et Odhikar, coalition de groupes de défense des droits de la personne[2], on signale qu'un tel système donne aux autorités toute latitude pour appliquer les lois de manière incohérente et discriminatoire, et pour recourir aux lois en violant les droits civils et de la personne fondamentaux (*ibid.*, 67-68; *Dhaka Courier* 13 juin 1997, 7).

2.1 Constitution

La constitution du Bangladesh garantit plusieurs droits civils et de la personne fondamentaux. L'article 27 proclame que [traduction] « tous les citoyens sont égaux devant la loi et ont droit à une protection égale de la loi », et l'article

22 énonce clairement l'obligation de l'État d'assurer la séparation des pouvoirs judiciaire et exécutif de l'État (Blaustein janv. 1993, 37, 41). Le paragraphe 28(2) garantit aux femmes [traduction] « des droits égaux à ceux des hommes dans toutes les sphères de l'État et de la vie publique », et le paragraphe 28(4) habilite l'État à prendre [traduction] « des mesures spéciales qui avantagent les femmes ou les enfants ou qui servent à l'avancement de tout groupe de citoyens défavorisés » (*ibid.*, 41). L'article 32 quant à lui proclame que [traduction] « nul ne peut être privé de la vie ou de la liberté de sa personne sauf dans les cas prévus par la loi », et l'article 33 stipule que [traduction] « toute personne arrêtée et détenue sera informée des raisons de l'arrestation dans le plus bref délai » et qu'elle aura droit [traduction] « de consulter et d'être assistée par l'avocat de son choix » (*ibid.*, 43). En outre, le paragraphe 33(2) prévoit que toute personne arrêtée ou détenue doit être traduite devant un juge dans les 24 heures suivant son arrestation (*ibid.*, 45). Toutefois, les droits garantis par les paragraphes 33(1) et 33(2) ne s'appliquent pas aux sujet de pays ennemi et aux personnes en détention préventive (*ibid.*). En effet, si selon une disposition de l'article 33 les personnes en détention préventive doivent être informées dans le plus bref délai des motifs de leur détention et doivent disposer, [traduction] « à la première occasion », de la possibilité d'introduire un recours pour demander l'annulation de l'ordonnance, une autre disposition du même article permet aux autorités responsables de la détention de garder confidentiel tout renseignement dont la divulgation, a leur avis, irait à l'encontre de l'intérêt public (*ibid.*). Selon un article du *Dhaka Courier*, cette disposition empêche de fait certains détenus de connaître les motifs de leur détention (13 juin 1997, 8).

D'autres dispositions garantissent — sous réserve toutefois des exigences imposées par la loi, l'ordre public et la moralité — la liberté de parole et d'expression, la liberté de la presse et la liberté [traduction] « de professer, de pratiquer ou de répandre » toute religion (Blaustein janv. 1993, 49; voir également *Country Reports 1997* 1998, 1618). Les articles 141A, 141B et 141C permettent au gouvernement de suspendre certains droits fondamentaux durant les situation de crise (Blaustein janv. 1993, 141-143).

2.2 Code de procédure pénale

Le code de procédure pénale (*Code of Criminal Procedure*)[3] remonte à 1898 et n'a jamais été révisé. Il accorde à la police des pouvoirs considérables en matière d'enquête et d'arrestation, et ce, sans supervision judiciaire (Blanchet 1996, 187-88; ASK/BLAST/Odhikar 1997, 72; *The Independent* 10 août 1998a). De plus, ces pouvoirs sont discrétionnaires, ce qui augmente encore leur portée (Blanchet 1996, 187; *The Independent* 10 août 1998a). L'article 99A du code de procédure pénale permet aux autorités d'interdire et de confisquer tous les exemplaires des publications qui, selon elles, menacent la sécurité de l'État (*Dhaka Courier* 13 juin 1997, 9). L'article 107 permet la détention préventive dans les cas où les autorités considèrent qu'il y a un grand risque de désordres (*Bangladesh: A Country Study* 1989; *World Encyclopedia of Police Forces and Penal Systems* 1989, 26). En vertu de l'article 144, on peut interdire les réunions et les rassemblements publics pendant une période de deux mois si la violence est imminente[4] (*Country Reports 1997* 1998, 1620; *Bangladesh: A Country Study* 1989). L'article 54 autorise tout policier à arrêter, [traduction] « sans ordonnance émise par un juge et sans mandat [...] toute personne [...] impliquée dans une infraction quelconque reconnue par la loi, ou dont l'implication dans l'infraction est suggérée par une plainte raisonnable déposée contre elle, par des renseignements crédibles reçus, ou par une suspicion raisonnable » (Blanchet 1996, 187). L'article 54 prescrit certaines procédures à suivre après l'arrestation : entre autres, l'accusé doit être traduit devant un juge dans les 24 heures suivant son arrestation, ou encore la police doit obtenir, auprès d'un juge, une autorisation préalable en vue de détenir la personne pendant plus longtemps (CHRI 1995a, 49; CHRI 1995b, 23; ASK juin 1995, 41). Toutefois, des sources d'information font remarquer que malgré ces garanties, l'article 54 permet dans les faits à la police d'arrêter n'importe qui à n'importe quel moment relativement à n'importe quel motif, et que cet article figure parmi les dispositions du système judiciaire du Bangladesh dont on peut le plus facilement abuser (ASK/BLAST/Odhikar 1997, 72; CHRI 1995b, 23; AI juill. 1997, 4; *The Independent* 10 août 1998a). L'ancien procureur général Rafique-ul Huq, des juristes et d'autres spécialistes juridiques ont déclaré que l'article 54 viole les droits fondamentaux garantis par la constitution du pays (*ibid.*; *ibid.* 11 août 1998a). De même, l'ancien procureur général K. S. Nabi, pendant qu'il était en fonction[5], a déclaré publiquement que les pouvoirs d'arrestation accordés à la police en vertu de l'article 54 devraient être limités afin d'éviter les abus (*Dhaka Courier* 7 nov. 1997, 32). Au début août 1998, le juge Naimuddin Ahmed, membre de la Commission de la réforme du droit, a fait savoir que le gouvernement [traduction] « songeait sérieusement » à modifier l'article 54 ou à inclure de nouvelles dispositions dans le code de procédure pénale de manière à assurer une meilleure protection aux détenus (*The Daily Star* 5 août 1998).

2.3 Code pénal

Le code pénal, dont la première version a été promulguée en 1860, comprend la liste de toutes les grandes catégories de crimes et constitue [traduction] « le recueil le plus important et le plus exhaustif des lois pénales » du Bangladesh (*World Encyclopedia of Police Forces and Penal Systems* 1989, 26; *Bangladesh: A Country Study* 1989). Parmi les infractions les plus graves, figurent les crimes contre l'État (*ibid.*; *World Encyclopedia of Police Forces and Penal Systems* 1989, 26). L'article 121 prescrit la mort ou 20 ans de prison pour les auteurs d'infractions contre l'État, et des peines pouvant atteindre l'emprisonnement à vie pour incitation à la haine, au mépris ou au mécontentement envers les autorités (*ibid.*; *Bangladesh: A Country Study* 1989). Aux termes de l'article 505A, ajouté au code pénal en 1991, toute personne [traduction] « qui, au moyen de paroles [...] de signes ou de représentations visuelles », menace la sécurité nationale ou l'ordre public peut être emprisonnée pour une période pouvant atteindre sept ans (ASK/BLAST/ Odhikar 1997, 55; *Dhaka Courier* 13 juin 1997, 9; HRDCYB 1995, 103-104). En outre, le code pénal réglemente en partie la détention et la réadaptation des personnes purgeant une peine d'emprisonnement[6] (*Bangladesh: A Country Study* 1989; *World Encyclopedia of Police Forces and Penal Systems* 1989, 26).

2.4 Autre législation

La loi sur les pouvoirs spéciaux (LPS) (*Special Powers Act — SPA*) de 1974 accorde au gouvernement des pouvoirs considérables qui l'autorisent à détenir un citoyen pendant une période initiale de 30 jours sans qu'aucune inculpation ni plainte précise ne soit portée contre lui, et ce, afin de l'empêcher de poser un [traduction] « acte préjudiciable »[7] (*Country Reports 1997* 1998, 1616-1617; ASK juin 1995, 24; HRDCYB 1995, 101, CHRI 1995a, 49). On donne au terme [traduction] « acte préjudiciable » un sens large : [traduction] « tout acte [...] qui risque de porter préjudice [...] à la souveraineté et à la défense du pays, à la sécurité nationale, à l'ordre public ou à l'intérêt économique ou financier de l'État » (HRDCYB 1995, 101; ASK juin 1995, 24). Bien que la LPS accorde aux détenus une certaine protection limitée contre la détention prolongée et l'arrestation arbitraire, dans la pratique, les motifs de détention sont souvent très vagues, et le gouvernement peut tout simplement émettre une nouvelle ordonnance de détention après l'expiration de l'ordonnance initiale (HRDCYB 1995, 101; ASK juin 1995, 24; *Country Reports 1997* 1998, 1617). Des ministres gouvernementaux reconnaissent que la police a sérieusement abusé de la LPS, que plus de 90 p. 100 des personnes détenues en vertu de cette loi sont ensuite libérées par les instances supérieures, et que, dans certains cas, la police y a eu recours pour arrêter des voleurs de bétail et de volaille (*The Independent* 3 oct. 1997; *Dhaka Courier* 7 nov. 1997, 32).

Le rapport sur les droits de personne de 1996, préparé conjointement par l'ASK et d'autres organismes, signale qu'au cours des dernières années le gouvernement a promulgué plusieurs lois qui ont créé — et investi de pouvoirs — divers organismes et instances gouvernementaux (ASK/BLAST/Odhikar 1997, 74). Bon nombre de ces lois accordent l'impunité aux fonctionnaires pour toute mesure prise en vertu de ces lois (*ibid.*). Selon le rapport mentionné ci-dessus, les employés de ces divers organismes ne peuvent être poursuivis au criminel sans l'autorisation préalable de l'organisme concerné, ce qui limite considérablement la capacité des citoyens de tenir les fonctionnaires responsables de la violation de leurs droits et [traduction] « accroît la possibilité de l'usage arbitraire du pouvoir exécutif » (*ibid.*, 74-75). On ajoute dans le rapport que [traduction] « de plus en plus de lois » comprennent cette disposition qui subordonne le droit d'engager des poursuites judiciaires à l'autorisation préalable du gouvernement (*ibid.*, 75).

3. SYSTÈME JUDICIAIRE

3.1 Structure

Le système judiciaire du Bangladesh comprend un niveau supérieur et un niveau inférieur (*Bangladesh Observer* 13 nov. 1997, 5; *Statistical Pocketbook of Bangladesh 1996* janv. 1997, 28). Les tribunaux des deux niveaux peuvent entendre les causes criminelles ainsi que les causes civiles (HRDCYB 1995, 109; *Bangladesh Observer* 13 nov. 1997, 5). Le niveau supérieur comprend deux divisions — la division des appels et la division de la Haute Cour, qui ensemble constituent la Cour suprême (*ibid.*; *Statistical Pocketbook of Bangladesh 1996* janv. 1997, 26). La Haute

Cour réexamine les jugements des tribunaux de niveau inférieur et entend quelques affaires dont elle est directement saisie, alors que la division des appels entend uniquement les appels que lui défère la Haute Cour (*Statistical Pocketbook of Bangladesh 1996* janv. 1997, 28; HRDCYB 1995, 110; *Bangladesh Observer* 13 nov. 1997, 5). La division des appels de la Cour suprême est ainsi la plus haute instance judiciaire du Bangladesh et ses jugements ont force obligatoire pour tous les autres tribunaux (*Statistical Pocketbook of Bangladesh 1996* janv. 1997, 26; HRDCYB 1995, 110; *Bangladesh Observer* 13 nov. 1997, 5). Selon l'article 102 de la constitution, l'une ou l'autre des divisions de la Cour suprême peut annuler toute loi qui est jugée incompatible avec les droits fondamentaux reconnus par la constitution (CCHRB avr. 1998, 117; Blaustein janv. 1993, 109; *Bangladesh Observer* 13 nov. 1997, 5). Au niveau supérieur, les juges entendent des causes qui relèvent uniquement de leur propre division (*ibid.*; *Statistical Pocketbook of Bangladesh 1996* janv. 1997, 28). Cinq juges, dont le juge en chef, siègent à la division des appels, alors que la division de la Haute Cour comprend 36 juges (*Bangladesh Observer* 13 nov. 1997, 5). Les juges de la Cour suprême sont nommés par le président du pays et assument leur charge jusqu'à l'âge de 65 ans (*ibid.; Statistical Pocketbook of Bangladesh 1996* janv. 1997, 28).

Les tribunaux de niveau inférieur se trouvent dans chacun des districts du pays et sont divisés en quatre catégories selon les types de cause qui sont de leur ressort (ASK juin 1995, 36; *Bangladesh Observer* 13 nov. 1997, 5). Les cours de district comprennent quatre niveaux en fonction des juges qui y siègent, c.-à-d. les juges de district, les juges de district additionnels, les juges subordonnés, et les juges suppléants, qui sont sont compétents pour les affaires civiles. Les cours des sessions comprennent elles aussi quatre niveaux — les cours de juges de sessions, les cours de juges de sessions additionnels, les cours de juges de sessions suppléants et les cours de magistrats —, et sont compétentes pour les causes criminelles (*ibid.;* ASK juin 1995, 36). Dans chacun des 64 districts administratifs du pays, ce sont la cour du juge de district et la cour du juge de sessions qui sont les plus hautes instances judiciaires (*ibid.*; *Bangladesh Observer* 13 nov. 1997, 5). Les juges de district, les juges de district additionnels et les juges subordonnés peuvent remplir le rôle de juge de sessions, de juge de sessions additionnel et de juge de sessions suppléant respectivement dans les affaires criminelles, tandis que les juges suppléants n'entendent généralement que des causes civiles, à moins qu'ils soient spécialement investis du pouvoir de magistrat habilité à entendre les causes criminelles (*ibid.*). Dans les villes, on trouve également les cours de premiers magistrats métropolitains et les cours de magistrats métropolitains (*ibid.*). Tous les juges sont officiellement nommés par le président du pays, mais, dans la pratique, les juges des cours inférieures sont nommés par la commission de la fonction publique (sous réserve de l'approbation du pouvoir exécutif) et sont assujettis aux règlements du service judiciaire, dont ils sont membres. Les magistrats sont désignés parmi les fonctionnaires des services administratifs par la commission de la fonction publique. Les décisions concernant leur nomination à un poste, leur mutation et leur promotion relèvent du pouvoir exécutif (ASK juin 1995, 43; ASK/BLAST/Odhikar 1997, 77). Si les magistrats sont [traduction] « théoriquement indépendants dans l'exercice de leurs fonctions judiciaires » (ASK juin 1995, 43), ils sont dans la pratique sous la tutelle directe du ministère de l'Intérieur et [traduction] « leur carrière dépend de ceux qui exercent le pouvoir politique » (HRDCYB 1995, 110; ASK juin 1995, 43). Bien que les magistrats se trouvent au bas de la hiérarchie des cours inférieurs, dans la plupart des cas, ce sont eux qui décident si un accusé est poursuivi ou libéré sous caution (*ibid.*).

Des femmes qui ont réussi à des concours ont été nommées à des postes de juge suppléante et de magistrate dans les cours inférieures, mais aucune femme n'a encore été nommée à l'une ou l'autre division de la Cour suprême (ASK/BLAST/Odhikar 1997, 34). Dans les cours inférieures, il y a environ 505 juges subordonnés masculins, alors qu'il y a 56 juges additionnelles ou suppléantes féminines; parmi les magistrats, on compte quelque 2 000 hommes et 192 femmes (*ibid.*).

Il existe également plusieurs tribunaux spéciaux, comme ceux qui ont été établis en vertu de la loi de 1995 sur la répression des femmes et des enfants (dispositions spéciales) (*Women and Children Repression (Special Provisions) Act 1995*) (*Observer Magazine* 28 nov. 1997, 11). Ces tribunaux spéciaux, chargés de juger certains types de différends qui relèvent de domaines particuliers du droit, ont été établis pour alléger le fardeau des cours ordinaires et pour régler les causes plus rapidement et de façon plus efficace (ASK juin 1995, 36). Pour accélérer le traitement des affaires portées devant ces tribunaux, on emploie des procédures sommaires (*ibid.*). De même, des tribunaux de village ont été créés en vertu de l'ordonnance de 1976 sur les tribunaux de village (*Village Courts Ordinance 1976*) pour entendre des causes criminelles et civiles mineures au niveau des *parishads* (conseils) d'union (qui sont des unités administratives locales) (*ibid.*; *Bangladesh Observer* 12 juin 1998, 5). Le tribunal de village comprend généralement le président du *parishad* d'union et quatre autres personnes (chacune des parties adverses en nomme deux) et sa décision a force exécutoire si elle est unanime ou si elle est approuvée par une

majorité de quatre contre un (*ibid.*; ASK juin 1995, 37). Les tribunaux de village ne sont pas habilités à imposer des amendes ou des peines d'emprisonnement, mais ils peuvent ordonner à l'accusé de payer au plaignant une compensation jusqu'à concurrence de 5 000 Tk (163 $CAN)[8] (*ibid.*). Le *chalich*, conseil traditionnel et non officiel des aînés, intervient également dans la résolution de conflits dans les régions rurales, même si ce rôle ne lui est pas reconnu dans la loi (voir ci-dessous la fin de la section 3.2 pour en savoir plus long sur le *chalich*).

3.2 Fonctionnement

Dans leur rapport sur les droits de la personne au Bangladesh de 1996, les organisations ASK, BLAST et Odhikar déclarent [traduction] « qu'un système judiciaire indépendant et efficace est l'institution la plus importante pour assurer la défense des droits de la personne » au Bangladesh (1997, 76). Si les observateurs sont d'accord pour dire que la Cour suprême agit en général de manière indépendante et qu'elle n'est pas soumise à l'ingérence politique (RIAS juill. 1994, 9; HRDCYB 1995, 110; *Dhaka Courier* 24 avr. 1998, 35), les magistrats des cours inférieures, comme mentionné plus haut, rendent compte de leurs actions directement au pouvoir exécutif (HRDCYB 1995, 110). En outre, l'efficacité des voies judiciaires comme moyen de défense des droits de la personne dépend de divers autres facteurs, comme la disponibilité de ressources, d'aide juridique et de défenseurs publics, la compétence et le professionnalisme des employés des tribunaux et des avocats, le temps et l'argent nécessaires pour mener à bout des poursuites judiciaires et les difficultés à surmonter pour ce faire, et la possibilité d'obtenir justice par d'autres moyens (ASK/BLAST/Odhikar 1997, 52, 76, 77-78; *Country Reports 1997* 1998, 1618; *Holiday* 6 avr. 1998; *Bangladesh Observer* 13 nov. 1997, 5). La présente section porte sur plusieurs de ces questions.

La disponibilité de défenseurs juridiques compétents est un facteur important lorsqu'on veut faire appel au système judiciaire pour obtenir réparation de violations des droits de la personne (*Country Reports 1997* 1998, 1618; ASK/BLAST/Odhikar 1997, 78). Il est très important pour le Bangladesh de se doter d'un système d'aide juridique efficace, là où le revenu annuel par personne est équivalant à 250 $US (*ibid.*; *Country Reports 1997* 1998, 1618). Il existe certes quelques programmes d'aide juridique au Bangladesh, mais les sources d'information sont généralement d'accord pour dire qu'ils sont rares, peu efficaces et incapables d'offrir de l'aide financière à cause de leur sous-financement, et que la plupart des gens ne peuvent pas y accéder facilement (ASK/BLAST/Odhikar 1997, 52, 78; ASK juin 1995, 25, 40; *Country Reports 1997* 1998, 1618). Bien que la loi accorde à l'accusé le droit d'être représenté par un conseiller juridique, il est rare qu'un avocat défenseur rémunéré par l'État soit nommé; en effet, l'État n'est tenu de fournir de l'aide juridique que si l'accusé est inculpé d'un crime capital (*ibid.*; HRDCYB 1995, 110-11; ASK/BLAST/Odhikar 1997, 78). L'État ne fournit pas d'aide juridique dans les causes entendues par la Cour suprême, même quand il est question de violations des droits fondamentaux et de la personne (*ibid.*).

Au cours des dernières années, l'État a mis sur pied des comités d'aide juridique dans divers cours de district afin d'aider les plaideurs pauvres; l'ASK croit toutefois que ce système est sous-financé et généralement inefficace (ASK/BLAST/Odhikar 1997, 78; ASK juin 1995, 40). On ne dispose pas de chiffres officiels, mais selon le rapport des organismes ASK, BLAST et Odhikar, le gouvernement n'a affectéé que 10 millions de Tk (325 000 $CAN) à l'aide juridique dans l'ensemble du pays en 1996, et moins de 10 p. 100 de ce montant a été utilisé par des plaideurs, et ce, principalement à cause des [traduction] « procédures bureaucratiques pleines d'obstacles » qui en compliquent l'accès (ASK/BLAST/Odhikar 1997, 78). La direction des affaires féminines offre des conseils et de l'aide juridiques dans les cas de violences faites aux femmes, mais elle ne fournit pas d'aide juridique en vue d'engager des poursuites judiciaires (Nations Unies 23 juill. 1997, 3; ASK/BLAST/Odhikar 1997, 78). Plusieurs ONG ont commencé à offrir des conseils et de l'aide juridiques ainsi que des services de médiation, mais en général elles n'interviennent que dans les causes concernant des affaires de terre ou de famille (*ibid.*, 53; ASK juin 1995, 40, 46). On ne dispose pas de chiffres récents à cet égard, mais, en 1992, 48 ONG œuvraient dans le domaine de l'aide juridique (*ibid.*, 40).

Dans les villes, on peut recourir aux services d'avocats privés, mais leurs honoraires sont élevés et leur travail laisse souvent à désirer (*Country Reports 1997* 1998, 1618; ASK/BLAST/Odhikar 1997, 53). Plusieurs sources d'information ont souligné le manque de compétences dans les professions juridiques au Bangladesh (TIB déc. 1997b; *Bangladesh Observer* 13 nov. 1997, 5; ASK juin 1995, 40-41, 46). Les étudiants en droit ne sont pas exposés aux pratiques et aux procédures juridiques lorsqu'ils sont à la faculté et ils n'ont que peu ou aucune expérience quand ils commencent à exercer leur profession (*ibid.*, vi, 40-41). On met l'accent sur les plaidoiries, qui

parfois durent plusieurs jours (*ibid.*, 46). La plupart des avocats n'ont aucune formation en matière de consultation, de négociation ou de résolution de différends à l'amiable (*ibid.*, 40-41). Selon les *Country Reports 1997* et le rapport sur les droits de la personne des organismes ASK, BLAST et Odhikar, le système d'aide juridique peu efficace et la difficulté de trouver des défenseurs compétents ont pour effet d'empêcher de nombreuses personnes, particulièrement dans les régions rurales, de défendre leurs droits comme il faut devant les tribunaux ou même de s'adresser aux tribunaux pour demander justice (*Country Reports 1997* 1998, 1618; ASK 1997, 53).

Certains de ces mêmes diplômés, frais émoulus des facultés de droit qui leur ont dispensé des connaissances livresques et théoriques, suivent une formation supplémentaire de 14 mois pour grossir ensuite les rangs des services judiciaires (ASK juin 1995, vi). Selon l'organisme ASK, [traduction] « la plupart des jeunes fonctionnaires judiciaires n'ont jamais exercé le métier d'avocat », tandis que les juges de la Cour suprême sont généralement choisis parmi les avocats [traduction] « de relativement bonne réputation » qui plaident les causes entendues par cette cour, ou encore parmi les juges principaux des cours de district (*ibid.*). Beaucoup de magistrats viennent des services administratifs et n'ont pas de connaissances juridiques préalables. Après une initiation de deux mois aux rudiments du droit, ils sont nommés à des postes de magistrat de troisième classe où ils peuvent prononcer des peines allant jusqu'à deux ans d'emprisonnement (*ibid.*).

En outre, le fonctionnement du système judiciaire est loin d'être efficace. Selon le rapport sur les droits de la personne de 1996 publié par les organismes ASK, BLAST et Odhikar, [traduction] « la lenteur des procédures judiciaires constitue l'un des principaux obstacles à la justice au Bangladesh » (1997, 52). Outre l'augmentation du nombre de cas, les sources d'information mentionnent plusieurs autres facteurs qui ralentissent le fonctionnement du système : le nombre insuffisant de juges et d'employés de soutien, les installations vétustes, l'absence d'informatisation, le peu d'assiduité des juges et des avocats, les retards excessifs, les ajournements fréquents, les nombreux congés, et le manque de collaboration entre les avocats et les juges de façon à régler les cas rapidement (ASK juin 1995, 45; *Bangladesh Observer* 13 nov. 1997, 5; *ibid.* 22 mars 1998b, 1; *Holiday* 6 avr. 1998). Ensemble, ces éléments ont engendré un arriéré énorme de cas : au début de 1998, le président Shahabuddin Ahmed, ancien juge en chef de la Cour suprême, aurait déclaré que quelque 700 000 affaires étaient en instance aux divers tribunaux du Bangladesh (*Bangladesh Observer* 22 mars 1998b, 1; *ibid.* 3 avr. 1998a, 5; voir également *Country Reports 1997* 1998, 1618), dont au moins 70 000 à la Cour suprême (*Bangladesh Observer* 12 janv. 1998, 1; *ibid.* 22 mars 1998a, 12). À la fin de 1996, la Haute Cour entendait des causes concernant les droits de la personne qui avaient été intentées en 1992 et en 1993 (ASK/BLAST/Odhikar 1997, 77-78).

Cet arriéré de cas, selon le rapport des organismes ASK, BLAST et Odhikar, [traduction] « porte un grave préjudice même à ceux qui ont les moyens de s'adresser au plus haut tribunal du pays », et [traduction] « limite sérieusement l'application des droits fondamentaux et de la personne » (1997, 78). En outre, 32 000 personnes, soit 68 p. 100 des prisonniers au pays, subissaient leur procès ou attendaient encore leur procès en juillet 1997 (*ibid.*, 52; *Country Reports 1997* 1998, 1618). D'après les sources gouvernementales, les détenus attendent six mois en moyenne avant de subir leur procès, mais la presse et les organisations de défense des droits de la personne ont signalé de nombreux cas de détention qui ont duré plusieurs années (*ibid.*).

Dans les *Country Reports 1997*, on affirmeque [traduction] « le processus judiciaire est entaché de corruption », et qu'il faut souvent graisser la patte aux fonctionnaires des tribunaux pour obtenir des services ou avoir accès au système (1998, 1618; CIS 25 nov. 1996). Selon un rapport publié en 1994 par la division des réfugiés, de l'immigration et de l'asile de l'Australie, si [traduction] « les cours criminelles [...] ont depuis longtemps la réputation d'être des foyers de corruption », les cours civiles par contre sont [traduction] « généralement considérées comme justes » quoique surchargées (RIAS juill. 1994, 9). Toutefois, un sondage publié vers la fin 1997 par la section bangladaise de Transparency International[9] a révélé, qu'en général, le grand public a une opinion [traduction] « très mauvaise » de l'intégrité du système judiciaire (TIB déc. 1997a). En effet, 88,5 p. 100 des ménages sondés se sont dits d'accord ou absolument d'accord avec l'affirmation qu'il était [traduction] « presque impossible d'obtenir un jugement rapide et juste des tribunaux si on a pas d'argent ou d'influence ». Parmi les ménages qui étaient passés devant les tribunaux, 63 p. 100 ont déclaré avoir eu à soudoyer des fonctionnaires judiciaires. Parmi ceux qui avaient donné des pots-de-vin en espèces, 71 p. 100 les avaient versés directement aux fonctionnaires des tribunaux, alors que 16 p. 100 les avaient donnés à l'avocat de l'autre partie. Dix-neuf pour cent des ménages qui étaient passés par la cour ont dit avoir suborné des témoins. Quatre-vingt-cinq pour cent des ménages ont dit que leurs causes étaient encore en instance, et 54 p. 100 de ce nombre n'avaient aucune idée de la date où leur affaire

serait réglée. Quatre-vingts pour cent croyaient que leur cause avait été délibérément retardée par leurs avocats, par des manœuvres d'une partie adverse, ou encore par [traduction] « l'autoritarisme » du tribunal (TIB déc. 1997a). Selon le *Dhaka Courier,* certains fonctionnaires des services judiciaires ont contesté les résultats du sondage mené par Transparency International en 1997, et ont réclamé que des mesures soient prises contre l'organisation (12 déc. 1997, 12). Toutefois, les sources d'information ne font mention d'aucune mesure qui aurait été prise.

Le rapport de l'ASK sur la démocratie, les droits de la personne et la justice signale l'existence d'un autre problème dans le système judiciaire, c'est-à-dire :

[traduction]

> [...] l'abus du système dans le but de harceler des gens en intentant contre eux des procès sans aucun fondement. On trouve couramment des actions controuvées qui ont été intentées de connivence avec les autorités civiles et criminelles, et ces actions entraînent directement des erreurs judiciaires et l'engorgement du système. À cet abus s'ajoute le refus de traiter de cas fondés que des gens puissants demandent d'étouffer (juin 1995, 46).

Des sources d'information signalent également que les défendeurs peuvent parfois, moyennant espèces sonnantes, éviter qu'on leur signifie un avis de poursuite (*Country Reports 1997* 1998, 1618), et qu'il est possible de convaincre des fonctionnaires des cours inférieures de délivrer de faux documents judiciaires (CIS 25 nov. 1996). En mars 1998, par exemple, on a découvert que plusieurs [traduction] « criminels invétérés » qui attendaient leur procès à Chittagong relativement à une affaire d'armes et au meurtre de membres des forces de sécurité avaient été libérés quelques semaines plus tôt sur la foi de faux documents de cautionnement (*Bangladesh Observer* 14 mars 1998a, 12; *ibid.* 10 mars 1998, 10). Les documents auraient été fabriqués par des fonctionnaires de la magistrature du district de Chittagong avec le concours [traduction] « d'individus véreux » (*ibid.; ibid.* 14 mars 1998a, 12). Un juge d'une cour de district et de sessions, qui a par la suite statué sur une question de droit concernant les cas de faux documents de cautionnement, a déclaré qu'il y avait probablement [traduction] « de nombreux autres [cas] semblables » dans le district de Chittagong (*ibid.* 5 mai 1998, 12). À Dhaka, les fonctionnaires de la police et du ministère de l'Intérieur ont déjà indiqué leur frustration face à la libération sous cautionnement fréquente de criminels connus, dont beaucoup sont inculpés de crimes violents comme le meurtre ou l'extorsion (*ibid.* 11 mai 1998, 11). Selon le *Bangladesh Observer*, il y a également des fonctionnaires chargés de l'application de la loi qui, cédant dit-on à des pressions politiques, ont délibérément formulé des accusations peu convaincantes afin de permettre à des criminels connus d'être libéré sous caution (*ibid.* 22 mai 1998, 5).

Les sources d'information sont généralement d'accord pour dire que les obstacles financiers et autres à surmonter pour avoir accès au système judiciaire, conjugués à l'inefficacité et à la corruption au sein du système, ont pour effet de dissuader beaucoup de gens de s'adresser aux tribunaux pour demander justice (*Bangladesh Observer* 3 avr. 1998a, 5; *ibid.* 28 mai 1997, 5; *Country Reports 1997* 1998, 1618; *Dhaka Courier* 7 nov. 1997, 32). K. S. Nabi, ancien procureur général, et Abdul Matin Khasru, ministre de la Justice, ont tous deux affirmé qu'environ 95 p. 100 de la population du Bangladesh est exclue du système judiciaire officiel, principalement en raison de sa pauvreté (*ibid.; Bangladesh Observer 2 juill. 1998, 11*). Selon l'organisme ASK, [traduction] « Le système judiciaire officiel est littéralement devenu le dernier recours dans le règlement de différends » (juin 1995, 47). Bon nombre de ménages dans les communautés rurales continuent de régler leurs différends en s'adressant au *chalich* (*salich*), conseil non officiel traditionnel formé des aînés du village (*Country Reports 1997* 1998, 1618; *Bangladesh Observer* 28 mai 1997, 5; TIB déc. 1997a). Les organisations de défense des droits de la personne ont signalé de nombreux abus commis par ces conseils au cours des dernières années, particulièrement dans les cas de violences faites aux femmes à la suite d'une *fatwa* (AI oct. 1993; ASK juin 1995, 23, 26; ASK/BLAST/Odhikar 1997, 34-35; WLUML 1996); néanmoins, pour beaucoup d'hommes et de femmes du Bangladesh, [traduction] « l'accès à la justice [...] commence [...] par le [...] ?*chalich*" » (*Bangladesh Observer* 28 mai 1997, 5). Les *chalich* sont perçus comme étant accessibles, généralement justes et adaptés aux besoins de la majorité des gens (*ibid.*; *ibid.* 12 juin 1998, 5; TIB déc. 1997a). La plupart des différends sont toujours résolus par le biais de ces conseils, et seuls les différends qui ne sont pas réglés sont portés devant les tribunaux (*Bangladesh Observer* 28 mai 1997, 5; *ibid.* 12 juin 1998, 5).

Dans son rapport sur la corruption au Bangladesh, Transparency International signale que 18 p. 100 des ménages

ruraux ont déjà réglé un différend en faisant appel au *chalich* (TIB déc. 1997a). Environ 60 p. 100 des ménages sondés croient que les *chalich* sont généralement justes; ce pourcentage est légèrement plus élevé dans les ménages dirigés par une femme (63 p. 100) que dans ceux dirigés par un homme (60 p. 100) (*ibid.*). Sur les 40 p. 100 des ménages qui ont émis une opinion défavorable sur les *chalich*, 93,5 p. 100 pensaient que les *chalich* ont [traduction] « tendance à favoriser les gens riches et influents », 84 p. 100 étaient d'avis que les *chalich* se laissaient influencer par l'argent et se montraient opportunistes, et près de 67 p. 100 croyaient qu'ils étaient influencés par le [traduction] « terrorisme » (*ibid.*). Quand on a demandé aux sondés de proposer des moyens d'améliorer l'efficacité des *chalich*, 89 p. 100 des ménages, qui en avaient une opinion défavorable, ont répondu qu'il fallait garantir l'impartialité des *chalich*, 70 p. 100 ont déclaré [traduction] « qu'il fallait une représentation égale des parties », et 32 p. 100 ont répondu que des femmes devraient être représentées dans les cas de différends les concernant (*ibid.*). Selon d'autres détracteurs, les *chalich* peuvent manquer d'impartialité, [traduction] « avoir de mauvaises connaissances juridiques », faire de la discrimination à l'égard des femmes, et se laisser influencer par le pouvoir et l'argent, particulièrement dans les causes concernant des biens (*Bangladesh Observer* 28 mai 1997, 5; *Dhaka Courier* 3 juill. 1998, 39).

Le *Bangladesh Observer* signale que depuis quelques années, des ONG préoccupées par les *chalich* offrent une formation à des personnes et à des groupes dans le but de les sensibiliser aux questions des droits juridiques et de la personne. Grâce à cette initiative, [traduction] « les *chalich* ont accru leur légitimité dans les régions rurales du Bangladesh » (*Bangladesh Observer* 12 juin 1998, 5). En réponse à la popularité grandissante des *chalich* dans les régions rurales, le gouvernement s'est engagé à introduire un nouveau système de tribunaux de *grameen* (village) (*ibid*; *ibid.* 12 janv. 1998, 1; *ibid.* 18 mai 1998a, 2). À la mi-juin 1998, le *Bangladesh Observer* a signalé que la loi d'habilitation avait été rédigée mais qu'elle n'avait pas encore été présentée au parlement (12 juin 1998, 5). L'organisme ASK fait remarquer toutefois que de tels tribunaux ont déjà été créés dans le passé :

[traduction]

> les lois portant création de ces « petits » tribunaux prévoient rarement les mécanismes de soutien nécessaires pour qu'ils puissent fonctionner convenablement, et on ne leur accorde pas de financement suffisant. Par conséquent, ces établissements sont rarement fonctionnels, et le noble objectif [traduction] « de rendre les tribunaux accessibles au peuple » ne se concrétise guère (juin 1995, 44).

Dans un article publié dans le *Bangladesh Observer*, un cadre supérieur de Grameen Trust, ONG qui se consacre à la lutte contre la pauvreté, fait chorus en affirmant que, par le passé, les tribunaux de village étaient peu populaires, [traduction] « totalement inefficaces », et qu'ils [traduction] « n'ont pas permis aux pauvres des régions rurales, et notamment aux femmes, d'obtenir justice » (12 juin 1998, 5).

Peu après son accession au pouvoir en juin 1996, le gouvernement LA a annoncé plusieurs mesures visant à réformer la structure juridique et le système judiciaire du pays. Il s'agissait notamment de mettre sur pied une commission permanente de la réforme du droit et une commission nationale des droits de la personne, et d'assurer une meilleure séparation des pouvoirs judiciaire et exécutif. Pour en savoir plus long sur ces mesures, veuillez consulter la section 3 de l'exposé *Bangladesh : développements politiques décembre 1996-avril 1998*, publié par la Direction des recherches en mai 1998.

4. POLICE ET FORCES DE SÉCURITÉ

4.1 Structure

La sécurité intérieure du Bangladesh est assurée par la police et quatre forces auxiliaires — la force paramilitaire Bangladesh Rifles (BDR), la police armée, les Ansars et le Parti de la défense des villages (PDV) (Civil Defense Party — CDP) (*Bangladesh: A Country Study* 1989; *World Encyclopedia of Police Forces and Penal Systems* 1989, 25-26; ODR juill. 1996, ch. 12.3). Toutefois, la responsabilité d'assurer l'ordre au Bangladesh incombe principalement à la police et aux deux forces paramilitaires (les BDR et les Ansars) (*Country Reports 1997* 1998, 1614; *Bangladesh: A Country Study* 1989).

L'administration de la police est régie par la loi afférente de 1861, le code de procédure pénale de 1898 et les règlements policiers du Bengale de 1943[10] (*World Encyclopedia of Police Forces and Penal Systems* 1989, 25-26). Au niveau national, on trouve à la tête de l'administration l'inspecteur général de police (IGP ou IG), qui est comptable au ministre de l'Intérieur; au niveau des divisions, c'est l'inspecteur général adjoint de police (IGA) qui exerce le commandement, et dans les districts, où se déroulent principalement les opérations policières au Bangladesh, la direction est assurée par le surintendant de police (SP) (*Statistical Pocketbook of Bangladesh 1996* janv. 1997, 29; *Bangladesh: A Country Study* 1989; *World Encyclopedia of Police Forces and Penal Systems* 1989, 25). Le SP a sous ses ordres un ou plusieurs surintendants adjoints (SA) ainsi que plusieurs inspecteurs de police (IP) (*Statistical Pocketbook of Bangladesh 1996* janv. 1997, 29; *Bangladesh: A Country Study* 1989; *World Encyclopedia of Police Forces and Penal Systems* 1989, 25). Le *thana*, ou poste de police, est dirigé par le chef du poste de police, qui a sous ses ordres environ 10 agents de police principaux (*head constables*) et agents de police (*constables*)[11] (*Bangladesh: A Country Study* 1989; *World Encyclopedia of Police Forces and Penal Systems* 1989, 25). Dans les grandes agglomérations urbaines – Dhaka, Khulna, Chittagong et Rajshahi – l'autorité principale en matière d'application de la loi est le commissaire de la police métropolitaine, qui relève directement de l'inspecteur général de police (*Statistical Pocketbook of Bangladesh 1996* janv. 1997, 29; *Bangladesh: A Country Study* 1989). Dans les villes, un *thana* compte de 25 à 50 agents de police (Blanchet 1996, 189).

Le corps policier comprend deux catégories — les grades supérieurs[12] et les grades subalternes, qui correspondent plus ou moins aux officiers et aux sous-officiers de l'armée (*World Encyclopedia of Police Forces and Penal Systems* 1989, 25; *Bangladesh: A Country Study* 1989). Les IGP, IGA, SP et SA consituent les quatre grades supérieurs; les grades subalternes supérieurs comprennent les inspecteurs, sous-inspecteurs et sous-inspecteurs adjoints, et les grades subalternes inférieurs, qui sont les agents principaux et les agents, englobent tous les autres policiers, soit la grande majorité de l'effectif (*ibid.; World Encyclopedia of Police Forces and Penal Systems* 1989, 25). Les policiers de grade supérieur sont relativement bien formés et bien payés, et ils occupent des postes importants au sein de la bureaucratie, tandis que les agents de grade inférieur sont souvent mal formés, mal équipés, peu rémunérés et surmenés (*ibid.*, 26; *Bangladesh: A Country Study* 1989). Dans le passé, il suffisait d'avoir terminé le primaire pour devenir agent de police, mais aujourd'hui des études secondaires sont nécessaires (Blanchet 1996, 189). Le gouvernement a reconnu que la formation et les conditions de travail des agents des grades inférieurs laissent à désirer (*Dhaka Courier* 7 nov. 1997, 32; *Bangladesh Observer* 20 avr. 1998, 3).

Le nombre de policiers aurait dépassé 98 000 en 1997, soit une proportion de 1 policier contre 1 274 habitants (*Dhaka Courier* 20 mars 1998a, 20). Ce chiffre représente une nette amélioration par rapport à la proportion de 1 contre 2 560 qui existait au milieu des années 1980 (*World Encyclopedia of Police Forces and Penal Systems* 1989, 25), mais il est beaucoup plus élevé que ceux d'autres pays sud-asiatiques comme l'Inde (1 contre 725) (*Dhaka Courier* 20 mars 1998a, 20). Près de 65 p. 100 des policiers sont chargés du maintien de l'ordre, 19 p. 100 sont des enquêteurs, et 0,8 p. 100 s'occupent de formation (*ibid.*). La profession policière est à forte majorité masculine, et peu de postes de police comptent des femmes (CHRI 1995a, 50-51; CHRI 1995b, 29). Environ 900 policiers occupent des postes de supervision, chiffre qui, selon l'inspecteur général de police Mohammed Ismail Husain, est [traduction] « disproportionné » dans une force de 98 000 membres (*Dhaka Courier* 20 mars 1998a, 20).

La force paramilitaire Bangladesh Rifles (BDR) est un élément clé de l'appareil de sécurité intérieure du Bangladesh (*Bangladesh: A Country Study* 1989; ODR juill. 1996, ch 12.3). Sa principale responsabilité est d'empêcher la contrebande, d'enquêter sur les crimes transfrontaliers et d'imposer l'autorité gouvernementale dans les régions éloignées, mais elle peut aussi intervenir pour aider la police à réprimer des troubles à l'intérieur du pays ou pour appuyer l'armée en temps de guerre (*Bangladesh: A Country Study* 1989). Elle est organisée en bataillons quasi militaires et la plupart de ses officiers sont des militaires en détachement (*ibid.*). Bien que la force BDR soit sous la tutelle du ministère de l'Intérieur, l'armée joue un rôle important dans plusieurs domaines : la dotation de la force BDR en personnel, sa formation et la direction de ses activités quotidiennes (*ibid.*; HYDCYB 1995, 107). Le ministre de l'Intérieur a promis d'apporter des [traduction] « changements fondamentaux » à la force BDR — il s'agit notamment d'une augmentation de son effectif et du nombre de postes frontaliers — dans le but de lui permettre de mieux accomplir ses tâches[13] (*Bangladesh Observer* 17 sept. 1997, 1). La force BDR partage avec l'armée la responsabilité d'assurer la sécurité dans la région des collines de Chittagong (*Country Reports 1997* 1998, 1614).

Les Ansars, qui sont aussi sous la direction du ministère de l'Intérieur (*Bangladesh: A Country Study* 1989), constituent une force auxiliaire peu armée qui aide la police à maintenir l'ordre. Recrutés parmi la population locale, ils sont très peu rémunérés et n'ont aucune sécurité d'emploi. En outre, ils sont maltraités par les officiers et doivent se contenter d'un équipement minable (UPI 4 déc. 1994; *Bangladesh: A Country Study* 1989; *World Encyclopedia of Police Forces and Penal Systems* 1989, 25) Les Ansars jouent un rôle particulièrement important dans le maintien de l'ordre dans les régions rurales (*Bangladesh Observer* 20 déc. 1997, 9). Un moindre rôle incombe au PDV qui, outre son mandat principal de promouvoir des programmes d'amélioration rurale, accomplit les tâches quotidiennes nécessaires pour assurer la sécurité des villages (ODR juill. 1996, ch 12.3; *Bangladesh: A Country Study* 1989). Le directeur général actuel des Ansars et du PDV, le major-général A. M. Mahmuduzzaman, a signalé que ces deux organisations ont beaucoup de difficultés, et que le manque de formation en particulier est un problème de taille (*Bangladesh Observer* 20 déc. 1997, 9).

Au début de 1998, le gouvernement a annoncé un train de mesures destinées à permettre à la police de mieux maîtriser la hausse de la criminalité. Le 20 janvier 1998, la première ministre Hasina a annoncé au parlement que six nouveaux *thana* serait mis sur pied à Dhaka pour aider la police à lutter contre le crime (*Bangladesh Observer* 21 janv. 1998b, 1). En février 1998, le ministère de l'Intérieur a procédé à un remaniement de plusieurs postes importants au sein de l'administration policière et a muté 30 policiers de niveau SP à des postes à Dhaka et dans d'autres districts dans le but [traduction] « d'injecter du dynamisme » dans la police (*Dhaka Courier* 20 mars 1998a, 20). D'autres changements ont été annoncés au début août, à la suite de la mort, survenue le 23 juillet 1998, de Shamim Reza Rubel, étudiant d'université qui a été tué durant sa détention par la police[14] (*Bangladesh Observer* 10 août 1998a, 1). Le 19 avril 1998, le ministre de l'Intérieur Rafiqul Islam a annoncé que 5 000 nouveaux policiers avaient été recrutés, et que ce chiffre serait augmenté par la suite (*Bangladesh Observer* 20 avr. 1998, 3). Il a également signalé qu'on équipait la police de nouveaux véhicules et de nouveaux dispositifs de communication, y compris 295 jeeps, camions, bateaux et d'autres véhicules, un réseau de radiocommunication à l'échelle du pays, des systèmes de télécopieurs et informatiques (*Bangladesh Observer* 20 avr. 1998, 3). Selon la même source, on procédait à la réfection des *thana* délabrés et on construisait des immeubles à habitation et des baraques pour la police (*ibid.*). Les autorités ont également promis d'améliorer les uniformes, les rations et les armes, notamment en fournissant aux policiers des armes moins meurtrières que les fusils standard (*ibid.*). Le ministre de l'Intérieur a aussi annoncé qu'une division spéciale de la police serait créée pour recueillir des « renseignements » sur les criminels et les activités criminelles, alors que le Département des enquêtes criminelles (CID) s'occupera des enquêtes (*Bangladesh Observer* 26 mai 1998, 12).

Des unités d'enquête féminine, composée d'enquêtrices et chargées d'examiner les plaintes déposées par des femmes, ont été mises sur pied à titre d'essai dans quatre postes de police (Nations Unies 1er avr. 1997, 34; *ibid.* 23 juill. 1997, 8-9; CCHRB avr. 1997, 116). Si cette expérience se révèle fructueuse, il se peut que d'autres unités du genre soient créées ailleurs au pays (*ibid.*; Nations Unies 1er avr. 1997, 34). La Direction des affaires féminines a en outre établi une unité qui fournit des conseils juridiques dans les cas de violences faites aux femmes (*ibid.*; *ibid.* 23 juill. 1997, 7-8). Le 28 mai 1998, on a appris de sources médiatiques bangladaises que le ministère de l'Intérieur a approuvé, fin avril, une proposition de créer, au sein du CID, une escouade spéciale chargée d'enquêter sur les crimes commis contre des femmes et des enfants, et notamment sur les cas de trafic de femmes et d'enfants, d'attaques à l'acide, d'abus d'enfants et de viols (*Bangladesh Observer* 28 mai 1998, 11; *The Daily Star* 28 mai 1998). L'escouade sera composée de 250 membres et sera dirigée par un surintendant spécial de police et un surintendant additionnel de police, et son autorité s'étendra sur l'ensemble des 64 districts et agglomérations urbaines du pays (*ibid.*; *Bangladesh Observer* 28 mai 1998, 11). Dans la proposition initiale, présentée au ministère de l'Intérieur en janvier 1998, on recommandait la formation d'une escouade de 780 membres. Sous réserve de l'approbation du ministère des Finances, l'escouade spéciale devait commencer ses opérations vers le début juillet 1998 (*ibid.*; *The Daily Star* 28 mai 1998).

4.2 Fonctionnement

Selon le rapport sur la corruption au Bangladesh publié par Transparency International en décembre 1997, le public avait une piètre opinion de la police (TIB déc. 1997b). Presque tous les ménages (97 p. 100) ont déclaré que le *thana* (poste de police) était un foyer de corruption (TIB déc. 1997a). Plus tôt dans la même année, un sondage

pour déterminer l'attitude du public à l'égard de divers groupes professionnels a révélé, qu'aux yeux du peuple, la police était le groupe professionnel le plus arrogant, le plus ignorant et le moins dévoué (*Bangladesh Observer* 14 janv. 1997, 1, 12). Des sources d'information signalent que les citoyens ordinaires n'ont plus confiance depuis longtemps dans la capacité de la police de défendre leurs droits et de les protéger contre les criminels de droit commun (*ibid.* 25 janv. 1998, 5; *The Independent* 11 août 1998b), ou encore, selon des articles où des propos du ministre de l'Intérieur Rafiqul Islam sont cités, elle est incapable de mener une enquête impartiale (*Bangladesh Observer* 15 mars 1998a, 1; *Dhaka Courier* 20 mars 1998a, 20). La plupart des crimes, et particulièrement les crimes mineurs, ne sont pas signalés, et ce, parce que les victimes ne veulent pas d'ennuis supplémentaires, comme subir l'interrogatoire (*Bangladesh Observer* 21 janv. 1998a, 3; *ibid.* 25 janv. 1998, 5). D'après le *Bangladesh Observer*, [traduction] « la plupart des gens évitent tout contact avec la police. Les gens ordinaires ont perdu toute illusion concernant le niveau d'efficacité de la police [...] [et ne veulent pas] perdre leur temps à courir çà et là » (*ibid.*). En outre, de plus en plus de citoyens ordinaires se munissent d'armes ou se font justice eux-mêmes; des sources médiatiques bangladaises signalent depuis un an une montée de tabassages, de lynchages et d'autres actes de vengeance (*Dhaka Courier* 4 juill. 1997, 7-8; *The Independent* 15 janv. 1998; *Bangladesh Observer* 21 mars 1998, 5; *ibid.* 25 janv. 1998, 5).

Plusieurs sources d'information font remarquer que la corruption est répandue et qu'elle se trouve dans tous les aspects de la vie publique au Bangladesh (Blanchet 1996, 193-194; *Dhaka Courier* 30 janv. 1998, 15; *Bangladesh Observer* 11 juill. 1997, 5), à point tel que ce sont les nantis, les pouvoirs ou ceux ayant des relations politiques qui profitent le plus du système actuel (Blanchet 1996, 198; *Bangladesh Observer* 22 mai 1998, 5; *ibid.* 21 avr. 1998, 5).

Dans son ouvrage sur les enfants du Bangladesh publié en 1996 sous le titre *Lost Innocence, Stolen Childhoods*, Thérèse Blanchet, anthropologue qui mène des recherches au Bangladesh depuis 1978, fait des observations perspicaces sur le fonctionnement réel de la loi et des gens chargés de son application[15] (Blanchet 1996, 185-194). Selon Blanchet, ceux qui accordent plus d'importance au texte de la loi plutôt que sa mise en œuvre [traduction] « reconnaissent à la loi une autorité qu'elle n'a pas » (*ibid.*, 185). Blanchet a trouvé que de nombreuses lois, lorsqu'elles sont appliquées avec vigueur, nuisent aux groupes même qui sont censés jouir de la protection que celles-ci offrent (*ibid.*, 185-187). Le CCHRB fait remarquer que la législation visant à assurer la protection des particuliers est parfois mise à contribution pour harceler des gens innocents plutôt que d'arrêter des criminels (avr. 1997, 36). En outre, selon Blanchet, s'attarder sur le contenu de la loi plutôt que sur sa mise à exécution a pour effet de [traduction] « masquer l'usage et l'abus actuels de la loi par les organismes chargés de l'appliquer [...] Savoir s'y prendre avec la police [...] est beaucoup plus important que de connaître le texte de la loi » (1996, 185). Pour certains policiers, tout comme pour des fonctionnaires corrompus chargés de défendre les droits de la personne, [traduction] « la loi sert simplement à extorquer des pots-de-vin à ceux qui l'enfreignent » (*ibid.*, 193). Compte tenu de la façon dont la loi est appliquée, [traduction] « quelle différence y a-t-il [...] à être protégé ou non par la loi? », demande Blanchet (*ibid.*, 194). D'après l'avocate Sigma Huda, secrétaire générale de la Société bangladaise de l'application des droits de la personne (Bangladesh Society for the Enforcement of Human Rights — BSEHR), un grand nombre de plaintes examinées et vérifiées par la BSEHR concernent des gens innocents qu'on a arrêtés en vertu de l'article 54 du code de procédure pénale dans le seul but de leur extorquer de l'argent (*The Independent* 11 août 1998b).

Blanchet soutient que pour comprendre le fonctionnement de la police au Bangladesh, [traduction] « il faut se rendre compte jusqu'à quel point les *thana* sont des entreprises lucratives » (*ibid.*, 188). Selon Blanchet, qui a obtenu ses renseignements auprès de policiers qui étaient dégagés de leur service qu'elle a connus par le biais de réseaux de relations personnelles, [traduction] « les opérations lucratives d'un *thana* sont dirigées par son chef, qui a généralement le rang d'inspecteur » (*ibid.*, 189). Elle a trouvé que les chefs de *thana*, tout comme beaucoup de sous-inspecteurs, achètent souvent leur poste, généralement pour une période d'un an, en versant de l'argent au surintendant du district (*ibid.*). Classés selon le revenu qu'ils produisent, les *thana*, qui sont situés dans les zones frontalières, les quartiers à prostitution, ceux ayant un taux de criminalité élevé et où règnent de nombreux conflits fonciers, sont particulièrement prisés (*ibid.*). Au début des années 1990, un policier aurait payé 800 000 Tk (26 000 $CAN) pour devenir chef pendant un an d'un *thana* situé dans une zone frontalière connue pour ses activités de contrebande (*ibid.*). Toujours selon Blanchet,

[traduction]

> Le chef du *thana* nomme un caissier (d'habitude un agent de police en qui il a confiance) pour percevoir les divers pots-de-vin et redevances payés au *thana* et pour tenir les livres. Tous les mois, ceux-ci sont présentés au chef du *thana* qui répartit l'argent. Une somme fixe est envoyée au surintendant du district, et le montant qui reste est partagé par les policiers du *thana*; la part de chacun varie selon son grade, les plus haut gradés recevant plus d'argent. Les policiers qui touchent un pot-de-vin grâce de leur propre initiative peuvent en garder une partie (*ibid.*, 190).

Selon Blanchet, les criminels et les hommes forts locaux tiennent régulièrement des négociations avec la police pour établir la part qui revient à celle-ci et assurer la continuation ininterrompue de leurs activités illégales (*ibid.*, 189). La prostitution peut être une source de revenus particulièrement lucrative pour les policiers des régions urbaines. En 1994, les agents de police offraient, semble-t-il, de 10 000 à 15 000 Tk (de 325 à 488 $CAN) au chef d'un *thana* de Dhaka pour une affectation d'un mois à la maison de prostitution de Daulotdia (*ibid.*, 190). Pour rentabiliser leur investissement, ces policiers employaient divers moyens, tels que l'enregistrement et la taxation des prostituées et l'assistance de la police pour obtenir un permis, en plus de soutirer de l'argent à de nouveaux clients en jouant sur leur honte (*ibid.*). Les policiers des zones frontalières pourraient jouer un rôle dans des activités de contrebande, y compris le trafic de femmes et d'enfants (*ibid.*, 191). Le rapport publié par les organisations ASK, BLAST et Odhikar sur les droits de la personne au Bangladesh en 1996 signale en outre que la police et les fonctionnaires locaux ferment les yeux sur le trafic et la prostitution d'enfants, ou qu'ils [traduction] « en profitent même » (1997, 47). Selon Blanchet, des policiers torturent ou intimident des personnes qu'ils ont détenues, afin d'extorquer de l'argent à leurs parents, ou encore, ils acceptent de ne pas déférer certaines affaires aux tribunaux moyennant des pots-de-vin (Blanchet 1996, 192).

Blanchet n'a pu ni déterminer jusqu'à quel point les officiers supérieurs de l'administration policière sont au courant des activités illégales des hommes sous leur commandement, ni établir quelle est leur part du gâteau. Elle indique toutefois que les officiers supérieurs ne s'inquiètent pas trop de ce que font les policiers des *thana*, pourvu que ceux-ci mènent leurs activités discrètement et que la réputation de la police ne soit pas sérieusement ternie (*ibid.*, 189, 192).

4.2.1 Détention protectrice

Il est courant au Bangladesh, dans certaines circonstances, de mettre des femmes, des jeunes ou des enfants en [traduction] « détention protectrice » dans une prison (CCHRB avr. 1997, 55-56; OMCT 22 juill. 1997). Entre autres, les victimes de viol, les enfants qui se prostituent, les enfants qui se sont enfuis de leur foyer parce qu'ils y étaient victimes de violences, et les témoins de meurtre ou d'autres crimes graves (si leur présence est nécessaire à l'enquête criminelle) peuvent être mis en détention protectrice (*ibid.*; CCHRB avr. 1998, 55-56). En 1995, la Commonwealth Human Rights Initiative (CHRI), ou Groupe de défense des droits de la personne du Commonwealth, a signalé que, selon les estimations faites par des fonctionnaires carcéraux, quelque 320 femmes et jeunes filles sont mises en détention protectrice chaque année (1995b, 28). Les autorités carcérales ont estimé qu'il y avait environ 350 femmes et enfants en détention protectrice à la fin 1997 (*The Daily Star* 11 nov. 1997).

Le CCHRB, dans son rapport sur les droits de la personne de 1997, signale que les autorités, pour mettre des femmes et des enfants en détention protectrice, s'autorisent de plusieurs lois, dont la loi sur le vagabondage, l'article 54 du code de procédure pénale, divers articles du code pénal, et la loi sur la police métropolitaine-74 (avr. 1998, 55; CHRI 1995b, 27). Selon le rapport, bien que ces gens aient le droit de vivre en détention en toute sûreté, [traduction] « il est regrettable [...] qu'ils soient envoyés dans des prisons, ce qui constitue une violation de leurs droits » (CCHRB avr. 1998, 56). Les groupes de défense des droits de la personne soutiennent que la détention protectrice est, dans les faits un genre de punition, et que des femmes sont en prison [traduction] « avec des condamnés, et qu'elles sont traitées comme si elles avaient été inculpées ou trouvées coupables d'une infraction » (OMCT 22 juill. 1997; AI juill. 1997; CCHRB avr. 1998, 56). Nombre de ces femmes sont elles-mêmes victimes de crime et n'ont pas d'autre endroit où se réfugier, et en prison elles subissent de nouvelles violences (*ibid.*, 56; CHRI 1995b, 28; ASK/BLAST/Odhikar 1997, 75). Selon des sources d'information, la vie carcérale a pour effet d'exposer ceux qui sont en détention protectrice à des influences criminelles et d'engendrer chez eux des sentiments [traduction] « de pessimisme, de dépression et de cynisme » (CHRI 1995b, 27-28; CCHRB avr. 1998, 56). Amnesty

International rapporte que certaines femmes ont été gardées en détention protectrice jusqu'à quatre ans (juill. 1997).

Selon le CCHRB, on place des femmes et des enfants indigents en détention protectrice parce qu'il n'y a généralement pas d'autre solution (des abris, par exemple) (avr. 1998, 55). En 1997, il n'y avait que six abris pour femmes et un petit nombre d'abris pour vagabonds administrés par l'État à Dhaka et dans divers chefs-lieux de division (*ibid.*, 57). Il existe également une douzaine d'abris gérés par des ONG (*ibid.*), mais des sources d'information rapportent qu'ils sont petits et ne peuvent accueillir qu'un nombre restreint de femmes (CHRI 1995b, 28). Certaines ONG, comme l'association nationale des avocates du Bangladesh (Bangladesh National Women's Lawyers Association — BNWLA), qui ont offert de prendre en charge les gens en détention protectrice, auraient rencontré [traduction] « une résistance considérable » de la part des autorités gouvernementales (CHRI 1995b, 28; AI juill. 1997; OMCT 22 juill. 1997).

Des groupes de défense des droits de la personne soutiennent que la détention protectrice n'a aucun fondement juridique et que des femmes sont mises en détention protectrice à la seule discrétion du juge qui a reçu de la police une demande en ce sens (AI juill. 1997; *The Daily Star* 11 nov. 1997; *Bangladesh Observer* 21 févr. 1997, 10). Depuis plusieurs années, des défenseurs des droits de la personne tentent de faire abolir cette pratique (AI juill. 1997). L'opposition à la détention protectrice s'est intensifiée à la suite du viol et de la mort d'une adolescente du nom de Shima Chowdhury à la fin 1996 et au début 1997, pendant qu'elle était en détention protectrice dans la prison de Chittagong (voir ci-dessous la section 5). En février 1997, trois groupes de défense des droits de la personne — ASK, BLAST et le Réseau national d'aide juridique — ont déposé un avis demandant au secrétaire aux affaires intérieures, au secrétaire aux affaires juridiques et parlementaires et aux inspecteurs généraux de la police et des prisons de réexaminer les cas de femmes et de jeunes filles en détention protectrice (*Bangladesh Observer* 21 févr. 1997, 10). Les trois organisations affirmaient que la détention protectrice constituait une violation des droits fondamentaux à la liberté et à l'égalité garantis par la constitution du pays (*ibid.*). En octobre 1997, la requête de l'organisme ASK pour obtenir la libération de trois jeunes filles en détention protectrice a été favorablement accueillie par le gouvernement (AI avr. 1998, 17). À une conférence de presse tenue à Dhaka en novembre 1997, des représentants de l'ASK ont émis un communiqué qui réitérait que la détention protectrice n'avait aucun fondement en droit, car [traduction] « il n'y aucune disposition à cet effet ni dans le code de procédure pénale ni dans le code des prisons » (*The Daily Star* 11 nov. 1997).

5. GROUPES VULNÉRABLES

À une réunion tenue le 15 mars 1997 à Dhaka, le corps dirigeant de l'Institut des droits de la personne et des affaires juridiques (Institute of Human Rights and Legal Affairs — IHRLA) a déclaré que les femmes, les enfants et les détenus étaient particulièrement vulnérables (*Bangladesh Observer* 17 mars 1997, 11). L'IHRLA, organisation affiliée à la Commission internationale des juristes (CIJ) de Genève, se compose de plusieurs Bangladais en vue, dont des avocats de la Cour suprême, des juges, des professeurs et des administrateurs d'université et d'anciens ministres du gouvernement (*ibid.*).

Plusieurs sources d'information ont mis en lumière les obstacles auxquels sont confrontées les femmes qui veulent signaler aux autorités un crime comme le viol ou la violence familiale (CHRI 1995a, 50-51; ASK/BLAST/Odhikar 1997, 34, 36; ASK juin 1995, 19; Nations Unies 23 juill. 1997, 8). Un éditorial paru dans le *Bangladesh Observer* affirme que [traduction] « ni les postes de police ni les hôpitaux sont équipés pour fournir un service satisfaisant » aux victimes de viol, et que l'administration n'est pas [traduction] « en mesure de [...] punir les criminels » (6 mai 1998, 5). Selon l'éditorial, il faut améliorer les installations, mais aussi apprendre aux autorités et au personnel des hôpitaux à traiter les victimes avec délicatesse (*ibid.*). Le journal déclare [traduction] « qu'il est très rare qu'on accorde un traitement compatissant aux victimes, seulement [...] à celles qui jouissent d'un grand prestige » (*ibid.*).

Plusieurs sources d'information signalent que les policiers écartent souvent d'un revers de la main les plaintes déposées par des femmes, qu'ils sont peu enclins à enquêter sur les crimes violents dont elles sont victimes et à déférer les affaires aux tribunaux, et qu'ils ont parfois une attitude ouvertement hostile à leur égard (ASK/BLAST/Odhikar 1997, 34; ASK juin 1995, 19; CHRI 1995a, 50-51). Les femmes pauvres et analphabètes seraient particulièrement mal accueillies (CHRI 1995a, 50-51; *Bangladesh Observer* 6 mai 1998, 5). Ces facteurs, auxquels s'ajoute entre autres l'humiliation sociale qui accompagne le viol, font en sorte que le nombre de viols perpétrés est grandement supérieur au nombre signalé à la police (ASK juin 1995, 19; ASK/BLAST/Odhikar 1997,

34, 36; IPS 8 avr. 1998). Selon le rapport sur les droits de la personne publié par les organisations ASK, BLAST et Odhikar, 156 viols ont été signalés en 1996, et 86 d'entre eux ont donné lieu à des poursuites (1997, 35). D'autres sources d'information font remarquer que le viol, l'enlèvement et d'autres crimes violents visant les femmes et les enfants ont connu une progression beaucoup plus rapide que celles des autres crimes au Bangladesh (JEN 13 déc. 1997; IPS 8 avr. 1998). Les chiffres présentés par l'inspecteur général de police à un séminaire tenu en mars 1998 montraient que le nombre de cas de viol enregistrés était passé de 501 en 1993 à 1 336 en 1997 (*Dhaka Courier* 20 mars 1998a, 20; *Bangladesh Observer* 15 mars 1998b, 1, 12).

5.1 Femmes et enfants

Certaines sources d'information rapportent que souvent la police ne prend pas au sérieux un crime comme l'enlèvement d'un enfant ou les mauvais traitements infligés à un enfant à moins qu'une personalité en vue intercède en faveur de la victime ou que l'affaire soit dénoncée par les médias; toutefois, [traduction] « de telles dénonciations sont rares » (Blanchet 1996, 189-190; *Dhaka Courier* 30 janv. 1998, 15). Voici quelques affaires qui ont été médiatisées.

Le 18 mars 1998, une fillette de sept ans d'une famille très pauvre de Naogan (dans la circonscription de Sardar), qui rentrait chez-elle de la maison de son employeur, a été attachée et violée à multiples reprises par deux jeunes. La famille de la fillette l'a alors amenée à l'hôpital de la circonscription de Sardar, mais les responsables de l'hôpital [traduction] « n'ont pas voulu l'admettre et ont tenté de se soustraire à l'affaire », de rapporter le *Bangladesh Observer* (23 mars 1998a, 12). La famille a alors signalé l'attaque à la police qui a refusé d'enregistrer une plainte contre les jeunes. Le lendemain, un *chalich* composé de [traduction] « personnages locaux influents » a été convoqué pour résoudre l'affaire. Le *chalich* a frappé les jeunes d'une amende de 4 000 Tk (130 $CAN) et les a libérés. Plusieurs villageois ont réclamé l'arrestation des violeurs et ont exhorté les autorités à assurer de meilleurs soins médicaux à la fillette qui se trouvait, semble-t-il, dans un état critique, mais l'on ne sait pas si des mesures ont effectivement été prises (*ibid.*).

Le 7 décembre 1997, le *Bangladesh Observer* a signalé le cas d'une fillette de 10 ans engagée comme domestique par un sous-inspecteur de police du *thana* de Montijheel, à Dhaka. La femme du sous-inspecteur a battu et ébouillanté la fillette parce que celle-ci avait laissé tomber par terre quelques lentilles qu'elle nettoyait. Interrogée à ce sujet le lendemain, la police aurait nié être au courant de l'attaque. Toutefois, quand deux jours plus tard le ministre de l'Intérieur Rafiqul Islam s'est rendu à l'hôpital du collège médical de Dhaka pour voir la fillette, la police a prétendu avoir ouvert un dossier sur le cas le jour même de l'attaque. Quand il a su que le ministre de l'Intérieur allait voir la fillette à hôpital, le chef du *thana* de Montijheel aurait communiqué par radio avec ses hommes pour leur ordonner de [traduction] « préparer tous les papiers ». Par la suite, le ministre de l'Intérieur s'est rendu au *thana* de Montijheel, où il a trouvé, dans le registre des cas, que les pages de données alternaient avec des pages en blanc, ce qui permettait à la police d'antidater les dossiers. Quand on lui a demandé des explications, le chef du *thana* a répondu qu'il y avait [traduction] « diverses raisons » de faire cela, mais a promis toutefois de mettre fin à cette pratique. Interrogés sur les mesures prises pour arrêter la femme du sous-inspecteur, qui s'était cachée, les représentants de la police ont répondu que des policiers avaient fouillé la maison mais que la femme était introuvable. La fille, semble-t-il, avait auparavant subi des violences à plusieurs occasions, mais ses employeurs avaient menacé de faire congédier son frère qui travaillait dans une usine de vêtements si elle déposait des plaintes (*Bangladesh Observer* 7 déc. 1997, 12).

Le 18 février 1997, à l'usine textile Union Textile Mills dans la circonscription de Narasingdi Sadar, une femme âgée de 22 ans a été violée par, semble-t-il, des cadres de l'usine, après quoi elle a été enlevée par leurs [traduction] « hommes de main » (*Bangladesh Observer* 8 mars 1997, 11). Libérée deux jours plus tard, elle est allée déposer une plainte au poste de police de la circonscription, mais les policiers l'ont gardée au poste pendant sept jours sans lui fournir de soins, en prétextant que sa présence était nécessaire pour mener l'enquête (*ibid.*). Le mari de la femme a déclaré qu'elle était détenue sur les instances de ses agresseurs, et que la police avait menacé de les arrêter tous les deux (mari et femme) s'ils ne retiraient pas leur plainte (*ibid.*). Le 27 février 1998, la femme aurait été emprisonnée après avoir envoyé une note au commissaire adjoint de la circonscription (*ibid.*).

Le 19 mars 1998, une femme âgée de 22 ans, qui habitait le bidonville de Pathanpara (circonscription de Boalia) à Rajshashi, a été violée par de multiples agresseurs armés de couteaux. Le lendemain matin, la femme a déposé

une plainte au poste de police de Boalia, mais les policiers ont d'abord refusé d'enregistrer la plainte, malgré le fait que la femme leur avait donné le noms de ses cinq agresseurs. Par la suite, la police a accepté d'enregistrer la plainte et a procédé à l'arrestation de l'un des suspects (*Bangladesh Observer* 20 mars 1998, 12).

La police elle-même est souvent mêlée à des crimes contre des femmes. Selon Amnesty International, il y a eu en 1997 au moins trois viols commis par des policiers, le CCHRB parle de 6 à 11 viols et l'ASK en signale 21 (CCHRB avr. 1998, 42, 50; AI 1998; IPS 8 avr. 1998). Ces divergences sont peu importantes si l'on en croit les sources d'information qui affirment que le nombre réel de viols commis par des policiers est considérablement supérieur au nombre signalé (CCHRB avr. 1998, 50; IPS 8 avr. 1998; *Dhaka Courier* 28 févr. 1998, 19).

Le 8 octobre 1996, Shima Chowdhury, âgée de 18 ans et employée d'une usine de vêtements, a été arrêtée par la police pendant qu'elle et son fiancé se dirigeaient à pied vers le village de Majidapura, situé près de la ville de Chittagong (OMCT 22 juill. 1997; AI juill. 1997; *Bangladesh Observer* 13 févr. 1997, 1). Le lendemain, la femme et l'homme ont été transférés au *thana* de Rauzan, où ils ont été détenus dans des pièces différentes (AI juill. 1997; *Bangladesh Observer* 13 févr. 1997, 1). Le soir de la même journée, après le départ du chef du *thana*, Shima aurait été droguée et violée par quatre policiers (AI juill. 1997; ASK/BLAST/Odhikar 1997, 36). La nouvelle du viol de Shima s'est vite répandue, mais la police a empêché toute communication entre la victime et sa famille, ses amis, les avocats, les journalistes et les organisations de défense des droits de la personne (AI juill. 1997; OMCT 22 juill. 1997). La police l'aurait qualifiée de prostituée et aurait prétendu qu'elle avait été violée par son ami, et non par des policiers (AI juill. 1997). Une enquête sur l'incident a été ouverte le 15 octobre 1996, et deux jours plus tard, quatre policiers ont été arrêtés et envoyés à la prison de Chittagong (*ibid.*; ASK/BLAST/Odhikar 1997, 36). Le 15 octobre 1996, à la demande de la police, Shima a été mise en détention protectrice dans la prison de Chittagong, où elle a passé l'autonome et le début de l'hiver, isolée de sa famille et de ses amis pendant que son état de santé continuait de se détériorer (AI juill. 1997; OMCT 22 juill. 1997). Le 30 janvier 1997, les quatre policiers ont été officiellement inculpés en vertu de la loi (dispositions spéciales) sur la répression des femmes et des enfants de 1995 (Women and Children Repression (Special Provisions) Act), 1995). Le 7 février 1997, Shima a été transportée à l'hôpital du collège médical de Chittagong, où l'on a constaté sa mort (*ibid.*; AI juill. 1997). Une autopsie a été effectuée, mais la police a insisté pour que le corps soit incinéré tout de suite après (*ibid.*; OMCT 22 juill. 1997). Le 14 juillet 1997, les quatre policiers accusés du viol de Shima ont été acquittés, [traduction] « faute de preuves » (AI juill. 1997; OMCT 22 juill. 1997; *Bangladesh Observer* 4 août 1997, 1). Le lendemain, à la suite de la levée de boucliers des organisations féminines et des groupes de défense des droits de la personne, le gouvernement a annoncé qu'il en appelerait de l'acquittement devant la Haute Cour (AI juill. 1997; OMCT 22 juill. 1997; *Bangladesh Observer* 4 août 1997, 1). Les rapports récents, publiés par les organisations de défense des droits de la personnes et diverses sources médiatiques, n'indiquent pas quel est l'état d'avancement du pourvoi devant la Haute Cour (AI 1998; CCHRB avr. 1998).

Le 15 ou le 16 septembre 1997, Rukhsana, une femme âgée de 18 ans, rentrait de Dhaka à sa maison dans la circonscription de Daudhkandi (district de Comilla), quand elle aurait été violée à multiples reprises par un sous-inspecteur adjoint de la circonscription de Kotwali (district de Barisal) (CCHRB avr. 1998, 51; *Bangladesh Observer* 26 sept. 1998b, 10; *The Independent* 23 sept. 1997). Trois jours plus tôt, elle avait été détenue par la police du *thana* de Kotwali parce qu'elle était seule et ne savait pas où retrouver sa compagne de voyage qui avait disparu. Durant sa détention, la police du *thana* de Kotwali l'aurait maltraitée (CCHRB avr. 1998, 51; *The Independent* 23 sept. 1997). Par la suite, le chef du *thana* de Kotwali a décidé de la renvoyer chez elle, sous l'escorte du sous-inspecteur adjoint mentionné ci-dessus; celui-ci l'aurait alors agressée dans la cabine d'une embarcation policière (CCHRB avr. 1998, 51; *Bangladesh Observer* 26 sept. 1998b, 10; *The Independent* 23 sept. 1997). Rukhsana a signalé le viol à la police de la circonscription de Daudkandi, et le sous-inspecteur adjoint a été suspendu de ses fonctions et inculpé (*ibid.*; *Bangladesh Observer* 26 sept. 1998b, 10). Toutefois, selon une source d'information, la cour des magistrats de Comilla a débouté Rukhsana de sa demande après avoir examiné le rapport médical (*The Independent* 23 sept. 1997).

Le 24 septembre 1997, à Rajshahi, une ménagère du village de Nabaganga dans la circonscription de Rajpara aurait été violée par un policier du poste de police de Keshabpur, situé dans la même circonscription (*Bangladesh Observer* 26 sept. 1997a, 10; AI 1998). Des témoins qui auraient vu le policier entrer dans la maison de la femme ont répondu à ses cris d'appel et ont pris le policier en flagrant délit (*Bangladesh Observer* 26 sept. 1997a, 10; AI 1998). Après avoir passé le policier à tabac, les habitants du village l'ont remis entre les mains du chef du *parishad*

d'union de Haripur, qui à son tour l'a remis à la police de la circonscription de Rajpara (*Bangladesh Observer* 26 sept. 1997a, 10). La police de la circonscription de Rajpara aurait refusé d'ouvrir un dossier sur l'attaque (*ibid.*).

Le 10 mars 1998, une fillette âgée de cinq ou de six ans, du nom de Tania, orpheline de mère et fille d'un pauvre ouvrier, a été violée dans la salle de contrôle de la police dans l'édifice de la cour du premier magistrat métropolitain de Dhaka (*Bangladesh Observer* 17 mars 1998, 12; *ibid.* 13 mars 1998, 5; *Dhaka Courier* 20 mars 1998b, 5). L'agression a eu lieu au milieu de l'après-midi, quand cinq policiers étaient en service dans l'édifice (*ibid.*; *Bangladesh Observer* 13 mars 1998, 5). À cause de l'âge de la victime et des circonstances de l'incident, l'affaire a vivement intéressé les médias, le public ainsi que divers groupes de défense des droits de la personne et des ONG (*ibid.* 14 mars 1998b, 1). Toutefois, une semaine après l'ouverture de l'enquête, la police n'avait procédé à aucune arrestation et, semble-t-il, n'avait trouvé aucune piste fiable (*ibid.* 17 mars 1998, 12; *ibid.* 14 mars 1998b, 1). Aussi, l'enquête semblait être en perte de vitesse malgré la récompense de 100 000 Tk (3 250 $CAN), offerte par le ministre de l'Intérieur, à quiconque fournirait des renseignements permettant de mettre la main sur les agresseurs (*Dhaka Courier* 20 mars 1998b, 5; *Bangladesh Observer* 15 mars 1998c, 1). Le 18 mars 1998, sur la foi d'une confession et d'une identification faite par une copine de la victime, la police a inculpé un greffier de la cour du premier magistrat métropolitain (*ibid.* 19 mars 1998, 1; *ibid.* 24 mars 1998b, 1). Toutefois, quand l'accusé a comparu devant un comité judiciaire quelques jours plus tard, il a rétracté sa confession en déclarant qu'il l'avait faite sous la torture et parce qu'on lui avait promis de voir au bien-être de ses enfants (*ibid.*). Les organismes médiatiques et féminins croient que des policiers sont responsables de l'attaque (*Dhaka Courier* 20 mars 1998b, 5; *Bangladesh Observer* 3 avr. 1998b, 10; *ibid.* 13 mars 1998, 5), et ils ont demandé au gouvernement de soustraire Tania à la garde à vue policière afin d'assurer sa sécurité (*Dhaka Courier* 20 mars 1998b, 5; *Bangladesh Observer* 3 avr. 1998b, 10).

Toujours dans l'édifice de la cour du premier magistrat métropolitain de Dhaka, il y a eu une tentative de viol le 16 mai 1998 (*Bangladesh Observer* 17 mai 1998, 1; *ibid.* 18 mai 1998b, 12). Les trois agresseurs — un agent de police, un gardien de nuit de la cour du premier magistrat métropolitain et un autre complice — auraient été pris en flagrant délit quand une patrouille de police est accourue en réponse aux cris de la victime (*ibid.*; *ibid.* 17 mai 1998, 1, 12). Celle-ci, une jeune fille âgée de 14 ans qui avait été arrêtée un mois plus tôt par la police du district de Savar et accusée [traduction] « d'activités antisociales », venait d'être libérée de la détention protectrice (*ibid.*). Quand elle est allée chercher ses affaires, les trois hommes l'ont conduite dans une pièce isolée située au deuxième étage de l'édifice de la cour du premier magistrat métropolitain, et c'est là qu'ils l'ont agressée (*ibid.*, 12). Des hauts fonctionnaires de la police ont promis de sévir contre punir les policiers en faisant montre [traduction] « d'une autorité très ferme » (*ibid.*). Au moment de rédiger le présent exposé, la Direction des recherches n'avait pu obtenir de renseignements sur les suites de cette affaire. Après l'attaque, la victime a été remise en détention protectrice (*ibid.* 17 mai 1998, 1; *ibid.* 18 mai 1998b, 12).

5.2 Autres détenus

Selon le rapport sur les droits de la personne de 1996 publié par les organisations ASK, BLAST et Odhikar :

[traduction]

> malgré les garanties constitutionnelles de ne pas être soumis à la torture ou à d'autres peines cruelles, inhumaines ou dégradantes, on signale couramment des actes de torture physique et psychologique infligés par la police durant les interrogatoires [...] Les tortionnaires sont rarement trouvés coupables ou punis, et ce climat d'impunité permet aux abus policiers de se poursuivre (1997, 53).

On estime qu'entre 26 et 38 personnes sont mortes en 1997 pendant qu'elles étaient détenues par la police ou en prison (CCHRB avr. 1998, 42; *Bangladesh Observer* 15 janv. 1998, 3), et qu'entre 30 et 37 personnes sont mortes dans la première moitié de 1998 (*Dhaka Courier* 31 juill. 1998b, 5; *News from Bangladesh* 29 juill. 1998). Les organisations de défense des droits de la personne supputent que depuis l'arrivée au pouvoir de l'actuel gouvernement, au moins 85 personnes sont mortes pendant qu'elles étaient détenues par la police (*Dhaa Courier* 31 juill. 1998d, 13; *ibid.* 7 août 1998, 19). Plusieurs sources signalent que l'emploi de la torture par la police est monnaie courante au Bangladesh car les méthodes d'enquête sont inefficaces et arracher des aveux est souvent le

moyen le plus facile de s'assurer que quelqu'un sera trouvé coupable (CHRI 1995b, 24; ASK/BLAST/Odhikar 1997, 53; *News from Bangladesh* 29 juill. 1998; *Bangladesh Observer* 22 juin 1997, 5). Cette pratique a été [traduction] « plus ou moins encouragée » par les gouvernements successifs qui ont fait bien peu pour empêcher ces abus ou pour punir les coupables (*ibid.* 1er oct. 1997, 5; ASK/BLAST/Odhikar 1997, 53; *News from Bangladesh* 29 juill. 1998). D'ailleurs, selon le *Bangladesh Observer*, les preuves obtenues par ces moyens [traduction] « ne sont pas tout à fait inadmissibles » dans les tribunaux bangladais (22 juin 1997, 5). En outre, il n'y a aucune enquête indépendante sur les abus policiers, c'est la police elle-même qui enquête sur les crimes commis par des policiers, qui rédige les avis d'accusation et qui produisent les rapports finaux (*Dhaka Courier* 7 nov. 1997, 32; *The Independent* 10 août 1998a; *ibid.* 11 août 1998b). Les médias signalent souvent des [traduction] « mesures disciplinaires » contre des policiers accusés de viol, de torture ou d'autres violations des droits de la personne, mais dans la grande majorité des cas ces mesures se résument à des punitions légères comme la suspension, la mutation, le gel salarial, la retraite obligatoire ou le congédiement (*Dhaka Courier* 7 nov. 1997, 32; *Bangladesh Observer* 10 sept. 1997, 11; *ibid.* 15 nov. 1997, 12; *ibid.*16 févr. 1998, 11). Les poursuites judiciaires sont rares (ASK/BLAST/Odhikar 1997, 53; HRDCYB 1995, 108).

Le 13 juin 1997, Nuruzzaman Sharif, ancien employé du transporteur aérien Biman (société d'État), a été arrêté au moment où il tentait d'entrer illégalement dans le bureau de la première ministre Hasina à Dhaka (*Bangladesh Observer* 22 juin 1997a, 5; *ibid.* 17 juin 1997, 1). Nuruzzaman a été détenu par la police du *thana* de Tejgaon jusqu'au 16 juin, date à laquelle il a été traduit devant un tribunal et libéré sous caution (*ibid.* 22 juin 1997a, 5; *ibid.* 21 juin 1997, 1). Peu après, il est tombé malade et a été transporté d'urgence à l'hôpital national, situé à proximité; les médecins de l'hôpital ont constaté sa mort due à un arrêt cardiaque (*ibid.*; *ibid.* 22 juin 1997a, 5). L'avocat de Nuruzzaman et les représentants de la BSEHR ont accusé la police du *thana* de Tejgaon d'avoir torturé Nuruzzaman, mais la police s'est inscrite en faux contre cette accusation en soutenant que l'homme âgé de 35 ans était mort d'un arrêt cardiaque (*ibid.* 17 juin 1997, 1; *ibid.* 22 juin 1997b, 12). Une autopsie effectuée le lendemain par l'hôpital du collège médical de Dhaka a conclu que Nuruzzaman avait bel et bien été torturé. Par conséquent, le policier qui avait mené l'enquête a été suspendu de ses fonctions, un meurtre a été enregistré et le CID a ouvert une enquête (*ibid.* 20 juin 1997, 1; *ibid.* 21 juin 1997, 1; *ibid.* 22 juin 1997b, 1). Le rapport du CID, rendu public le 16 mars 1998, recommande que deux policiers ainsi qu'un délateur du *thana* de Tejgaon soient inculpés de meurtre, et que [traduction] « des mesures ministérielles » soient prises contre le chef du *thana* de Tejgaon, un médecin de l'hôpital national et un magistrat (*ibid.* 16 mars 1998, 12). À la fin juillet 1998, aucune arrestation n'avait encore été faite relativement au meurtre de Nuruzzaman, malgré la déposition d'un avis d'accusation plus de trois mois plus tôt (*New Nation* 29 juill. 1998b).

Le 9 août 1997, un homme âgé de 35 ans, Nurul Absar, qui travaillait comme gardien de nuit au complexe de santé de la circonscription de Fatikchhari (district de Chittagong), serait mort après avoir été torturé durant sa détention par la police de la circonscription de Fatikchhari (CCHRB avr. 1998, 44; *Bangladesh Observer* 13 août 1997, 10). Le 4 août 1997, Absar avait été interrogé par la police relativement à un vol commis la veille au complexe de santé (CCHRB avr. 1998, 44). Le 5 août, des policiers de la circonscription ont arrêté Absar à l'hôpital, et le 6 août, il a été traduit devant un tribunal qui l'a renvoyé en détention policière pour trois jours (*ibid.*). Absar est mort le 9 août. Les policiers auraient pendu le cadavre d'Absar dans les toilettes du poste de police de Fatikchhari et prétendu qu'il s'agissait d'un suicide. Selon le CCHRB, une autopsie a démontré qu'Absar était mort des suites de la torture que lui avait infligée la police (*ibid.*). Le 3 octobre 1997, le *Bangladesh Observer* a rapporté que six policiers de la circonscription de Fatikchhari, dont deux sous-inspecteurs, avaient été arrêtés relativement au meurtre d'Absar (3 oct. 1997, 12).

Le 18 septembre 1997, Abdul Hye est mort dans la prison de Mymensingh; certains accusent la police de l'avoir torturé (*Bangladesh Observer* 20 sept. 1997, 12). Arrêté dix jours plus tôt à Gundi, village situé dans la circonscription de Sadar (district de Mymensingh), il avait été détenu relativement à une enquête jusqu'au 17 septembre 1997, date à laquelle il a été transféré, alors que son état était critique, à la prison de Mymensingh. Les représentants de la Commission des droits de la personne du Bangladesh (Bangladesh Human Rights Commission —BHRC) ont réclamé une enquête gouvernementale, tout en annonçant que la BHRC enverrait sa propre équipe dans le district de Mymensingh pour enquêter sur la mort (*ibid.*).

Le 19 octobre 1997, la BHRC a annoncé que trois prisonniers étaient morts dans une période de moins d'une semaine durant leur détention par la police (*Bangladesh Observer* 20 oct. 1997, 10). Un homme âgé de 25 ans,

Nuru Mia, arrêté à Naogaon relativement à une affaire de vol, est mort à l'hôpital de la prison de Rajshahi le 17 octobre 1997, le jour même où il avait été transféré de Nagaoin à la prison de Rajshahi. Le 13 octobre 1997, un homme âgé de 52 ans, Sirajul Islam, qui avait été arrêté la veille dans la circonscription de Bodo (district de Ragpur), est mort à l'hôpital où les autorités carcérales l'avaient envoyé. Le 11 octobre 1997, un homme âgé de 35 ans, Wajed, a été arrêté dans la circonscription de Bhairab (district de Kishoreganj). Plus tard dans la journée, il a été transporté dans un état critique à l'hôpital, où on a constaté sa mort. La BHRC a exhorté le gouvernement à ouvrir une enquête sur ces incidents et à inculper les coupables (*ibid.*).

Le 23 juillet 1998, un homme âgé de 24 ans, Shamim Reza Rubel, étudiant à la Independent University de Dhaka, est mort des suites des blessures infligées pendant l'interrogatoire mené par des détectives du service des enquêtes de la police métropolitaine de Dhaka (*Bangladesh Observer* 25 juill. 1998, 1; *Dhaka Courier* 31 juill. 1998a, 9; AFP 30 juill. 1998; *The Daily Star* 25 juill. 1998). Rubel, soupçonné par la police de posséder des armes illégales, avait été appréhendé plus tôt dans l'après-midi près de sa maison située dans le quartier de Siddheshwari, à Dhaka. Les policiers s'étaient, semble-t-il, autorisés de l'article 54 du code de procédure pénale (*ibid.*; *Bangladesh Observer* 25 juill. 1998, 1; *News from Bangladesh* 29 juill. 1998; *Dhaka Courier* 31 juill. 1998a, 9). Les policiers ont ramené Rubel chez-lui quelques heures plus tard après lui avoir, semble-t-il, arraché une confession comme quoi il avait caché des armes dans sa maison (*Dhaka Courier* 31 juill. 1998b, 5; *ibid.* 31 juill. 1998a, 9; *News from Bangladesh* 29 juill. 1998). N'y trouvant aucune arme, les détectives furieux auraient battu Rubel et lui auraient donné des coups de pied en présence de sa famille et d'autre témoins. Ils lui auraient frappé la tête contre un lampadaire avant de le ramener au bureau du service des enquêtes pour poursuivre leur interrogatoire (*ibid.*; *Dhaka Courier* 31 juill. 1998b, 5; *ibid.* 31 juill. 1998a, 9). Rubel est mort des suites de ses blessures plus tard dans la soirée, après quoi l'équipe policière a tenté de cacher la cause de son décès en ordonnant au personnel de l'hôpital du collège médical de Dhaka de ne permettre à personne de voir le cadavre, et en racontant aux journalistes que Rubel était lié à une bande criminelle notoire (*ibid.*; *News from Bangladesh* 29 juill. 1998; *Bangladesh Observer* 25 juill. 1998, 12). Un fonctionnaire du service des enquêtes aurait qualifié la mort de Rubel de [traduction] « simple accident », et aurait prétendu devant les journalistes qu'il était nécessaire de torturer les criminels pour leur arracher la vérité (*Dhaka Courier* 31 juill. 1998a, 9). Le 24 juillet 1998, cinq policiers en civil ont été suspendus de leurs fonctions et arrêtés. Quelques jours plus tard, le policier qui avait ordonné l'arrestation de Rubel a été impliqué dans le meurtre (*Dhaka Courier* 31 juill. 1998a, 9; *New Nation* 29 juill. 1998a; *Bangladesh Observer* 25 juill. 1998, 1).

Selon des sources d'information, Rubel, loin d'être un [traduction] « terroriste », était plutôt un jeune homme studieux, premier de classe, issu d'une famille respectable et avait un casier judiciaire vierge, et on ne lui connaissait aucun lien avec quelque parti politique que ce soit (*Dhaka Courier* 31 juill. 1998c, 12; *ibid.* 31 juill. 1998a, 9-10; AFP 30 juill. 1998). Par conséquent, son meurtre a eu pour effet de focaliser les inquiétudes du public concernant la performance du gouvernement et les méfaits de la police (*Dhaka Courier* 31 juill. 1998b, 5; *ibid.* 31 juill. 1998c, 12; *News from Bangladesh* 29 juill. 1998). Le gouvernement a créé une commission d'enquête judiciairem composée d'un seul membre, le juge Habibur Rahman Khan, dont le mandat est de faire la lumière sur les circonstances entourant la mort de Rubel et de recommander des moyens d'éviter que de tels incidents se reproduisent (AFP 30 juill. 1998; *News from Bangladesh* 29 juill. 1998; *Bangladesh Observer* 6 août 1998, 1). À l'origine, la commission devait présenter son rapport le 11 août 1998, mais elle a obtenu deux prolongations, et on s'attend maintenant à ce qu'elle achève son travail au début septembre (*ibid.*, 12; *ibid.* 10 août 1998b, 1; *News from Bangladesh* 26 août 1998). Au moins un analyste croit qu'il sera presque impossible, dans le délai accordé par le gouvernement, pour la commission de formuler des conclusions valables concernant les mesures nécessaires pour empêcher que des incidents semblables se reproduisent (*News from Bangladesh* 29 juill. 1998).

À PROPOS DE CERTAINES SOURCES

Ain O Salish Kendra (ASK), Bangladesh Legal Aid and Services Trust (BLAST) et Odhikar

Le rapport *Human Rights in Bangladesh* a été publié conjointement par ces trois organisations qui ont obtenu leurs renseignements d'articles publiés dans les journaux et d'enquêtes ainsi qu'auprès de témoins oculaires. Une version préliminaire du rapport avait été revue et améliorée par un comité de quatre membres — A. F. Hassan Ariff, Adilur Rahman Khan, Sara Hossain (avocats qui exercent à la Cour suprême) et Nurul Kabir, un des reporters principaux du quotidien *The Daily Star* (ASK/BLAST/Odhikar 1997, 8-9, 11-12).

L'ASK, organisme dont le siège se trouve à Dhaka, est un centre de ressources juridiques et de ressources dans le domaine des droits de la personne. Il offre de l'aide juridique, du counselling et des services de médiation aux femmes, aux travailleurs et aux enfants, et milite en faveur des droits de la personne et des pratiques démocratiques.

La fondation BLAST, créée en 1994, offre de l'aide et des services juridiques aux gens pauvres et défavorisés. En outre, avec l'aide d'avocats et d'autres organisations, elle œuvre à sensibiliser la population à ses droits juridiques.

Odhikar, organisme créé en 1994, est une coalition qui milite pour les droits de la personne. Les principales activités d'Odhikar, dont le siège est à Dhaka, sont : recherches et enquêtes, éducation, édition, constitution de réseaux d'entraide, et observation d'élections.

Bangladesh Observer

Tiré à 43 000 exemplaires, le quotidien *Bangladesh Observer* de Dhaka est, semble-t-il, le journal de langue anglaise le plus lu au Bangladesh (*Europa 1998* 1998, 546; *Political Handbook of the World: 1997* 1997, 69; IPS 18 août 1997). Il a été fondé en 1949 (*Europa 1998* 1998, 546). *The World's News Media* place le *Bangladesh Observer* parmi les quotidiens les plus influents du Bangladesh, et fait remarquer qu'en général ce sont les classes moyennes instruites des régions urbaines qui affectionnent la presse de langue anglaise (1991, 37). Le rédacteur en chef du *Bangladesh Observer* est le professeur K. M. A. Munim (*Bangladesh Observer* 24 août 1998, 12).

Blanchet, Thérèse

Thérèse Blanchet est une anthropologue qui mène des recherches au Bangladesh depuis 1978. [Traduction] « Dans le cadre de ses travaux sur le terrain, elle [a visité] des villages ruraux, des bidonvilles urbains, des *haor*, des collines, des maisons de prostitution et des *madzars* ». Blanchet travaille actuellement pour Rädda Barnen, ONG suédoise qui milite pour l'application de la Convention des Nations Unies relative aux droits de l'enfant. Rädda Barnen travaille depuis plus de 20 ans avec les enfants du Bangladesh, et elle entretient depuis de nombreuses années des relations avec plusieurs ONG bangladaises. C'est sous les auspices de Rädda Barnen que Blanchet a effectué les travaux de recherche et de rédaction qui ont abouti à la publication de son ouvrage *Lost Innocence, Stolen Childhoods*. Blanchet a également publié le livre *Women, Pollution and Marginality: Meanings and Rituals of Birth in Rural Bangladesh* (Dhaka : University Press Ltd., 1984) (Blanchet 1996, xiv, ibc).

Transparency International (TI)

Transparency International est une ONG sans but lucratif dont le siège est à Berlin. TI milite pour la fin de la corruption dans les opérations commerciales internationales et aussi au niveau national, par le biais de ses nombreuses sections nationales (TI 17 juin 1998; *Transitions* mars 1998, 58-61). Les sections nationales peuvent établir leurs propres plans d'action pourvu qu'elles ne dérogent pas aux deux principes de base de TI, qui sont, en premier lieu, ne pas examiner et dénoncer des cas particuliers de corruption, et, en second lieu, ne faire preuve d'aucun parti pris (*ibid.*, 60).

L'étude de Transparency International-Bangladesh (TIB) avait pour but de [traduction] « déterminer la nature, la portée [et] l'intensité de la corruption, et les endroits où celle-ci se pratique ». L'étude principale avait été précédée d'une étude pilote restreinte qui a servi à examiner la prestation des services publics dans six secteurs — l'éducation, la santé, la justice, les *chalich* des villages, la police et l'administration foncière — et [traduction] « la corruption qui accompagnait la prestation de ces services, du point de vue des clients. En même temps, une étude institutionnelle a été menée en vue d'analyser l'accomplissement et la prestation de services dans les six secteurs du point de vue des fournisseurs. [...] [Ainsi], on a tenu compte, dans ces deux études, des deux points de vue — celui des "fournisseurs" et celui des "clients" ». L'étude pilote [traduction] « a fourni des indications précieuses qui ont aidé à conceptualiser l'étude principale, à en fixer la portée et à en déterminer le champ d'application ». L'étude principale a ainsi sondé un échantillon de 2 500 ménages et a examiné plusieurs secteurs additionnels qui n'avaient pas été retenus pour l'étude pilote (TIB déc. 1997b).

ANNEXE : DÉCÈS DES PERSONNES DÉTENUES PAR LA POLICE JUIN 1996-JUILLET 1998

Source : *Dhaka Courier* 31 juill. 1998, 13.

RÉFÉRENCES

Agence France Presse (AFP). 30 juillet 1998. « Bangladesh Capital Hit by Protest Strike over Death in Police Custody ». (NEXIS)

Agence France Presse (AFP) . 31 août 1997. « Bangladesh Court Sentences Three Policemen to Death for Rape, Murder ». (NEXIS)

Ain O Salish Kendra (ASK). Juin 1995. « Democracy, Human Rights and Independence of the Judiciary: A Report on Bangladesh 1991-95 ».

Ain O Salish Kendra (ASK), Bangladesh Legal Aid and Services Trust (BLAST) et Odhikar. 1997. *Human Rights in Bangladesh 1996*. Dhaka : University Press.

Amnesty International (AI). 1998. *Amnesty International Report 1998*. [Internet] <http://www.amnesty.org/> [Date de consultation : 18 juin 1998].

Amnesty International (AI). Avril 1998. *Children in South Asia: Securing Their Rights*. (AI Index : ASA 04/01/98). Londres : Amnesty International.

Amnesty International (AI). Juillet 1997. *Bangladesh: Institutional Failures Protect Alleged Rapists*. (AI Index : ASA 13/04/97). Londres : Amnesty International.

Amnesty International (AI). Octobre 1993. *Bangladesh: Taking the Law Into Their Own Hands: The Village Salish*. (AI Index : ASA 13/12/93). Londres : Amnesty International.

Asian Survey [Berkeley]. Février 1998. Vol. 38, n° 2. Stanley A. Kochanek. « Bangladesh in 1997: The Honeymoon Is Over ».

Bangladesh: A Country Study. 1989. 2nd ed. Dir. par James Heitzman et Robert L. Worden. Washington, DC : Department of the Army. [Internet] <http://lcweb2.loc.gov/> [Date de consultation : 13 janvier 1998].

Bangladesh Observer [Dhaka]. 24 août 1998.

Bangladesh Observer [Dhaka]. 10 août 1998a. « Changes in Police Administration ».

Bangladesh Observer [Dhaka]. 10 août 1998b. « Judicial Inquiry Commission Given More Time ».

Bangladesh Observer [Dhaka]. 6 août 1998. « Rubel Murder: Commission Interviews Seven DB Men ».

Bangladesh Observer [Dhaka]. 25 juillet 1998. « University Student Tortured to Death: Five DB Policemen Arrested ».

Bangladesh Observer [Dhaka]. 2 juillet 1998. « Ombudsman to be Appointed Thru' Consensus in JS: Khasru ».

Bangladesh Observer [Dhaka]. 12 juin 1998. Shahana Hayat. « Grameen Adalat: How to Make It Effective ».

Bangladesh Observer [Dhaka]. 28 mai 1998. « Home Ministry Okays Setting Up of CID Special Squad ».

Bangladesh Observer [Dhaka]. 26 mai 1998. « Police Force to Undergo Major Reforms: Rafiq ».

Bangladesh Observer [Dhaka]. 22 mai 1998. « Fighting Terrorism ».

Bangladesh Observer [Dhaka]. 18 mai 1998a. « Grameen Court Bill to be Formulated Soon: Khasru ».

Bangladesh Observer [Dhaka]. 18 mai 1998b. « Rape Attempt: Police Yet to Arrest Bashar ».

Bangladesh Observer [Dhaka]. 17 mai 1998. « Rape Bid at Court Premises ».

Bangladesh Observer [Dhaka]. 11 mai 1998. « 40 Top Terrorists Held in One Year: Many Freed on Bail ».

Bangladesh Observer [Dhaka]. 6 mai 1998. « Treatment of Traumatised Rape Victims ».

Bangladesh Observer [Dhaka]. 5 mai 1998. « Ctg Dist Judge Adjudicates: Fraudulent Bails Are No Bails in Law ».

Bangladesh Observer [Dhaka]. 21 avril 1998. « No Order Without Law–And Therefore No Governance ».

Bangladesh Observer [Dhaka]. 20 avril 1998. « 5,000 Police Personnel Recruited: Rafiq ».

Bangladesh Observer [Dhaka]. 3 avril 1998a. Muhammad Quamrul Islam. « Restoring Law and Order ».

Bangladesh Observer [Dhaka]. 3 avril 1998b. « Nari Samaj Demands Hand Over of Tania to HR Assoc. ».

Bangladesh Observer [Dhaka]. 24 mars 1998. « Obaidul Matbar Contradicts Confessional Statement ».

Bangladesh Observer [Dhaka]. 23 mars 1998. « Another Minor Girl Violated at Naogaon ».

Bangladesh Observer [Dhaka]. 22 mars 1998a. « CJ's Call to Make Proper Response to Needs of Changing Time ».

Bangladesh Observer [Dhaka]. 22 mars 1998b. « Loss of Confidence in Judiciary Will Be Dangerous: President ».

Bangladesh Observer [Dhaka]. 21 mars 1998. « Restoring Law and Order ».

Bangladesh Observer [Dhaka]. 20 mars 1998. « Housewife Gang-Raped in Rajshahi ».

Bangladesh Observer [Dhaka]. 19 mars 1998. « Tania's Rape. Court Clerk Jahangir Arrested ».

Bangladesh Observer [Dhaka]. 17 mars 1998. « Tania Rape Case: Probe Teams Yet to Identify Culprit ».

Bangladesh Observer [Dhaka]. 16 mars 1998. « CID Report: 'Nuruzzaman Was Tortured to Death at Tejgaon Thana.' »

Bangladesh Observer [Dhaka]. 15 mars 1998a. « Rafiq Tells UNAFEI Seminar: People Have Little Faith in Investigation ».

Bangladesh Observer [Dhaka]. 15 mars 1998b. « Crimes Rise by 41.75 pc in '97: IGP ».

Bangladesh Observer [Dhaka]. 15 mars 1998c. « Tk One Lakh for Information on Tania's Rape ».

Bangladesh Observer [Dhaka]. 14 mars 1998a. « Two More Fake Bail Bonds Detected in Ctg Jail ».

Bangladesh Observer [Dhaka]. 14 mars 1998b. « Violation of Tania: No Progress Yet to Identify Accused ».

Bangladesh Observer [Dhaka]. 13 mars 1998. « The Outrage of Child Rape ».

Bangladesh Observer [Dhaka]. 10 mars 1998. « Prisoner Released from Ctg Jail on Fake Papers ».

Bangladesh Observer [Dhaka]. 16 février 1998. « 1250 Police Personnel Punished ».

Bangladesh Observer [Dhaka]. 25 janvier 1998. « The Police and the People ».

Bangladesh Observer [Dhaka]. 22 janvier 1998. « HC, SC to Remain Closed for 80 Days in '98 ».

Bangladesh Observer [Dhaka]. 21 janvier 1998a. « Most Cases Filed with City PSs Kept Pending ».

Bangladesh Observer [Dhaka]. 21 janvier 1998b. « 6 New Thanas to Be Set Up in Dhaka City: PM ».

Bangladesh Observer [Dhaka]. 15 janvier 1998. « Home Ministry Handout: Govt. Alert About Deaths in Police, Jail Custody ».

Bangladesh Observer [Dhaka]. 12 janvier 1998. « Opposition Urged to Resolve Conflict Thru' Discussion ».

Bangladesh Observer [Dhaka]. 20 décembre 1997. « Ansars Urged to Help Maintain Law, Order ».

Bangladesh Observer [Dhaka]. 18 décembre 1997. « UT Prisoner Dies in N'ganj Hospital ».

Bangladesh Observer [Dhaka]. 7 décembre 1997. « Rafiq Visits Mahi: Police File Back-Dated Case Against SI's Wife ».

Bangladesh Observer [Dhaka]. 15 novembre 1997. « 22 Barisal Policemen Transferred ».

Bangladesh Observer [Dhaka]. 13 novembre 1997. Justice Amin-Ur-Rahman Khan. « The Judiciary: Problems and Remedies ».

Bangladesh Observer [Dhaka]. 20 octobre 1997. « HR Leaders' Concern over 3 Prisoners Death ».

Bangladesh Observer [Dhaka]. 16 octobre 1997. « BSEHR Report: Nine Die in Police Custody in 3 Months ».

Bangladesh Observer [Dhaka]. 3 octobre 1997. « SI Held on Murder Charge ».

Bangladesh Observer [Dhaka]. 1er octobre 1997. « Curb Police Excesses ».

Bangladesh Observer [Dhaka]. 26 septembre 1997a. « Housewife Raped by Police Constable in Rajshahi ».

Bangladesh Observer [Dhaka]. 26 septembre 1997b. « Rape Charge: ASI Sent to Jail in Barisal ».

Bangladesh Observer [Dhaka]. 20 septembre 1997. « Concern over Death in Jail ».

Bangladesh Observer [Dhaka]. 17 septembre 1997. « Changes in Laws to Check Smuggling Stressed: Police, BDR to Be Reorganized: Rafiq ».

Bangladesh Observer [Dhaka]. 10 septembre 1997. « Departmental Action Against 618 Ctg Policemen ».

Bangladesh Observer [Dhaka]. 13 août 1997. « BSEHR Concern over Death in Custody ».

Bangladesh Observer [Dhaka]. 4 août 1997. « Seema Murder: Govt Files Appeal Against Acquittal ».

Bangladesh Observer [Dhaka]. 11 juillet 1997. Khandakar Qudrat-I Elahi. « How to Uproot Terrorism ».

Bangladesh Observer [Dhaka]. 22 juin 1997a. « Third Degree Methods ».

Bangladesh Observer [Dhaka]. 22 juin 1997b. « Rafiq Assures Severe Action Against Accused ».

Bangladesh Observer [Dhaka]. 21 juin 1997. « Nuruzzaman's Death: Tejgaon SI Suspended, Murder Case Filed ».

Bangladesh Observer [Dhaka]. 20 juin 1997. « Post-Mortem Report: 'Nuruzzaman Died Following Torture.' »

Bangladesh Observer [Dhaka]. 17 juin 1997. « Mysterious Death of Nuruzzaman ».

Bangladesh Observer [Dhaka]. 6 juin 1997. « Six Policemen Suspended in Khulna ».

Bangladesh Observer [Dhaka]. 28 mai 1997. « Needed: Grass-Roots Democracy ».

Bangladesh Observer [Dhaka]. 17 mars 1997. « Concern over HR Situation Expressed ».

Bangladesh Observer [Dhaka]. 8 mars 1997. « Alleged Rape Victim Kept in Thana for 7 Days ».

Bangladesh Observer [Dhaka]. 21 février 1997. « Safe Custody: Legal Notice on Home Secy, IG, Police, Prison ».

Bangladesh Observer [Dhaka]. 13 février 1997. « Teen-Age Girl Dies in Ctg Jail Custody ».

Bangladesh Observer [Dhaka]. 14 janvier 1997. « Journalists Rated Most Sincere ».

Blanchet, Thérèse. 1996. *Lost Innocence, Stolen Childhoods*. Dhaka : University Press.

Blaustein, Albert P. et al. Janvier 1993. Vol. 2. « Bangladesh, » *Constitutions of the Countries of the World*. Dir. par Albert P. Blaustein et Gisbert H. Flanz. Dobb's Ferry, NY : Oceana Publications.

Commonwealth Human Rights Initiative (CHRI). 1995a. *Rights Do Matter*. New Delhi : CHRI.

Commonwealth Human Rights Initiative (CHRI). 1995b. *Behind Prison Walls: Police, Prisons and Human Rights*. New Delhi : CHRI.

Coordinating Council for Human Rights in Bangladesh (CCHRB). Avril 1998. *State of Human Rights in Bangladesh 1997*. Dhaka : CCHRB.

Coordinating Council for Human Rights in Bangladesh (CCHRB). Avril 1997. *State of Human Rights in Bangladesh 1996*. Dhaka : CCHRB.

Country Information Service (CIS), Department of Immigration and Multicultural Affairs, Australia. 25 novembre 1996. « RRT Information Request BGD 21136 ». (CISINFO Database)

Country Reports on Human Rights Practices for 1997. 1998. Département d'État des États-Unis. Washington, DC : United States Government Printing Office.

The Daily Star [Dhaka, en anglais]. 5 août 1998. « Amendments to Sec 54 of CrPC Being Considered ». [Internet] <http://www.bangla.org/news/amitech/> [Date de consultation : 13 août 1998].

The Daily Star [Dhaka, en anglais]. 25 juillet 1998. « Death of Varsity Student in Custody: Five DB Men Arrested, Remanded for Five Days ». [Internet] <http://www.bangla.org/news/amitech/> [Date de consultation : 13 août 1998].

The Daily Star [Dhaka, en anglais]. 30 mai 1998. « KS Nabi Resigns as Attorney General ». [Internet] <http://www.dailystarnews.com/> [Date de consultation : 19 août 1998].

The Daily Star [Dhaka, en anglais]. 28 mai 1998. « Proposal for CID Squad to Check Women, Child Trafficking Okayed ». [Internet] <http://www.dailystarnews.com/> [Date de consultation : 19 août 1998]

The Daily Star [Dhaka, en anglais]. 11 novembre 1997. « 'Safe Custody' in Jail Lacks Legal Basis: ASK ». [Internet] <http://www.dailystarnews.com/> [Date de consultation : 25 juin 1998].

Dhaka Courier. 7 août 1998. M. Maniruzzaman Miah. « Why Rubel Had to Die? »

Dhaka Courier. 31 juillet 1998a. Rashed Chowdhury. « Police Brutality ».

Dhaka Courier. 31 juillet 1998b. « Homicide Under a Hot Tin Roof ».

Dhaka Courier. 31 juillet 1998c. Shamsuddin Ahmed. « Stop Them, Right Now ».

Dhaka Courier. 31 juillet 1998d. « Deaths in Police Custody ».

Dhaka Courier. 3 juillet 1998. Shah Jahan. « Bleeding Villages ».

Dhaka Courier. 15 mai 1998a. Farzan Hasan. « BNP's Movement Dilemma ».

Dhaka Courier. 15 mai 1998b. Shamim Ahmed. « Eventful JS Session Concludes ».

Dhaka Courier. 24 avril 1998. Harun Ur Rashid. « Bangladesh Supreme Court: Symbol of Independence ».

Dhaka Courier. 20 mars 1998a. Rashed Ahmed Mitul. « Rising Crimes Unnerve Police ».

Dhaka Courier. 20 mars 1998b. « Provide Protection to Tania ».

Dhaka Courier. 20 février 1998. Chancal Sarkar. « The Army in Bangladesh ».

Dhaka Courier. 30 janvier 1998. Farzan Hasan. « Protecting Society from Crime ».

Dhaka Courier. 12 décembre 1997. ABM Musa. « Judging the Judiciary ».

Dhaka Courier. 7 novembre 1997. Shamim Ahmad. « Speedy Trial to Restore Trust ».

Dhaka Courier. 4 juillet 1997. Shamsuddin Ahmed. « Stop This Savage Cruelty ».

Dhaka Courier. 13 juin 1997. Adilur Rahman Khan. « Black Laws Gag Freedom ».

Dhaka Courier. 9 mai 1997. « Crime Galore in Port City ».

The Europa World Year Book 1998. 1998. Vol. 1. Londres : Europa Publications.

Holiday [Dhaka]. 6 avril 1998. « Trial-Jam and the Judicial System ». [Internet] <www.bangla.net/holiday/> [Date de consultation : 6 avr. 1998].

Human Rights in Developing Countries Yearbook 1995 (HRDCYB). 1995. Dir. par Peter Baehr et al. Oslo : Nordic Human Rights Institute.

The Independent [Dhaka]. 11 août 1998a. « Reform in Police ». [Internet] <http://independent-bangladesh.com/> [Date de consultation : 19 août 1998].

The Independent [Dhaka]. 11 août 1998b. « Make Police Accountable to Judiciary: Sigma Huda ». [Internet] <http://independent-bangladesh.com/> [Date de consultation : 19 août 1998].

The Independent [Dhaka]. 10 août 1998a. « Remand Provision Violates Constitution ». [Internet] <http://independent-bangladesh.com/> [Date de consultation : 19 août 1998].

The Independent [Dhaka]. 10 août 1998b. Abdur Rahman Khan. « Outdated Laws, Political Abuse Blamed: What Ails the Police? » [Internet] <http://independent-bangladesh.com/> [Date de consultation : 19 août 1998].

The Independent [Dhaka]. 30 mai 1998. « KS Nabi Resigns ». [Internet] <http://independent-bangladesh.com/> [Date de consultation : 19 août 1998].

The Independent [Dhaka]. 15 janvier 1998. « Need for Law and Order ». [Internet] <http://independent-bangladesh.com/> [Date de consultation : 15 janv. 1998].

The Independent [Dhaka]. 3 octobre 1997. « SPA Was Abused by Police, Says Zillur ». [Internet] <http://independent-bangladesh.com/> [Date de consultation : 15 janv. 1998]

The Independent [Dhaka]. 23 septembre 1997. « Rape Victim Not Getting Justice ». [Internet] <http://independent-bangladesh.com/> [Date de consultation : 15 janv. 1998].

Inter Press Service (IPS). 18 août 1997. Tabibul Islam. « Bangladesh–Population: Impressive Gains by Targeting Women ».

Inter Press Service (IPS). 8 avril 1998. Tabibul Islam. « Population–Bangladesh: Rape of Minors Worry Parents ».

Japan Economic Newswire (JEN). 13 décembre 1997. « New Laws to Combat Violence Against Women ». (NEXIS)

Nations Unies. 23 juillet 1997. Comité pour l'élimination de la discrimination à l'égard des femmes. (WOM/997). « Bangladesh Announces Withdrawal of Some Reservations to Women's Anti-Discrimination Convention, Delegation

Telis Committee ». [Internet] <http://www.un.org/> [Date de consultation : 15 janv. 1998].

Nations Unies. 1er avril 1997. (CEDAW/C/BGD/3-4). *Consideration of Reports Submitted by States Parties under Article 18 of the Convention on the Elimination of All Forms of Discrimination Against Women: Bangladesh.*

New Nation [Dhaka, en anglais]. 29 juillet 1998a. « Rubel Was Picked Up at AC Akram's Order ». [Internet] <http://www.bangla.org/news/amitech/> [Date de consultation : 13 août 1998].

New Nation [Dhaka, en anglais]. 29 juillet 1998b. « No Arrest Yet on Sharif Murder Case ». [Internet] <http://www.bangla.org/news/amitech/> [Date de consultation : 13 août 1998].

News from Bangladesh [Dhaka]. 26 août 1998. « Rubel Murder: Time for Judicial Probe Body Extended Again ». [Internet] <http://www.bangladesh-web.com/news/> [Date de consultation : 26 août 1998].

News from Bangladesh [Dhaka]. 29 juillet 1998. Ahmed Ziauddin. « Heads Must Roll: One Custodial Killing Too Many ». [Internet] <http://www.bangladesh-web.com/news/> [Date de consultation : 13 août 1998].

Observer Magazine [Dhaka]. 28 novembre 1997. « Violence Against Women in Bangladesh ».

ODR-Bulletin Feuille d'information sur les pays [Berne]. Juillet 1996. « Bangladesh ».

Organisation Mondiale Contre la Torture (OMCT)-SOS Torture. 22 juillet 1997. « Bangladesh: Police Rape of Woman and Impunity of Rapists: Case BGD 220797 ». [Internet] <http://www.derechos.org/omct/> [Date de consultation : 1er janvier 1998].

Political Handbook of the World: 1997. 1997. Dir. par Arthur S. Banks et al. Binghampton, NY : CSA Publications.

Refugees, Immigration and Asylum Section (RIAS), Department of Foreign Affairs and Trade, Australia. Juillet 1994. *Country Profile: Bangladesh.* Parkes, ACT : Department of Foreign Affairs and Trade.

Statistical Pocketbook of Bangladesh 1996. Janvier 1997. Dhaka : Bangladesh Bureau of Statistics.

Transitions: Changes in Post-Communist Societies [Prague]. Mars 1998. Vol. 5, no 3. Jeremy Druker. « Leveling the Playing Fields ».

Transparency International (TI). 17 juin 1998. « Home page ». [Internet] <http://www.transparency.de/> [Date de consultation : 26 juin 1998].

Transparency International-Bangladesh (TIB). Décembre 1997a. « Survey on Corruption in Bangladesh: Report on Phase 2 Activities: Baseline Survey ». [Internet] <http://www.wordsmith.demon.co.uk/tib/> [Date de consultation : 30 avril 1998].

Transparency International-Bangladesh (TIB). Décembre 1997b. « Corruption in Bangladesh Surveys: An Overview ». [Internet] <http://www.wordsmith.demon.co.uk/tib/> [Date de consultation : 30 avril 1998].

United Press International (UPI). 4 décembre 1994. BC Cycle. « Troop Rebellion Crushed in Bangladesh ». (NEXIS)

Women Living Under Muslim Laws (WLUML). 1996. *Fatwas Against Women in Bangladesh.* Grabels, Fra. : WLUML.

World Encyclopedia of Police Forces and Penal Systems. 1989. Dir. par George Thomas Kurian. New York : Facts

on File Publications.

The World's News Media. 1991. Dir. par Harry Drost. Harlow, Essex : Longman Group UK.

NOTES EN FIN DE DOCUMENT :

1. Pour obtenir plus d'informations sur ces mesures, voir l'exposé intitulé *Bangladesh : développements politiques décembre 1996–avril 1998*, publié par la Direction des recherches en mai 1998.

2. Voir ci-dessous la section « À propos de certaines sources » pour en savoir plus long sur ces groupes et les rapports annuels sur les droits de la personne qu'ils publient.

3. Les sources de langue anglaise utilisent également parfois les termes Criminal Procedure Code ou Code of Criminal Justice 1898 (Blanchet 1996, 187; ASK juin 1995, 41).

4. Pour en savoir davantage sur l'article 144 du code de procédure pénale, voir la section 2.3 de l'exposé intitulé *Bangladesh : développements politiques décembre 1996–avril 1998*, publié par la Direction des recherches en mai 1998.

5. Nabi a démissionné le 29 mai 1998 au moment où des rumeurs circulaient à son sujet, voulant que le ministère de la Justice s'apprêtait à le destituer de ses fonctions en raison de son rendement insuffisant (*The Daily Star* 30 mai 1998; *The Independent* 30 mai 1998). Au moment de publier le présent exposé, on ne savait pas si le gouvernement avait nommé un successeur.

6. Parmi les autres lois qui s'appliquent ici, signalons la loi sur les prisons (*Prisons Act*) de 1894, la loi sur les prisonniers (*Prisoners Act*) de 1900 et le code des prisons du Bengale (*Bengal Jail Code*) (*Bangladesh: A Country Study* 1989; *World Encyclopedia of Police Forces and Penal Systems* 1989, 26; CHRI 1995b, 26).

7. Pour obtenir plus d'information sur la LPS, voir la section 3.4 de l'exposé intitulé *Bangladesh : développements politiques décembre 1996–avril 1998*, publié par la Direction des recherches en mai 1998.

8. Tous les équivalents ont été calculés selon les taux de change en vigueur le 18 août 1998.

9. Voir ci-dessous la section « À propos de certaines sources » pour en savoir plus long sur Transparency International et son sondage.

10. Selon A. K. Al-Mamum, ancien commissaire de police de Dhaka, aucune de ces lois n'a jamais été modifiée (*The Independent* 10 août 1998b).

11. La magistrature et l'instance la plus basse du système judiciaire sont également au niveau de la *thana* (circonscription) (*World Encyclopedia of Police Forces and Penal Systems* 1989, 25).

12. Les postes de grade supérieur sont annoncés dans le journal officiel qui donne la liste des personnes nommées par le gouvernement à la fonction publique.

13. Au moment de rédiger le présent exposé, les sources consultées par la Direction des recherches ne mentionnaient pas si ces changements avaient été mis en œuvre.

14. Pour en savoir plus long sur le meurtre de Rubel, voir ci-dessous la section 5, « Groupes vulnérables »

15. Un grand nombre de renseignements fournis par Blanchet ne se trouvent pas dans les autres sources consultées par la Direction des recherches. Voir ci-dessous la section « À propos de certaines sources » pour en

savoir davantage sur Blanchet et son étude.

Tous droits réservés Commission de l'immigration et du statut de réfugié 1999.
Dernière mise à jour 1999-12-09

Canada